



Portable Grand

DGX-230

YPG-235

Руководство пользователя



RU

SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

WARNING: Do not place this product in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

Some Yamaha products may have benches and / or accessory mounting fixtures that are either supplied with the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model

Serial No.

Purchase Date

PLEASE KEEP THIS MANUAL

92-BP (bottom)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does

not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

• This applies only to products distributed by Yamaha Music U.K. Ltd.

(2 wires)

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America

Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif.
90620

Telephone : 714-522-9011

Type of Equipment : Digital Keyboard

Model Name : DGX-230/YPG-235

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(FCC DoC)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

* Храните это руководство в безопасном месте. Оно вам еще понадобится.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание серьезных травм и даже смерти от удара электрическим током, а также короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и других инцидентов всегда соблюдайте следующие меры безопасности:

Источник питания/адаптер переменного тока

- Используйте только напряжение, заданное для инструмента. Это напряжение указано на инструменте.
- Используйте только указанный адаптер (PA-5D или аналогичный, рекомендованный корпорацией Yamaha). Использование неправильного адаптера может привести к повреждению или перегреву инструмента.
- Периодически проверяйте вилку электроинструмента и удаляйте с нее грязь и пыль.
- Шнур адаптера переменного тока не должен находиться рядом с источниками тепла (нагревателями, радиаторами и др.). Не допускайте также чрезмерного сгибания и повреждения шнура, не ставьте на него тяжелые предметы и держите его в таком месте, где на него нельзя наступить, задеть ногой или что-нибудь по нему перекачать.

Не открывать

- Не открывайте инструмент и не пытайтесь разобрать или модифицировать его внутренние компоненты. В инструменте нет компонентов, которые должен обслуживать пользователь. При появлении неисправности немедленно прекратите эксплуатацию и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

Бережь от воды

- Берегите инструмент от дождя, не используйте его рядом с водой, в условиях сырости и повышенной влажности; не ставьте на него емкости с жидкостью, которая может разлиться и попасть внутрь. В случае попадания жидкости, например воды, в инструмент немедленно отключите питание и отсоедините кабель питания от электросети. Затем обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
- Никогда не вставляйте и не вынимайте вилку электроинструмента мокрыми руками.

Бережь от огня

- Не ставьте на инструмент горячие предметы, например свечи. Горящий предмет может упасть и вызвать пожар.

Внештатные ситуации

- В случае износа и повреждения шнура или вилки адаптера переменного тока, а также при внезапном исчезновении звука во время эксплуатации, при появлении необычного запаха и дыма немедленно отключите электропитание, выньте вилку адаптера из розетки и обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.



ВНИМАНИЕ!

Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, а также повреждения инструмента и другого имущества, помимо прочего, всегда соблюдайте следующие меры безопасности:

Источник питания/адаптер переменного тока

- При отключении кабеля от инструмента или от электросети беритесь за вилку, а не за кабель.
- Когда инструмент не используется, а также во время грозы отключайте адаптер переменного тока.
- Не подключайте инструмент к одной электрической розетке с другими устройствами (например, через тройник). Это может привести к снижению качества звука или перегреву розетки.

Батарея

- Всегда проверяйте, что батареи вставлены правильно в соответствии с полярностью +/- . Несоблюдение этого правила может привести к перегреву, пожару или протеканию батарей.
- Всегда заменяйте одновременно все батареи. Не используйте новые батареи вместе со старыми. Не используйте батареи разных типов, например щелочные вместе с марганцевыми, батареи разных производителей или разные типы батарей одного производителя, так как это может привести к перегреву, пожару или протеканию батарей.
- Не держите батареи близко к огню.
- Не пытайтесь перезарядить батареи, не предназначенные для перезарядки.

- Если батареи разрядились или инструмент не будет использоваться длительное время, во избежания протекания батарей, удалите их из инструмента.
- Не давайте батареи детям.
- Если батареи протекли, избегайте контакта с вытекшей жидкостью. В случае попадания этой жидкости в глаза, рот или на кожу, немедленно промойте их водой и обратитесь к врачу. Жидкость, используемая в батареях, — это едкое вещество, способное вызвать потерю зрения или химические ожоги.

Место установки

- Во избежание деформации панели и повреждения внутренних компонентов берегите инструмент от чрезмерной пыли и сильной вибрации и не используйте его при очень высокой или низкой температуре (например, на солнце, рядом с нагревателем или в машине в дневное время).
- Не используйте инструмент в непосредственной близости от телевизора, радиоприемника, стереооборудования, мобильного телефона и других электроприборов. В противном случае в инструменте, телевизоре или радиоприемнике могут возникнуть помехи.
- Во избежание случайного падения инструмента не оставляйте его в неустойчивом положении.

- Перед перемещением инструмента отсоедините подключенный к нему адаптер и другие кабели.
- Перед настройкой изделия убедитесь, что используемая электророзетка легко доступна. В случае возникновения каких-либо неполадок немедленно выключите инструмент и отключите его от электросети. Даже если питание выключено, изделие продолжает потреблять электроэнергию в минимальном количестве. Если изделие не используется в течение длительного времени, отключите шнур питания от электросети.
- Используйте только подставку, предназначенную специально для инструмента. Для крепления стойки или подставки используйте только винты, поставляемые в комплекте. В противном случае возможно повреждение внутренних компонентов и падение инструмента.

Подключение

- Перед подключением инструмента к другим электронным компонентам отключите их питание. Перед включением или отключением электронных компонентов установите минимальный уровень громкости. Убедитесь также в том, что на всех компонентах установлен минимальный уровень громкости, а во время игры на инструменте постепенно увеличьте громкость до нужной.

Обслуживание

- Для чистки инструмента пользуйтесь мягкой сухой тканью. Никогда не используйте пятновыводители, растворители, жидкие очистители или чистящие салфетки с пропиткой.

Меры безопасности при эксплуатации

- Не помещайте пальцы или руки в отверстия на инструменте.
- Ни в коем случае не заталкивайте и не роняйте бумагу, металлические и прочие предметы в отверстия и зазоры на панели и клавиатуре. Если это случилось, немедленно выключите инструмент и выньте кабель питания из розетки. Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
- Не кладите на инструмент предметы из винила, пластмассы или резины: это может вызвать выцветание панели или клавиатуры.
- Не облакачивайтесь на инструмент, не ставьте на него тяжелые предметы и не прикладывайте слишком большой силы при использовании кнопками, выключателями и разъемами.
- Не следует долго работать с высоким или некомфортным уровнем громкости инструмента/устройства или наушников, так как это может привести к потере слуха. При ухудшении слуха или звоне в ушах обратитесь к врачу.

Сохранение данных

Сохранение и резервное копирование данных

- При отключении питания инструмента настройки панели и некоторые другие типы данных не сохраняются в памяти. Сохраняйте нужные данные в регистрационной памяти (стр. 73). Сохраненные данные также могут быть утеряны из-за неисправности или неправильной работы инструмента. Сохраняйте важные данные на внешнее устройство, например компьютер (стр. 84).

Корпорация Yamaha не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или модификацией инструмента, а также за потерянные или испорченные данные.

Всегда выключайте инструмент, если не используете его.

При использовании адаптера переменного тока, даже если выключатель питания находится в состоянии STANDBY, инструмент продолжает потреблять электроэнергию на минимальном уровне. Если инструмент не используется длительное время, отключите адаптер переменного тока от розетки.

Утилизируйте использованные батареи в соответствии с правилами, принятыми в вашем регионе.

Иллюстрации и снимки ЖК-дисплеев приведены в данном руководстве только в качестве примеров. В действительности все может выглядеть несколько иначе.

● Товарные знаки

- Windows является товарным знаком корпорации Microsoft®, зарегистрированным в США и других странах.
- Названия фирм и продуктов, используемые в данном руководстве, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.

Уведомление об авторских правах

Ниже указаны названия песен, встроенных в эту электронную клавиатуру, и список обладателей авторских и других прав.

Mona Lisa
from the Paramount Picture CAPTAIN CAREY, U.S.A.
Words and Music by Jay Livingston and Ray Evans
Copyright © 1949 (Renewed 1976) by Famous Music Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

Composition Title : Against All Odds
Composer's Name : Collins 0007403
Copyright Owner's Name : EMI MUSIC PUBLISHING LTD
AND HIT & RUN MUSIC LTD

All Rights Reserved, Unauthorized copying, public performance and broadcasting are strictly prohibited.

Can't Help Falling In Love
from the Paramount Picture BLUE HAWAII
Words and Music by George David Weiss,
Hugo Peretti and Luigi Creatore
Copyright © 1961; Renewed 1989 Gladys Music (ASCAP)
Worldwide Rights for Gladys Music Administered by Cherry Lane
Music Publishing Company, Inc.
International Copyright Secured All Rights Reserved

Этот продукт включает компьютерные программы и содержимое, авторские права на которые принадлежат корпорации Yamaha или право на использование которых получено по лицензии от других фирм. К материалам, защищенным авторскими правами, относятся все без ограничения компьютерные программы, файлы стиля, файлы MIDI, данные WAVE и музыкальные звукозаписи. Любое несанкционированное использование таких программ и содержимого, выходящее за рамки личного пользования, запрещено соответствующими законами. Любое нарушение авторских прав преследуется по закону. НЕ СОЗДАВАЙТЕ, НЕ РАСПРОСТРАНЯЙТЕ И НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НЕЗАКОННЫЕ КОПИИ.

Копирование коммерческих музыкальных данных, включая MIDI-данные и/или аудиоданные, но не ограничиваясь ими, строго запрещается, за исключением использования в личных целях.

Логотипы на панели



GM System Level 1

«GM System Level 1» – это дополнение к MIDI-стандарту, благодаря которому любые GM-совместимые музыкальные данные могут быть точно воспроизведены любым GM-совместимым тон-генератором независимо от фирмы-изготовителя. Маркировка GM ставится на все программное обеспечение и оборудование, поддерживающее стандарт GM System Level.



XGlite

«XGlite» – это упрощенная версия формата высококачественных тон-генераторов XG корпорации Yamaha. Разумеется, с помощью тон-генератора XGlite можно воспроизвести любую песню в формате XG. Однако имейте в виду, что из-за сокращенного набора параметров управления и эффектов некоторые песни могут воспроизводиться не так, как оригинал.



USB

USB – это сокращение от Universal Serial Bus (универсальная последовательная шина). Это последовательный интерфейс для связи компьютера с периферийными устройствами. Он позволяет осуществлять «горячую» замену периферийных устройств (без выключения питания компьютера).



STYLE FILE

Style File Format – это оригинальный формат файла стиля, разработанный корпорацией Yamaha, в котором используется уникальная система преобразования, позволяющая автоматически создавать высококачественный аккомпанемент на основе большого количества типов аккордов.

**Поздравляем и благодарим за приобретение
Yamaha DGX-230/YPG-235 Portable Grand!**

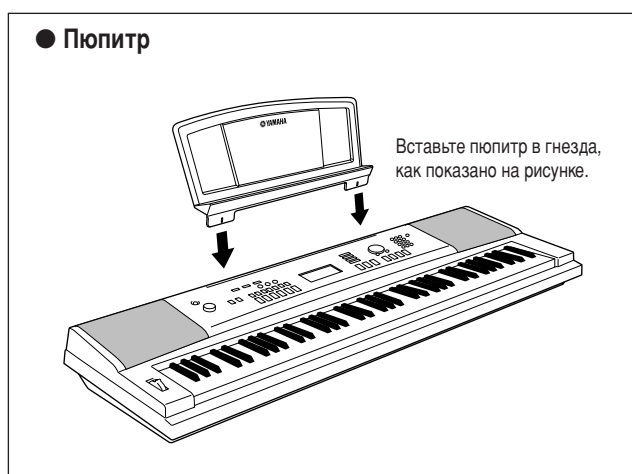
**Перед использованием инструмента внимательно прочитайте это руководство,
чтобы в полной мере воспользоваться его преимуществами.**

**После прочтения руководства храните его в надежном и удобном месте,
чтобы можно было обращаться к нему в дальнейшем за более подробной
информацией об операциях или функциях.**

Дополнительные принадлежности

В комплект поставки DGX-230/YPG-235 входят следующие принадлежности (удостоверьтесь, что все они имеются в наличии).

- Руководство пользователя
- Пюпитр
- Компакт-диск



Специальные возможности инструмента DGX-230/YPG-235

Градации чувствительности клавиш

Как и на настоящем пианино, нижние клавиши нажимаются тяжелее, а верхние — легче. Для начинающих доступна высокая чувствительность цифровой клавиатуры.

■ Воспроизведение разных инструментальных тембров ▶ стр. 14

Можно выбрать тембр инструмента, звучащий во время игры на клавиатуре. Это может быть тембр скрипки, флейты, арфы или любой другой из множества различных тембров. Например, можно изменить настроение песни, написанной для фортепиано, используя для ее воспроизведения тембр скрипки. Откройте для себя мир музыкального разнообразия!



■ Игра в определенном стиле ▶ стр. 19

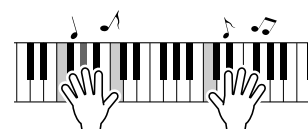
Хотите играть с полным аккомпанементом? Попробуйте стили автоаккомпанемента.

Стили аккомпанемента позволяют создать полное оркестровое звучание со множеством стилей от вальса до 8-beat и евротранса. Выберите стиль, подходящий для музыки, которую вы хотите сыграть, или для расширения своих музыкальных горизонтов поэкспериментируйте с новыми стилями.



■ Технология Performance assistant (Помощник музыканта) ▶ стр. 29

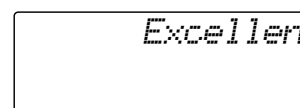
Играйте на клавиатуре инструмента одновременно с пением, и ваше исполнение всегда будет идеальным... даже если вы нажимаете неправильные клавиши! Все, что нужно делать, — это играть на клавиатуре или, например, на ее левой или правой части. Звучание будет профессиональным, пока вы соблюдаете ритм.



■ Разучивать музыкальные произведения легко и весело ▶ стр. 36

К данному инструменту прилагается целый ряд песен в различных жанрах, которые можно послушать или поиграть одновременно с ними. Вы можете начать упражняться, играя только одной рукой, можно даже играть в своем собственном темпе, нажимая на клавиши как угодно медленно, пока вы не научитесь играть с необходимой скоростью.

Воспроизведение песни автоматически настраивается в соответствии с вашим темпом. Для уроков можно также использовать песни, загруженные из Интернета, то есть ваши музыкальные ресурсы практически не ограничены! Инструмент может даже оценить вашу игру!



Содержание

Уведомление об авторских правах	6
Логотипы на панели.....	6
Дополнительные принадлежности	7
Специальные возможности инструмента DGX-230/YPG-235.....	8
Настройка	10
Требования к электропитанию	10
Подключение наушников (разъем PHONES/OUTPUT)	11
Подключение педали (гнездо SUSTAIN)	11
Подключение к компьютеру (USB-порт).....	11
Включение питания	11
Панель управления и разъемы	12
Передняя панель.....	12
Задняя панель	13
Краткое руководство	
Воспроизведение разных инструментальных тембров	14
Выбор и воспроизведение тембра — режим MAIN (Основной)	14
Одновременная игра двумя тембрами — режим DUAL (Наложение тембров).....	15
Игра разными тембрами правой и левой рукой — режим SPLIT (Разделение тембров)	16
Игра тембром Grand Piano	17
Звуковые эффекты	18
Наборы ударных.....	18
Звуковые эффекты	18
Воспроизведение стилей	19
Выбор ритма стиля	19
Игра со стилем	20
Исполнение аккордов автоаккомпанемента	24
Использование песен	25
Выбор и прослушивание песни.....	25
Перемотка песни вперед и назад и установка на паузу	26
Типы песен.....	28
Простейшая техника игры на фортепьяно	29
Тип CHORD — игра двумя руками	30
Тип CHD/FREE — применение типа Chord только к левой стороне.....	32
Изменение темпа песни	35
Выбор песни для урока	36
Урок 1 — Waiting	36
Урок 2 — Your Tempo.....	39
Урок 3 — Minus One	40
Повторение — мать учения	41
Воспроизведение с помощью музыкальной базы данных	42
Изменение стиля песни	43
Прослушивание демонстрационной песни для функции Easy Song Arranger.....	43
Использование функции Easy Song Arranger	43
Запись собственного произведения	45
Конфигурация дорожки.....	45
Процедура записи	45
Удаление песни — удаление песен пользователей	48
Track Clear — удаление определенной дорожки из песни пользователя.....	48
Резервное копирование и инициализация	49
Резервное копирование	49
Инициализация	49
Основные операции и экраны	50
Основные операции	50
Элементы отображения	52

Справочник

Добавление эффектов	53
Гармонизация.....	53
Добавление реверберации	54
Добавление хора.....	55
Полезные исполнительские функции	56
Метроном.....	56
Запуск кнопкой «Tap»	58
Чувствительность к силе нажатия	58
Эффект Sustain.....	59
Pitch Bend (Изменение высоты звука)	59
Элементы управления высотой звука	60
One Touch Setting	61
Настройка громкости гармонии.....	62
Выбор настроек эквалайзера для обеспечения наилучшего звучания	62
Функции стиля (автоаккомпанемент)	63
Части стиля	63
Настройка громкости стиля	65
Установка параметра Split Point.....	65
Воспроизведение стиля с аккордами, но без ритма (остановка аккомпанемента).....	66
Воспроизведение стилей с использованием всей клавиатуры.....	66
Загрузка файлов стилей.....	67
Основы аккордов	68
Поиск аккордов в словаре	70
Настройка песен	71
Громкость песни	71
A-B Repeat	71
Приглушение отдельных частей песни	72
Изменение тембра мелодии	72
Сохранение избранных настроек панели управления	73
Сохранение настроек в регистрационной памяти.....	73
Загрузка данных из регистрационной памяти	74
Функции	75
Выбор и настройка функций	75
Подключение к компьютеру	78
Что означает MIDI?	78
Подключение персонального компьютера.....	79
Передача данных об исполнении на компьютер и прием с компьютера	80
Дистанционное управление MIDI-устройствами.....	81
Initial Send (Пересылка начальной конфигурации).....	82
Передача данных между компьютером и инструментом	82
Руководство по установке программ на компакт-диске «Accessory CD-ROM»	85
Важная информация о компакт-диске	85
Содержимое компакт-диска	86
Системные требования	87
Установка программного обеспечения	87
Приложение	
Устранение неполадок	92
Партитуры.....	94
Список тембров	100
Список ударных установок	104
Список стилей	106
Список музыкальных баз данных	107
Песни на прилагаемом компакт-диске.....	108
Типы эффектов.....	109
Таблица характеристик MIDI-интерфейса	110
Формат MIDI-данных	112
Технические характеристики.....	115
Предметный указатель.....	116



Настройка

Обязательно выполните следующие действия, **ПРЕЖДЕ ЧЕМ** включать питание.

Требования к электропитанию

Хотя инструмент может работать как от дополнительного блока питания переменного тока, так и от батарей, корпорация Yamaha рекомендует по возможности использовать блок питания. Он безопаснее батарей с экологической точки зрения и гораздо экономичнее.

■ Блок питания переменного тока

- 1 Установите переключатель [STANDBY/ON] в положение STANDBY.

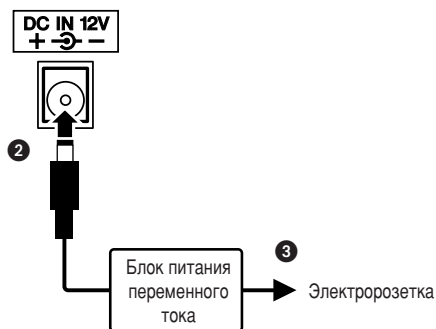
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Используйте только указанный тип блока питания (PA-5D или равноценный, рекомендованный к применению корпорацией Yamaha). При использовании других блоков питания можно нанести непоправимый вред как самому блоку, так и инструменту.

- 2 Подключите блок питания переменного тока к разъему питания инструмента.
- 3 Подключите блок питания к электросети.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Отключайте блок питания переменного тока, если инструмент не используется, а также во время грозы.

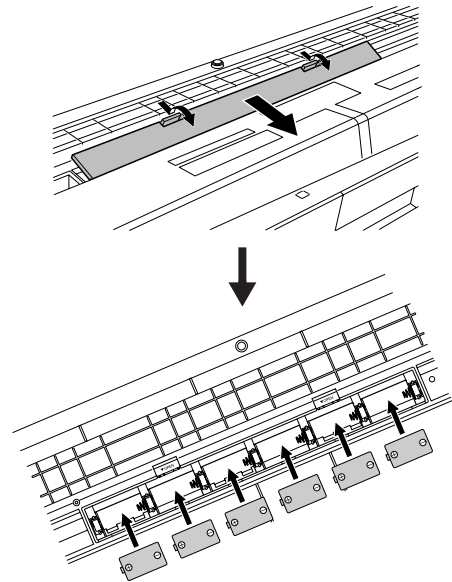


■ Батареи

- 1 Откройте крышку отсека для батарей, расположенную на нижней панели инструмента.
- 2 Вставьте шесть новых батарей. Обратите внимание на маркировку полярности внутри отсека.
- 3 Закройте и защелкните крышку отсека.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При подключении блока питания переменного тока питание автоматически начинает поступать от электросети, даже если в синтезаторе установлены батареи.



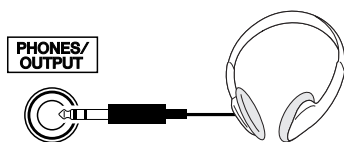
Для работы инструмента требуется шесть батарей 1,5 В размера «D», R20P (LR20) или аналогичные. (Рекомендуются щелочные батареи.) Если заряда батареи не хватает для правильного функционирования инструмента, необходимо заменить батареи, соблюдая основные меры предосторожности, приведенные ниже. При необходимости сохраните все важные данные (см. стр. 49), поскольку при замене батарей параметры настройки панели будут утеряны.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Используйте только марганцевые или щелочные батареи. Другие типы батарей (включая аккумуляторные) могут вызвать перепады напряжения при понижении заряда батареи. Это может привести к потере данных во флэш-памяти.
- Установите новые батареи, соблюдая правильную полярность (как показано). Неправильно установленные батареи могут стать причиной перегрева, пожара или утечки едких химикатов.
- При разрядке батарей замените весь набор из шести батарей. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ старые батареи вместе с новыми. Не используйте одновременно разные типы батарей (например, щелочные и марганцевые).
- Если инструмент не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките батареи, чтобы избежать возможной утечки электролита.
- При передаче данных во флэш-память пользуйтесь блоком питания переменного тока. Во время такой операции батареи (включая аккумуляторные) могут быстро разрядиться. Если при передаче данных батареи разрядились, все переданные и передаваемые данные будут утеряны.

Все необходимые подключения следует выполнить **ДО** включения питания.

Подключение наушников (разъем PHONES/OUTPUT)



При подключении шнура к этому гнезду колонки DGX-230/YPG-235 автоматически отключаются.

Гнездо PHONES/OUTPUT можно также использовать как внешний выход. К гнезду PHONES/OUTPUT можно подключить усилитель клавиатуры, стереосистему, микшер, магнитофон или другое линейное устройство для передачи выходного сигнала от инструмента к подключенному устройству.

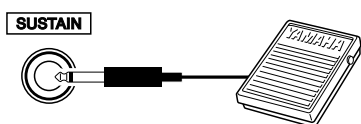
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не следует долго использовать наушники при повышенном уровне громкости. Это может привести к нарушению слуха.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Чтобы не повредить динамики, перед их подключением установите минимальную громкость на внешних устройствах. Несоблюдение этого правила может привести к поражению электрическим током или повреждению оборудования. Установите на всех устройствах минимальную громкость и во время игры на инструменте постепенно увеличивайте ее до необходимого уровня.

Подключение педали (гнездо SUSTAIN)

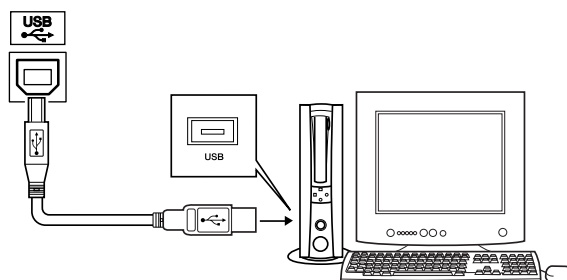


Функция сустейна позволяет воспроизвести длительное звучание нот при нажатии педали. Подключите к этому разъему педальный переключатель FC4 или FC5 и используйте его для включения или выключения эффекта «сустейн».

▣ ПРИМЕЧАНИЕ ▣

- Перед включением питания убедитесь, что педальный переключатель правильно подсоединен к гнезду SUSTAIN.
- Не нажимайте на педаль в момент включения питания. При этом изменяется принятая полярность педали, что приведет к ее обратному действию.

Подключение к компьютеру (USB-порт)



Соединив USB-порт инструмента с USB-портом компьютера, вы можете осуществлять обмен данными исполнения и песенными файлами между этими устройствами (стр. 79). Для использования функций передачи данных USB выполните следующие действия:

- Убедитесь, что переключатель POWER инструмента установлен в положение OFF, затем воспользуйтесь кабелем USB типа AB для подключения инструмента к компьютеру. Подключив кабель, включите питание инструмента.
- Установите на компьютер драйвер USB MIDI.

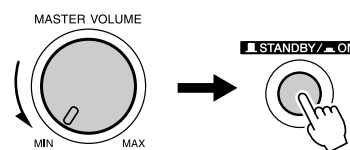
Установка драйвера USB MIDI описана на стр. 87.

▣ ПРИМЕЧАНИЕ ▣

- Вам потребуется приобрести кабель USB (сделать это можно в музыкальном магазине, компьютерном магазине или в магазине электроприборов).

Включение питания

Установите минимальную громкость, повернув регулятор [MASTER VOLUME] влево, и включите питание, нажав переключатель [STANDBY/ON]. Чтобы выключить питание, снова нажмите кнопку [STANDBY/ON].



При включении питания сохраненные во флэш-памяти данные загружаются в инструмент. Если во флэш-памяти не сохранена резервная копия данных, при включении питания восстанавливаются исходные настройки производителя.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Даже если кнопка питания находится в положении STANDBY, инструмент продолжает в минимальном количестве потреблять электроэнергию. Если инструмент долго не используется, отключите от сети блок питания переменного тока и/или выньте батареи.

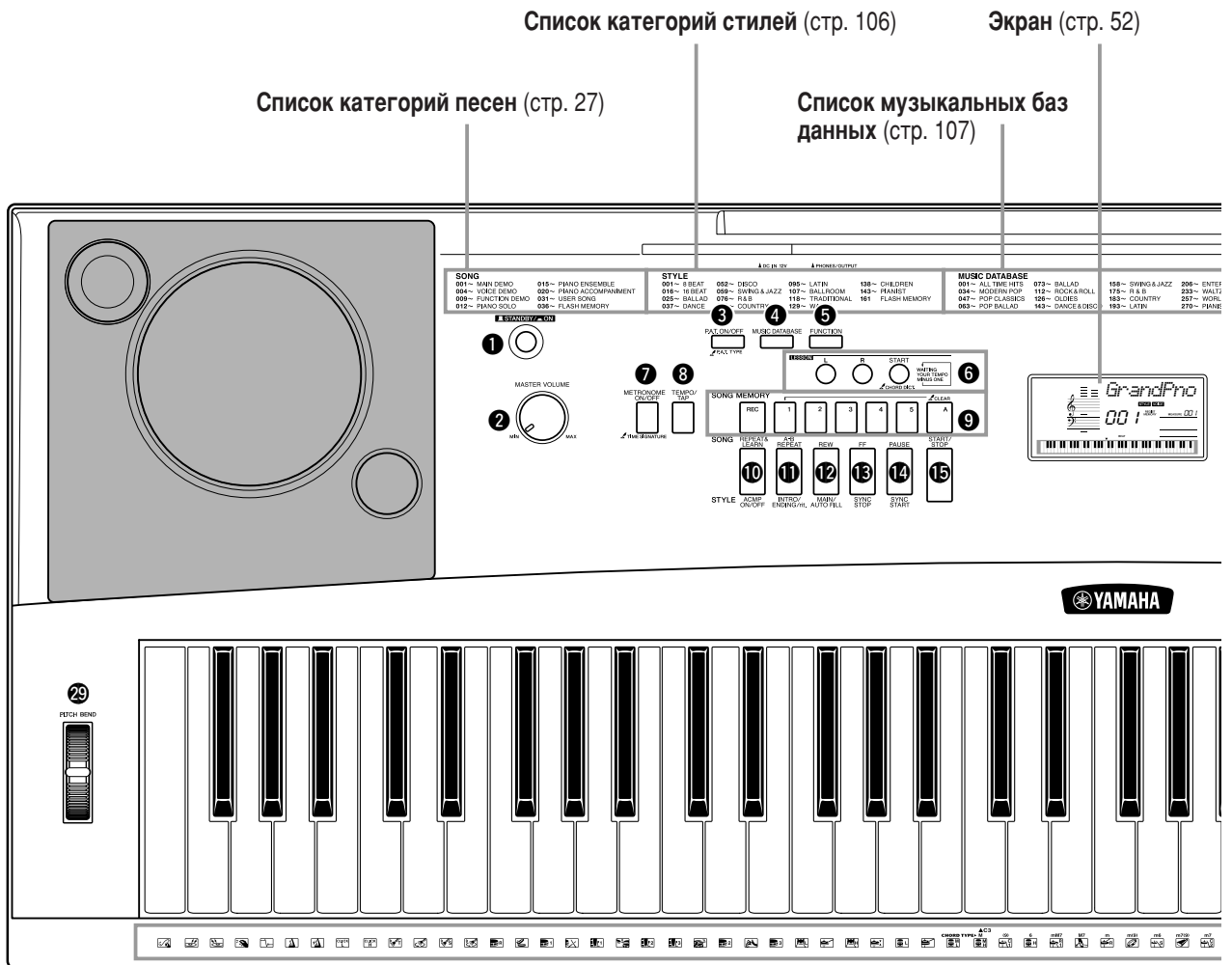
⚠ ВНИМАНИЕ!

- Ни в коем случае не отключайте питание, если на экран выведено сообщение «WRITING!». Это может повредить внутреннюю флэш-память и привести к потере данных.



Панель управления и разъемы

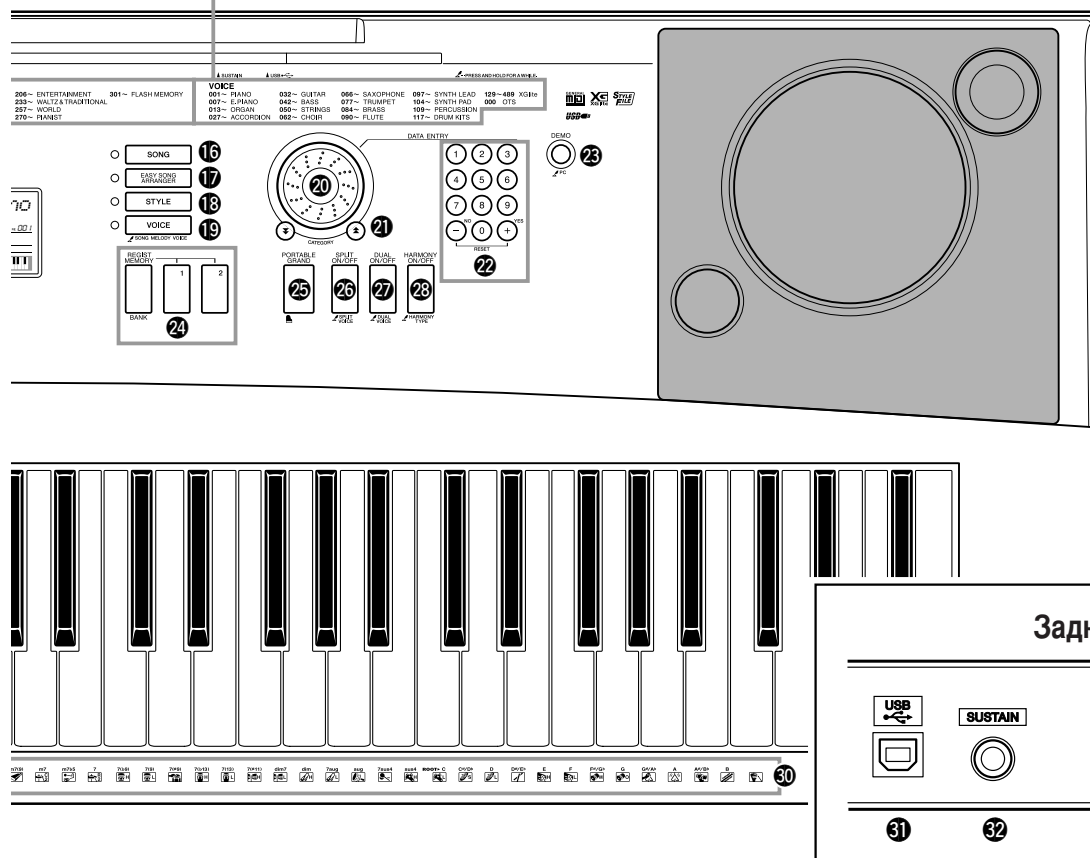
Передняя панель



Передняя панель

- | | |
|--|---|
| <p>❶ Переключатель [STANDBY/ON] стр. 11</p> <p>❷ Регулятор [MASTER VOLUME] стр. 11, 50</p> <p>❸ Кнопка [P.A.T. ON/OFF] стр. 30</p> <p>❹ Кнопка [MUSIC DATABASE] стр. 42</p> <p>❺ Кнопка [FUNCTION] стр. 75</p> <p>❻ Кнопки LESSON [L], [R], [START] стр. 37</p> <p>❼ Кнопка [METRONOME ON/OFF] стр. 56</p> <p>❽ Кнопка [TEMPO/TAP] стр. 35</p> <p>❾ Кнопки SONG MEMORY [REC], [1]–[5], [A] стр. 45</p> <p>❿ Кнопка [REPEAT & LEARN]/[ACMP ON/OFF] стр. 41, 20</p> <p>⓫ Кнопка [A-B REPEAT]/[INTRO/ENDING/rit.] стр. 71, 64</p> | <p>⓬ Кнопка [REW]/[MAIN/AUTO FILL] стр. 26, 64</p> <p>⓭ Кнопка [FF]/[SYNC STOP] стр. 26, 64</p> <p>⓮ Кнопка [PAUSE]/[SYNC START] стр. 26, 63</p> <p>⓯ Кнопка [START/STOP] стр. 19, 26, 51</p> <p>⓰ Кнопка [SONG] стр. 25</p> <p>⓱ Кнопка [EASY SONG ARRANGER] стр. 43</p> <p>⓲ Кнопка [STYLE] стр. 19</p> <p>⓳ Кнопка [VOICE] стр. 14</p> <p>⓴ Диск управления стр. 51, 75</p> <p>⓵ Кнопки CATEGORY [▲] и [▼] стр. 51, 75</p> |
|--|---|

Список категорий тембров (стр. 100)



Задняя панель

Задняя панель

- 22 Цифровые кнопки [0]–[9], кнопки [+] и [-] стр. 51, 75
- 23 Кнопка [DEMO] стр. 26
- 24 Кнопки REGIST MEMORY [MEMORY/BANK], [1], [2] стр. 73
- 25 Кнопка [PORTABLE GRAND] стр. 17
- 26 Кнопка [SPLIT ON/OFF] стр. 16
- 27 Кнопка [DUAL ON/OFF] стр. 15
- 28 Кнопка [HARMONY ON/OFF] стр. 53
- 29 Колесо PITCH BEND стр. 59
- 30 Наборы ударных стр. 18

- 31 USB-порт стр. 11, 79
- 32 Разъем SUSTAIN стр. 11
- 33 Разъем PHONES/OUTPUT стр. 11
- 34 Разъем DC IN 12V стр. 10

На иллюстрациях рядом с каждой клавишей показаны ударные и перкуSSIONные инструменты, назначенные клавишам при выбранном стандартном наборе «Standard Kit 1».



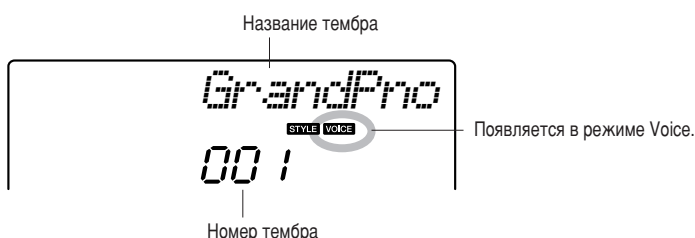
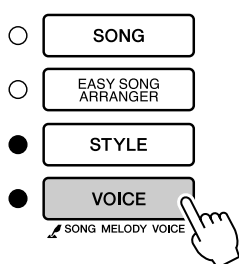
Воспроизведение разных инструментальных тембров

В дополнение к тембрам фортепьяно, органа и других традиционных клавишных инструментов можно воспроизводить множество других тембров и наслаждаться звучанием гитары, бас-гитары, струнных, саксофона, трубы, ударных и перкуссионных инструментов, спецэффектов ... огромным музыкальным разнообразием.

Выбор и воспроизведение тембра — режим MAIN (Основной)

Выделенный в этой процедуре тембр будет звучать во время игры на клавиатуре.

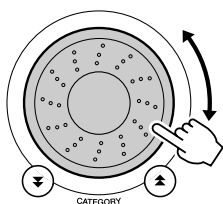
- 1 Нажмите кнопку [VOICE].
Отобразится номер и название тембра.



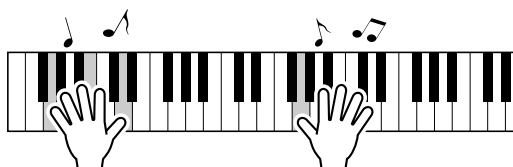
- 2 Выберите тембр, который должен звучать.
При появлении на экране названия тембра поверните диск. Будут последовательно выбираться и отображаться доступные тембры. Выбранный тембр становится основным.
В этом примере выбирается тембр «092 Flute».

ПРИМЕЧАНИЕ

- Выберите нужный тембр с помощью кнопок CATEGORY [▲] и [▼] после нажатия кнопки [VOICE]. (Стр. 51)



- 3 Играйте на клавиатуре.



Попробуйте выбрать другие тембры и играть с их помощью.

Одновременная игра двумя тембрами — режим DUAL (Наложение тембров)

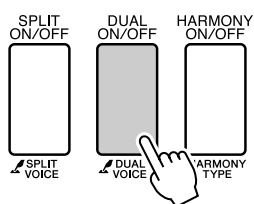
Можно выбрать второй тембр, который будет дополнять основной во время игры на клавиатуре. Игра с двумя тембрами называется игрой в режиме наложения тембров.

1 Нажмите кнопку [DUAL ON/OFF].

Кнопка [DUAL ON/OFF] используется для включения и выключения режима наложения тембров. Если функция включена, на экране отображается соответствующий значок. Выбранный дополнительный тембр будет звучать вместе с основным во время игры на клавиатуре.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Функцию наложения тембров нельзя использовать в режиме разучивания песни (стр. 36).

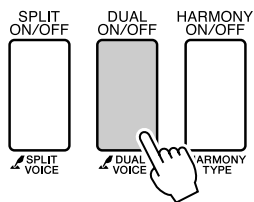


2 Удерживайте нажатой кнопку [DUAL ON/OFF] дольше одной секунды.

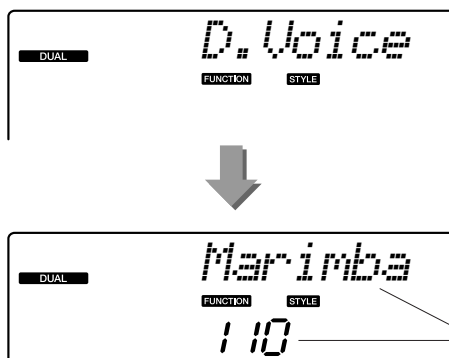
На экране на несколько секунд появится сообщение «D.VOICE» (Наложение тембров), а затем – название выбранного дополнительного тембра.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Для доступа к экрану дополнительного тембра можно также нажать кнопку [FUNCTION], а затем с помощью кнопок CATEGORY [▲] и [▼] выбрать элемент «D.Voice».



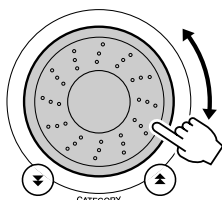
Удерживайте кнопку нажатой дольше секунды



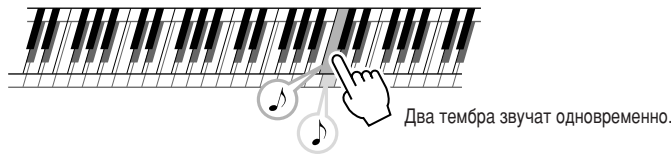
3 Выберите дополнительный тембр.

При появлении на экране названия дополнительного тембра поверните диск, чтобы выбрать нужный тембр. Выбранный тембр становится дополнительным.

В этом примере попробуйте выбрать тембр «109 Vibraphone».



4 Играть на клавиатуре.



Попробуйте выбрать другие дополнительные тембры и играть в них.

Игра разными тембрами правой и левой рукой — режим SPLIT (Разделение тембров)

В режиме разделения тембров можно играть разные тембры слева и справа от точки разделения клавиатуры. Основной и дополнительный тембры можно играть справа от точки разделения клавиатуры, а слева от нее играть еще один тембр, который называется «нижним тембром». Положение точки разделения клавиатуры можно изменить по желанию (стр. 65).

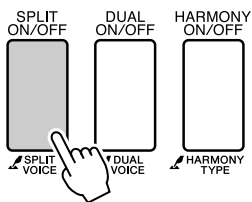


1 Нажмите кнопку [SPLIT ON/OFF].

Кнопка [SPLIT ON/OFF] используется для включения и выключения режима разделения тембров. Если функция включена, на экране отображается соответствующий значок. Выбранный нижний тембр будет звучать во время игры слева от точки разделения клавиатуры.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Функцию разделения тембров нельзя использовать в режиме разучивания песни (стр. 36).



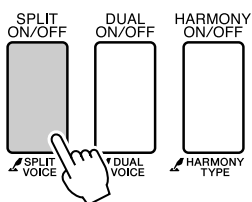
Значок разделения тембров

2 Удерживайте нажатой кнопку [SPLIT ON/OFF] дольше одной секунды.

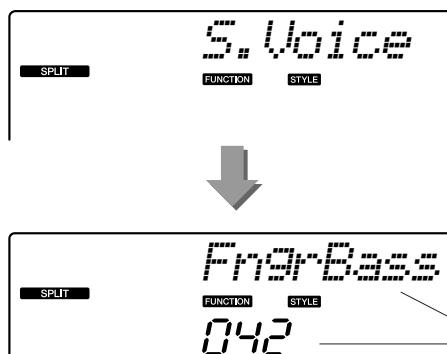
На экране на несколько секунд появится сообщение «S.VOICE» (Разделение тембров), а затем – название выбранного нижнего тембра.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Для доступа к экрану нижнего тембра можно также нажать кнопку [FUNCTION], а затем с помощью кнопок CATEGORY [▲] и [▼] выбрать элемент «S.Voice».



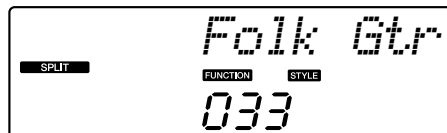
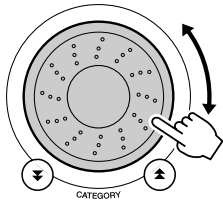
Удерживайте кнопку нажатой дольше секунды



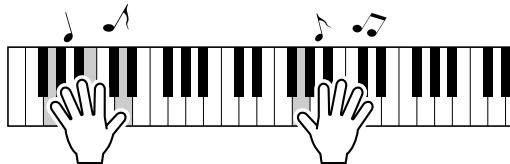
Текущий нижний тембр

3 Выберите нижний тембр.

При появлении на экране названия нижнего тембра поверните диск, чтобы выбрать нужный тембр. Этот выбранный тембр будет звучать в качестве нижнего во время игры слева от точки разделения клавиатуры. В этом примере попробуйте выбрать тембр «033 Folk Guitar».



4 Сыграйте на клавиатуре.



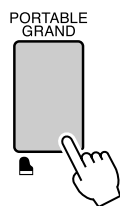
Попробуйте выбрать другие нижние тембры и играть в них.

Игра тембром Grand Piano

Если вы хотите просто играть в тембре рояля, то все, что нужно сделать, – это нажать одну кнопку.

Нажмите кнопку [PORTABLE GRAND].

Выбирается тембр «001 Grand Piano».



ПРИМЕЧАНИЕ

- При нажатии кнопки [PORTABLE GRAND] сбрасываются все настройки, кроме чувствительности клавиатуры к нажатию. Режимы наложения и разделения тембров также отключаются, и вся клавиатура звучит в тембре Grand Piano.



Звуковые эффекты

Играя на этом инструменте, вы можете использовать тембры различных наборов ударных и уникальные звуковые эффекты, которые помогут вам внести элемент игры в свое выступление. Используйте смех, журчание воды, звук пролетающих снарядов, жуткие завывания и так далее. Это отличный способ улучшить настроение слушателей.

Наборы ударных

Ударные – это набор барабанных и перкуSSIONНЫХ инструментов. Если в качестве основного выбран тембр скрипки или другого традиционного инструмента, все клавиши передают звук этой скрипки, варьируется только высота звука. Если же выбран тембр Drum Kit (Набор ударных), каждая клавиша передает звук отдельного барабана или перкуSSIONНОГО инструмента.

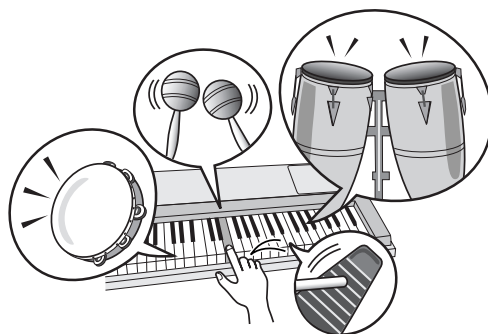
◆ Выбор набора Drum Kit → (см. действия 1 и 2 на стр. 14)

1 Нажмите кнопку [VOICE].

2 С помощью диска выберите «117 Std.Kit1».

3 Нажмите все клавиши по очереди и насладитесь звуками ударных!

Нажмите все клавиши по очереди и насладитесь звуками ударных! Не забудьте про черные клавиши! Вы услышите треугольник, маракасы, бонго, барабаны ... полный набор звуков ударных и перкуSSIONНЫХ инструментов. Подробные списки инструментов, входящих в каждый набор ударных (номера тембров с 117 по 128), см. в разделе «Список ударных установок» на стр. 104.



Звуковые эффекты

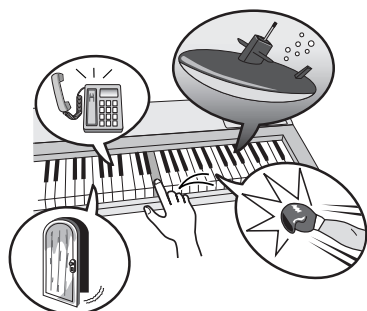
Звуковые эффекты входят в группу тембров Drum Kit (номера тембров 127 и 128). Когда выбраны эти тембры, каждая клавиша клавиатуры передает определенный звуковой эффект.

◆ Выбор звуковых эффектов → (см. действия 1 и 2 на стр. 14)

1 Нажмите кнопку [VOICE].

2 С помощью диска управления выберите «128 SFX Kit2».

3 Нажмите клавиши по очереди и прослушайте звуковые эффекты.



Нажимая разные клавиши, вы услышите шум подводной лодки, телефонный звонок, скрип двери, смех и много других интересных эффектов. Набор «127 SFX Kit1» включает удар молнии, журчание бегущей воды, лай собаки и так далее. Некоторым клавишам не назначены звуковые эффекты. Такие клавиши нажимаются беззвучно. Подробные списки инструментов с встроенным набором звуковых спецэффектов («SFX Kit 1» и «SFX Kit 2»), см. в разделе «Список ударных установок» на стр. 104.





Воспроизведение стилей

Благодаря функции автоаккомпанемента вы можете включить музыкальное сопровождение аккордов, играемых левой рукой, в выбранном вами стиле (ритм + бас + аккорды). 160 различных стилей охватывают обширный диапазон музыкальных жанров и тактовых размеров (полный список доступных стилей см. на стр. 106).

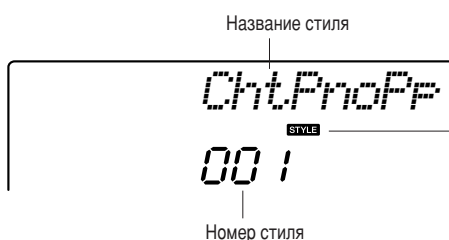
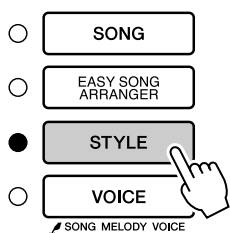
Из этого раздела вы узнаете, как пользоваться функцией автоаккомпанемента.

Выбор ритма стиля

Большинство стилей включают ритмическую партию. Доступно множество типов ритмических партий в различных жанрах, включая рок, блюз, евро-транс и многое другое. Для начала прослушаем простой базовый ритм. В ритмической партии используются только ударные инструменты.

1 Нажмите кнопку [STYLE].

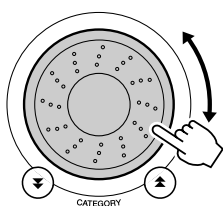
На экране отобразятся номер и название стиля.



Вместе с номером и названием стиля отобразится этот значок.

2 Выберите стиль.

Для выбора нужного стиля используйте диск управления. Список доступных стилей приведен на стр. 106.



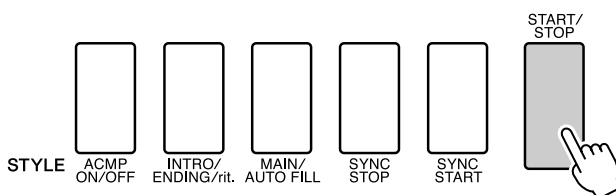
ПРИМЕЧАНИЕ

- Внешний файл стилей, загружаемый под номером стиля 161, можно выбирать и использовать точно так же, как и внутренние стили. После передачи файла стилей с компьютера на инструмент его необходимо загрузить в стиль под номером 161. Дополнительную информацию см. в разделе «Загрузка файлов стилей» на стр. 67.

3 Нажмите кнопку [START/STOP].

Начнется воспроизведение ритма стиля.

Чтобы прервать воспроизведение, повторно нажмите кнопку [START/STOP].



ПРИМЕЧАНИЕ

- В стилях с номерами 131, 143–160 нет ритмической партии, поэтому при использовании их в данном примере вы не услышите ритма. Выбрав один из этих стилей, включите функцию автоаккомпанемента, как описано на стр. 20, и нажмите кнопку [START/STOP]. Во время игры слева от точки разделения клавиатуры будут воспроизводиться басовая партия и аккорды аккомпанемента.

Игра со стилем

На предыдущей странице рассматривался выбор ритма стиля.

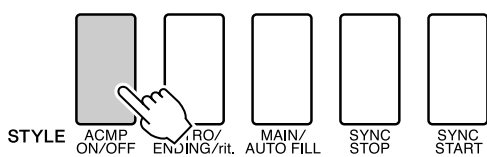
Теперь вы научитесь добавлять к простому ритму басовую часть и аккорды аккомпанемента для эффектного и насыщенного сопровождения исполняемой мелодии.

1 Нажмите кнопку [STYLE] и выберите нужный стиль.

2 Включите автоаккомпанемент.

Нажмите кнопку [ACMP ON/OFF].

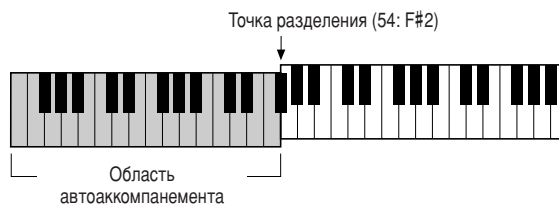
При повторном нажатии кнопки автоаккомпанемент отключится.



Этот значок появляется, когда включена функция автоаккомпанемента.

● **Когда автоаккомпанемент включен...**

Область клавиатуры слева от точки разделения (54: F#2) служит только для указания аккордов аккомпанемента.

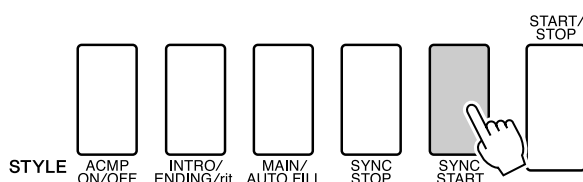


ПРИМЕЧАНИЕ

- Положение точки разделения можно изменить по желанию: см. стр. 65.

3 Включите синхронный запуск.

Для включения функции синхронного запуска нажмите кнопку [SYNC START].



Мигает в режиме синхронного запуска.

В режиме синхронного запуска при нажатии клавиш слева от точки разделения клавиатуры воспроизводятся басовая партия и аккорды аккомпанемента, которые включены в стиль. Для выключения функции синхронного запуска нажмите кнопку еще раз.

4 Сыграйте аккорд левой рукой для включения стиля.

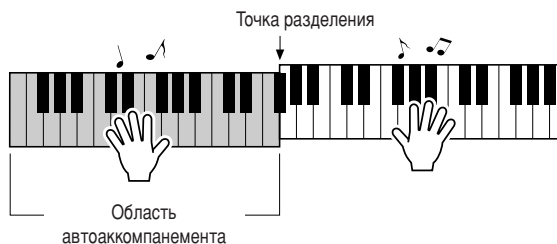
Для «проигрывания» аккордов вам не обязательно точно знать их. Инструмент может распознать нужный аккорд по одной ноте. Попробуйте сыграть слева от точки разделения, нажимая от одной до трех клавиш одновременно. Аккомпанемент подстраивается под ноты, сыгранные левой рукой.

Попробуйте следующее

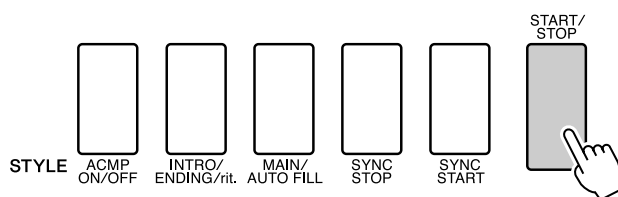
На стр. 22 приведено несколько партитур для последовательностей аккордов. В этих примерах подобраны удачные сочетания аккордов и стилей.



5 Играйте левой рукой различные аккорды, а правой – мелодию.



6 Закончив играть, нажмите кнопку [START/STOP] для остановки стиля.



Можно чередовать части стиля, что делает аккомпанемент более разнообразным. См. раздел «Части стиля» на стр. 63.

Рекомендованный стиль

148 Piano Boogie

—Буги-вуги на основе трех аккордов—

Нажмите кнопку [INTRO/ENDING/rit.].

C F C

G F C

Нажмите кнопку [INTRO/ENDING/rit.].

Detailed description: The image shows two rows of musical notation in bass clef with a common time signature (C). The first row contains three measures with chords C, F, and C. The second row contains three measures with chords G, F, and C. Below each chord symbol is a piano keyboard diagram showing the chord's voicing. A box with an arrow pointing to the first measure of the first row contains the text 'Нажмите кнопку [INTRO/ENDING/rit.]'. A similar box with an arrow pointing to the end of the second row contains the same text.

Эта последовательность позволяет создать богатое гармоническое сопровождение всего лишь из трех аккордов. Когда вы почувствуете, что требуется развитие партитуры, попробуйте поменять аккорды местами!

Рекомендованный стиль

096 Bossa Nova

—Боссанова с джазовыми аккордами—

Нажмите кнопку [INTRO/ENDING/rit.].

Dm G7 CM7 FM7

Bm7^{b5} E7 Am A7

Detailed description: The image shows two rows of musical notation in bass clef with a common time signature (C). The first row contains four measures with chords Dm, G7, CM7, and FM7. The second row contains four measures with chords Bm7^{b5}, E7, Am, and A7. Below each chord symbol is a piano keyboard diagram showing the chord's voicing. A box with an arrow pointing to the first measure of the first row contains the text 'Нажмите кнопку [INTRO/ENDING/rit.]'. There is no box at the end of the second row.

Эта последовательность представляет собой джазовую формулу II-V. Сыграйте ее семь раз подряд. Чтобы закончить исполнение, нажмите кнопку [INTRO/ENDING/rit.].

Исполнение аккордов автоаккомпанемента

Можно исполнять аккорды аккомпанемента двух типов:

- Легкие аккорды
- Стандартные аккорды

Инструмент автоматически распознает аккорды других типов. Поддержка нескольких методов игры аккордами обеспечивается функцией Multi Fingering.

Нажмите кнопку [ACMP ON/OFF], чтобы включить автоаккомпанемент (стр. 20). Область клавиатуры слева от точки разделения (по умолчанию 54/F#2) служит для исполнения аккомпанемента. Играйте в этой области клавиатуры аккорды аккомпанемента.



■ Легкие аккорды

Этот метод позволяет легко играть аккорды в разделе аккомпанемента, используя только один, два или три пальца.

<p>C</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Чтобы сыграть мажорный аккорд, нажмите клавишу основного тона аккорда.
<p>Cm</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Чтобы сыграть минорный аккорд, одновременно нажмите клавишу основного тона и ближайшую черную клавишу слева от нее.
<p>C7</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Чтобы сыграть септаккорд, одновременно нажмите клавишу основного тона и ближайшую белую клавишу слева от нее.
<p>Cm7</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Чтобы сыграть минорный септаккорд, одновременно нажмите клавишу основного тона с ближайшими белой и черной клавишами слева от нее.

■ Стандартные аккорды

Этот метод позволяет исполнять аккомпанемент, играя аккорды с помощью обычной аппликатуры в разделе аккомпанемента клавиатуры.

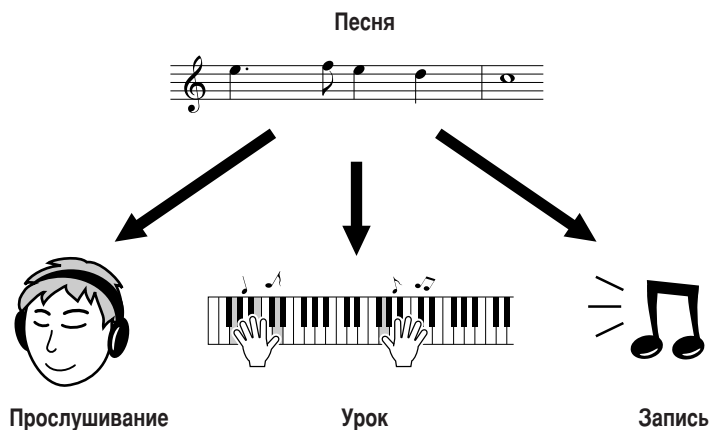
● Игра стандартных аккордов [Примеры аккордов с основным тоном C (до)]

C	C⁽⁹⁾	C₆	C₆⁽⁹⁾
C_{M7}	C_{M7}⁽⁹⁾	C_{M7}^(#11)	C^(b5)
C_{M7}^(b5)	C_{sus4}	C_{aug}	C_{M7aug}
C_m	C_m⁽⁹⁾	C_{m6}	C_{m7}
C_{m7}⁽⁹⁾	C_{m7}⁽¹¹⁾	C_{mM7}	C_{mM7}⁽⁹⁾
C_{m7}^(b5)	C_{mM7}^(b5)	C_{dim}	C_{dim7}
C₇	C₇^(b9)	C₇^(b13)	C₇⁽⁹⁾
C₇^(#11)	C₇⁽¹³⁾	C₇^(#9)	C₇^(b5)
C_{7aug}	C_{7sus4}	C_{sus2}	

* Ноты, указанные в скобках (⊙), необязательны; аккорды распознаются и без них.

Использование песен

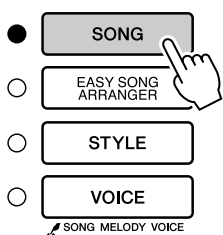
Применительно к данному инструменту слово «песня» означает набор данных, из которых состоит музыкальное произведение. В памяти инструмента хранятся 30 встроенных песен, которые можно не только воспроизводить, но и использовать в любой из многочисленных функций – совместно с технологией Performance Assistant, при обучении и так далее. Песни распределяются по категориям. Данный раздел содержит краткое описание 30 песен и процедуру их выбора и воспроизведения.



Выбор и прослушивание песни

1 Нажмите кнопку [SONG].

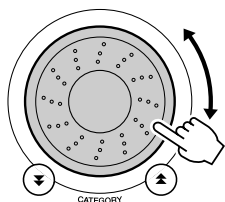
Отобразятся номер и название песни. Для выбора другой песни можно использовать диск управления.



Отображаются выбранные номер и название песни.

2 Выберите песню.

Выберите песню, воспользовавшись списком категорий встроенных песен на стр. 27. Для выбора нужной песни используйте диск управления.



Исполняется данная песня.

ПРИМЕЧАНИЕ

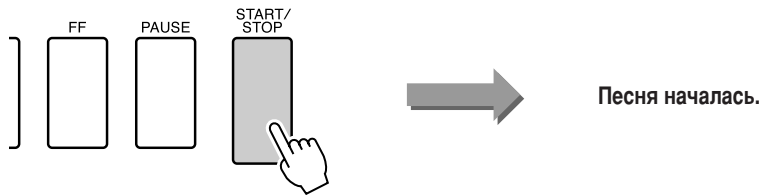
- Кроме встроенных песен, можно аналогично воспроизводить песни, записанные с помощью инструмента (песни пользователя) или перенесенные с компьютера.

001–030	Встроенные песни (см. следующую стр.).
031–035	Песни пользователя (песни, которые вы записали в своем исполнении).
036–	Песни, переданные с компьютера (стр. 82–84).

3 Прослушайте песню.

Чтобы воспроизвести выбранную песню, нажмите кнопку [START/STOP].

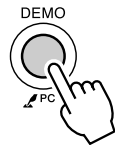
Песню можно остановить в любой момент, повторно нажав кнопку [START/STOP].



● Использование кнопки [DEMO]

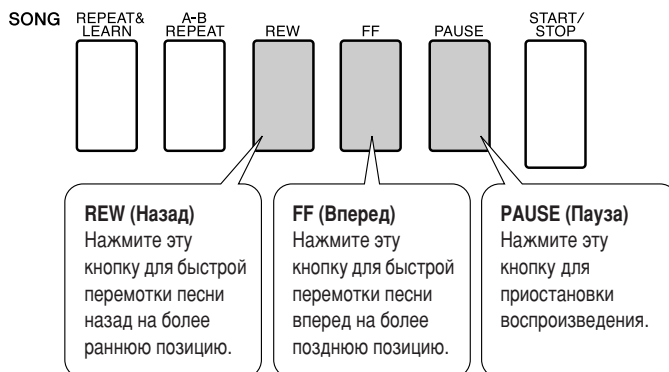
Нажмите кнопку [DEMO] для последовательного воспроизведения песен 001–008. По достижении конца последовательности воспроизведение будет повторяться, начиная с первой песни (001). Можно выбирать песни с помощью кнопок [-] и [+] после нажатия кнопки [DEMO].

Воспроизведение можно остановить в любой момент, нажав кнопку [DEMO].



Перемотка песни вперед и назад и установка на паузу

Перемотка и пауза используются так же, как регуляторы перемещения у кассетного магнитофона или проигрывателя компакт-дисков, позволяя быстро перемещаться вперед [FF], назад [REW] и временно останавливать воспроизведение песни [PAUSE].



ПРИМЕЧАНИЕ

- Если установлен диапазон повтора А-В, функции перемотки вперед и назад действуют только в пределах этого диапазона.

● Список песен

Эти 30 песен эффективно демонстрируют инструментальную функцию Easy Song Arranger, а также идеально подходят для использования вместе с технологией Performance Assistant. В столбце «Успешное использование» представлены некоторые способы наиболее эффективного использования песен.

Категория	Номер	Название	Успешное использование
Main Demo (Основная демонстрация)	1 CHORD	JetSet	Песни в этой категории были созданы с целью демонстрации дополнительных возможностей данного инструмента. Они произведут впечатление на слушателя и покажут преимущества использования технологии Performance Assistant.
	2 CHORD	Winter Serenade	
	3 CHORD	Take off	
Voice Demo (Демонстрация тембра)	4 CHORD	Grand Piano Demo	Эти песни продемонстрируют некоторые полезные тембры инструмента. В них полностью используются характеристики каждого тембра. Кроме того, эти песни помогут принести вдохновение для создания собственных произведений.
	5 CHORD	Sweet! Tenor Sax Demo	
	6 CHORD	Cool! Rotor Organ Demo	
	8 CHORD	Modern Harp & Sweet! Soprano Demo	
Function Demo (Демонстрация функций)	9 CHORD	Hallelujah Chorus	Эти песни можно использовать для проверки некоторых дополнительных функций инструмента: песня 9 предназначена для проверки функции Easy Song Arranger, а песни 10 и 11 предназначены для проверки технологии Performance Assistant.
	10 CHORD	Ave Maria	
	11 CHORD	Nocturne op.9-2	
Piano Solo (Соло на фортепьяно)	12	For Elise	Эти сольные фортепианные произведения идеально подходят в качестве учебных песен.
	13	Maple Leaf Rag	
	14	Jeanie with the Light Brown Hair	
Piano Ensemble (Фортепьяно с оркестром)	15 CHORD	Amazing Grace	Раздел песен фортепьянного ансамбля может также подойти в качестве учебных песен.
	16 CHORD	Mona Lisa (Jay Livingston and Ray Evans)	
	17	Piano Concerto No.21 2nd mov.	
	18 CHORD	Scarborough Fair	
	19 CHORD	Old Folks at Home	
Piano Accompaniment (Фортепьянный аккомпанемент)	20 CHORD	Ac Ballad (Against All Odds: Collins 0007403)	Эти песни предназначены для использования образцов аккомпанемента. Данная возможность потребует при игре в группе. Эти песни позволяют исполнять фоновые партии одной рукой, что является самым простым способом повысить этот важный навык.
	21 CHORD	Ep Ballad	
	22 CHORD	Boogie Woogie	
	23 CHORD	Rock Piano	
	24 CHORD	Salsa	
	25 CHORD	Country Piano	
	26 CHORD	Gospel R&B	
	27 CHORD	Medium Swing	
	28 CHORD	Jazz Waltz	
	29 CHORD	Medium Bossa	
30 CHORD	Slow Rock (Can't Help Falling In Love: George David Weiss, Hugo Peretti and Luigi Creatore)		

CHORD : включает аккорды.

Партитуры для внутренних песен, кроме песен 1–11, песни 16, 20 и 30 (которые защищены законом об авторских правах), представлены в книге песен на компакт-диске. Партитуры для песен 9–11 представлены в данном руководстве. Некоторые классические и/или народные песни были отредактированы с целью уменьшения продолжительности или для облегчения исполнения и, следовательно, могут не совпадать с оригиналом.

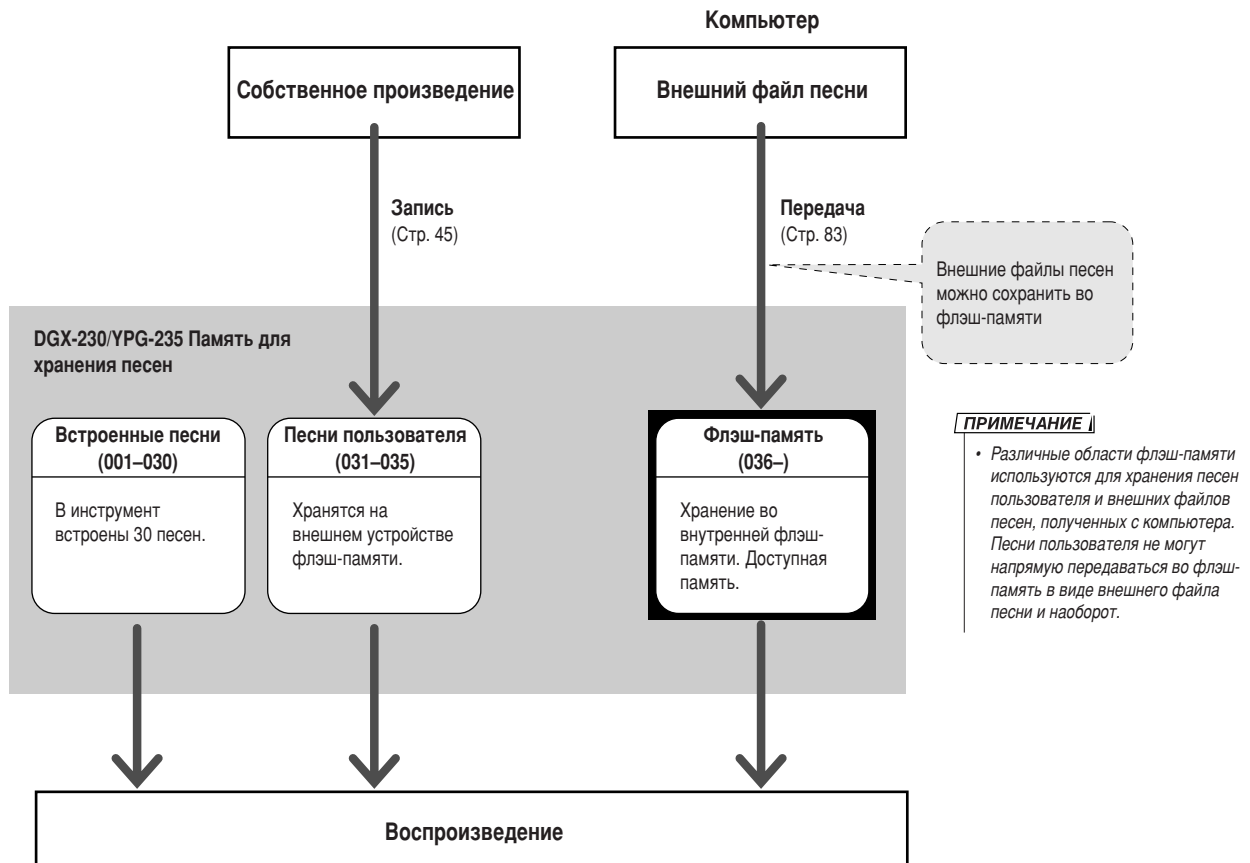
Типы песен

Вместе с инструментом DGX-230/YPG-235 можно использовать следующие три типа песен.

- **Встроенные песни (30 песен встроены в инструмент) Номера песен: 001–030.**
- **Песни пользователя (записи собственных произведений) Номера песен: 031–035.**
- **Файлы внешних песен (песни, получаемые с компьютера*) Номера песен: 036–.**

* На дополнительном компакт-диске находится подборка из 70 песен MIDI. Инструкции по передаче песен на инструмент см. на стр. 83.

На следующей схеме показано, как проходят основные процессы DGX-230/YPG-235 при использовании встроенных песен, песен пользователя и внешних файлов песен (от хранения до воспроизведения).



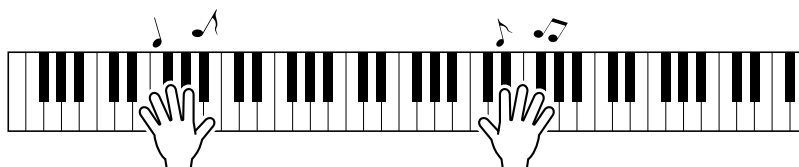


Простейшая техника игры на фортепьяно

Благодаря используемой в данном инструменте технологии Performance Assistant (Помощник музыканта) вы можете играть во время воспроизведения песни, как хороший пианист (несмотря на все ваши ошибки). Другими словами, что бы вы ни играли, получится хорошая музыка! Даже если вы не умеете играть на фортепьяно и не обучены нотной грамоте, вы можете получить удовольствие от собственного исполнения.

Технология Performance assistant предлагает два варианта на выбор. Выберите тип, который наиболее подходит в вашей ситуации.

- **Chord** Не имеет значения, какую мелодию вы играете, результатом будет отличная музыка. Данный тип открывает возможность импровизации, позволяя играть любую мелодию левой и правой рукой.



- **Chord/Free (CHD/FREE)**

..... Если вы научились играть простые мелодии правой рукой, но левая рука еще не освоила соответствующие аккорды, этот тип для вас. Данный тип распространяется только на левую часть клавиатуры, что позволяет легко проигрывать правой рукой аккорды, из которых состоит мелодия.

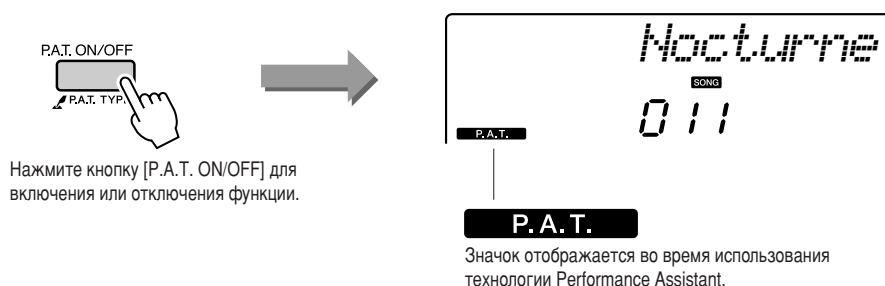


Дополнительную информацию о том, как играть с помощью технологии Performance Assistant, см. на стр. 34.

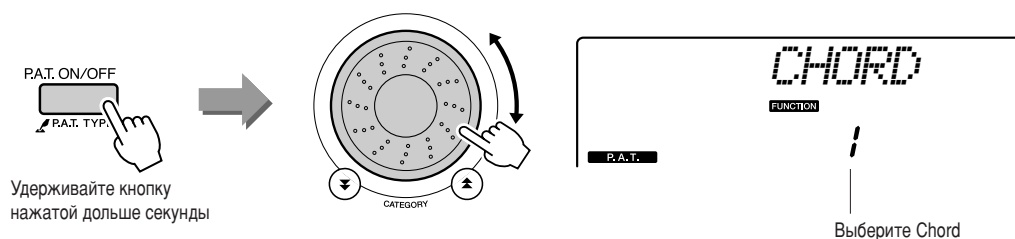
Тип CHORD — игра двумя руками

1 Нажмите кнопку [P.A.T. ON/OFF].

Включается функция Performance Assistant.
Значок P.A.T. отображается во время использования технологии Performance Assistant.



2 Выберите тип CHORD.



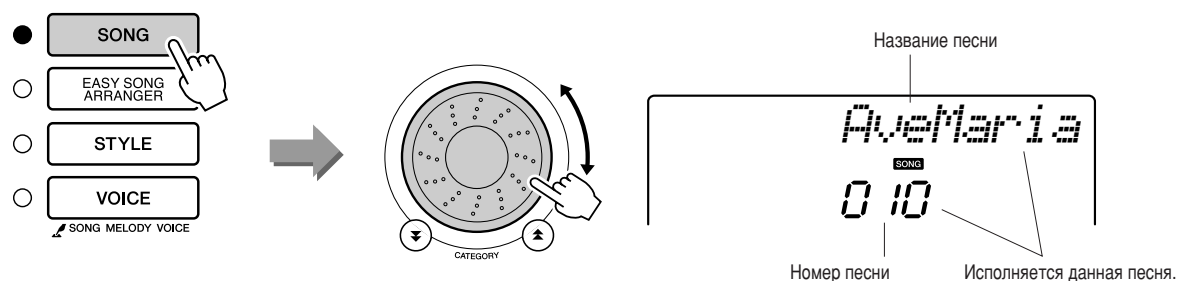
Нажмите и удерживайте кнопку [P.A.T. ON/OFF] дольше 1 секунды. На экране на несколько секунд появится сообщение «PAT Type» (Тип PAT), затем отобразится текущий выбранный тип технологии Performance Assistant. С помощью диска управления выберите тип Chord.

3 Выберите песню.

Нажмите клавишу [SONG], и откроется экран выбора песни. С помощью диска управления выберите песню. В этом примере попробуйте выбрать «010 Ave Maria».

ПРИМЕЧАНИЕ

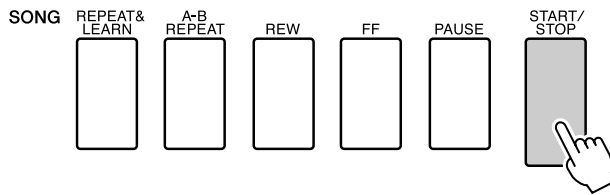
• Использование песен (стр. 25)



● **Что такое «песня»**

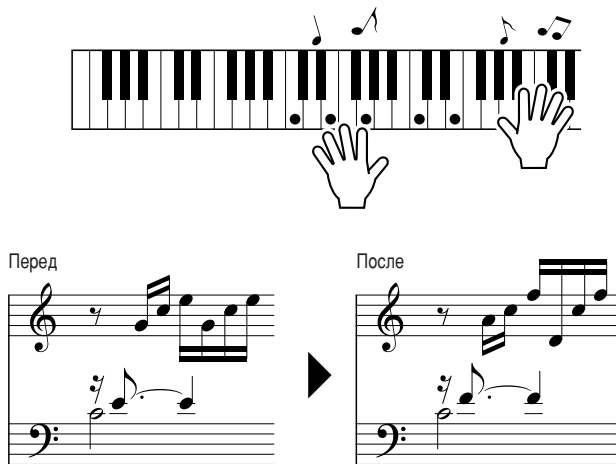
Вам, конечно, известно общепринятое значение этого слова, но применительно к данному инструменту слово «песня» означает набор данных, из которых состоит музыкальное произведение. Функции технологии Performance Assistant используют данные аккордов и мелодии, и они должны использоваться вместе с песней (стр. 25).

4 Нажмите кнопку [START/STOP].



Начнется воспроизведение песни.
Основная часть будет повторяться. Прислушайте четыре такта, чтобы запомнить основную часть, затем приступайте к самостоятельной игре от пятого такта.

5 Играйте на клавиатуре.



Попробуйте сыграть партитуру слева обеими руками. Можно играть одни и те же ноты, например, С (до), Е (ми), G (соль), С (до), Е (ми), G (соль), С (до), Е (ми). Вы получите оповещение, когда наступит нота пятого такта, соответствующая партитуре справа. Во время вашего исполнения технология Performance Assistant в режиме Chord будет исправлять сыгранные ноты. Это тип Chord технологии Performance Assistant.

Песню можно остановить в любой момент, нажав кнопку [START/STOP].

6 Нажмите кнопку [P.A.T. ON/OFF], чтобы отключить функцию Performance Assistant.

ПРИМЕЧАНИЕ

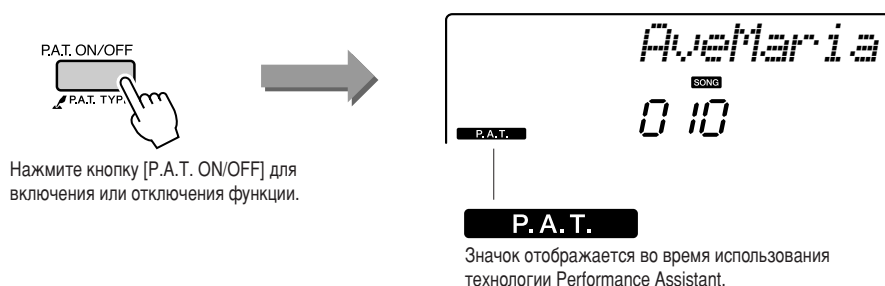
• Партитуру песни «Ave Maria» см. на стр. 96.

Тип CHD/FREE — применение типа Chord только к левой стороне

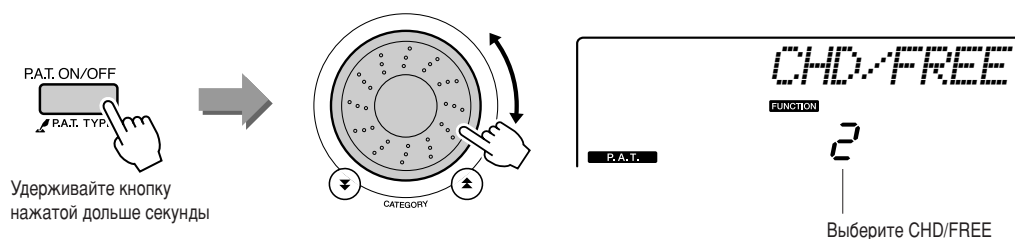
1 Нажмите кнопку [P.A.T. ON/OFF].

Включается функция Performance Assistant.

Значок P.A.T. отображается во время использования технологии Performance Assistant.



2 Выберите тип CHD/FREE.



Нажмите и удерживайте кнопку [P.A.T. ON/OFF] дольше 1 секунды. На экране на несколько секунд появится сообщение «PAT Type» (тип PAT), затем отобразится текущий выбранный тип технологии Performance Assistant. С помощью диска управления выберите тип CHD/FREE.

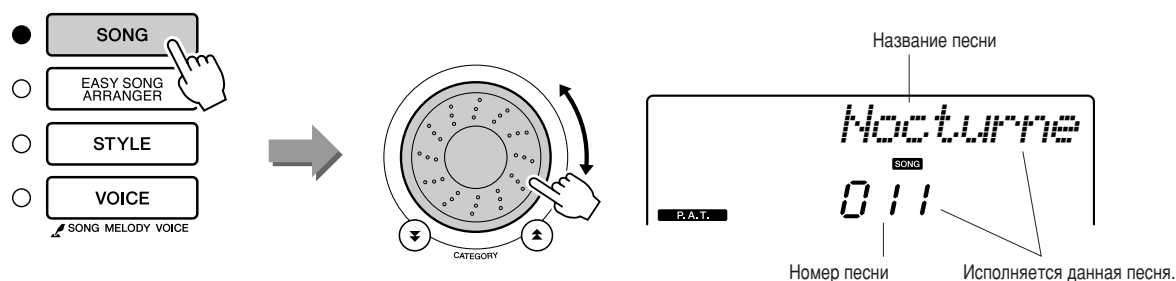
3 Выберите песню.

Нажмите клавишу [SONG], и откроется экран выбора песни.

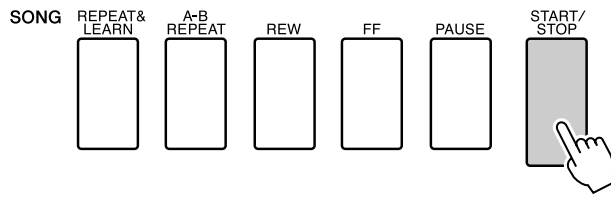
С помощью диска управления выберите песню. В этом примере попробуйте выбрать «011 Nocturne».

ПРИМЕЧАНИЕ

• Использование песен (стр. 25)



4 Нажмите кнопку [START/STOP].



Начнется воспроизведение песни.

5 Играйте на клавиатуре.

Нажимайте клавиши правой рукой справа от точки разделения, а левой рукой – слева от точки разделения.



С данным типом ноты, которые проигрываются в левой части от точки разделения, будут звучать на октаву выше.

Проиграйте мелодию ноктюрна правой рукой. Продолжайте играть арпеджио F-A-C, показанное на рисунке, левой рукой. Несмотря на повторяющиеся одинаковые ноты, которые проигрываются левой рукой, действительные ноты будут меняться в соответствии с музыкой.

Это тип CHD/FREE технологии Performance Assistant.

Песню можно остановить в любой момент, нажав кнопку [START/STOP].

6 Нажмите кнопку [P.A.T. ON/OFF], чтобы отключить функцию Performance Assistant.

ПРИМЕЧАНИЕ

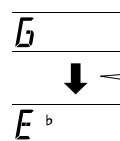
• См. партитуру «Nocturne» на стр. 98.

Включите функцию Performance Assistant и играйте, как профессионал!

Далее приведено несколько советов по использованию типа Chord.

Если выбрать тип Chord/Free, часть клавиатуры для левой руки станет частью типа Chord, поэтому используйте эти советы при игре левой рукой на клавиатуре.

Сначала постарайтесь запомнить ритм мелодии. Затем поставьте руки, как показано на рисунке, и просто нажимайте любые клавиши последовательно правой и левой рукой.

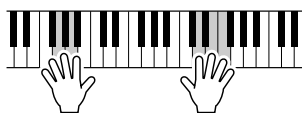


Ваши результаты улучшатся, если левой рукой вы будете играть в ритме, совпадающем с ритмом индикатора аккорда на экране.

Почему не слышны ошибки? Хороший результат получается независимо от играемых нот, поскольку используется тип Chord технологии Performance Assistant!

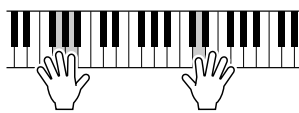
Далее попробуйте поиграть тремя разными способами, описанными ниже. Разные приемы игры приводят к разным результатам.

- Играйте одновременно левой и правой рукой — тип 1.



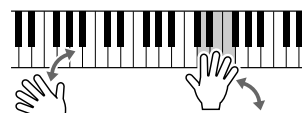
Сыграйте одновременно три ноты правой рукой.

- Играйте одновременно левой и правой рукой — тип 2.



Играйте правой рукой отдельные ноты (например, указательным пальцем → средним пальцем → безымянным пальцем).

- Играйте левой и правой рукой поочередно — тип 3.



Сыграйте одновременно три ноты правой рукой.

Когда привыкнете, попробуйте играть аккорды левой рукой, а мелодию – правой, или наоборот.

Технология Performance Assistant доступна только при воспроизведении песни с аккордами или стилем и аккомпанементом.

Если песня включает необходимые данные, аккорды отображаются на экране справа (стр. 52).

Изменение темпа песни

Если используется технология Performance Assistant или если темп песни кажется вам слишком быстрым или слишком медленным, можно изменить темп по своему желанию. Нажмите кнопку [ТЕМПО/ТАП]. На появившемся экране можно задать количество четвертей в минуту в диапазоне от 011 до 280, используя диск или кнопки [+], [-] и от [0] до [9].



Чтобы восстановить исходный темп, одновременно нажмите кнопки [+] и [-].

● Отображение долей на экране

Стрелки на экране долей мигают в соответствии с ритмом песни или стиля.





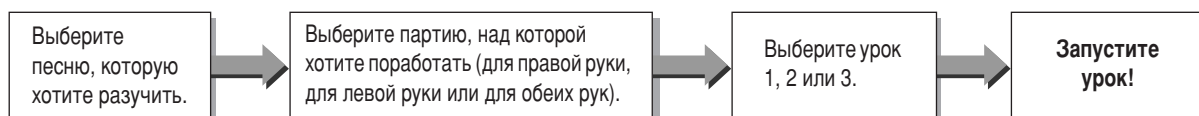
Выбор песни для урока

Yamaha Education Suite

Можно выбрать понравившуюся песню и использовать ее для упражнений для левой или правой руки или для обеих рук. Можно также использовать песни (только SMF формата 0), загруженные из Интернета и сохраненные во флэш-памяти (стр. 82–84). Во время урока произведения можно проигрывать с замедленной скоростью и допускать ошибки в нотах. Скорость воспроизведения песни будет соответствовать вашим требованиям. Никогда не поздно учиться!

Ход урока.

Выберите песню из категории сольных фортепианных произведений или фортепьянных ансамблей!



Методы обучения:

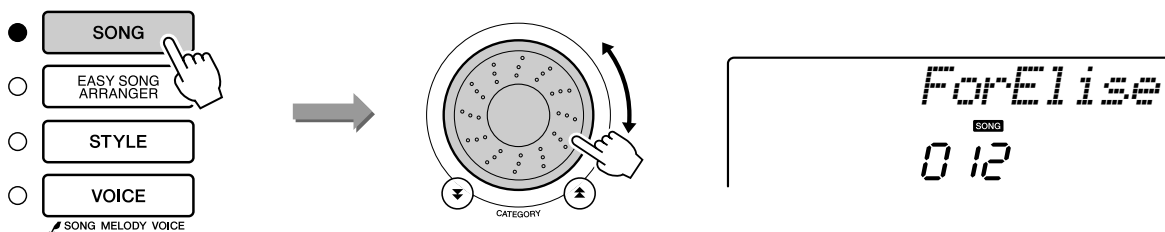
- **Урок 1**Учитесь играть правильные ноты.
- **Урок 2**Учитесь играть правильные ноты с правильным ритмом.
- **Урок 3**Учитесь играть правильные ноты с правильным ритмом одновременно с песней.

Урок 1 — Waiting

В этом уроке попробуйте играть правильные ноты. Сыграйте ноту, показанную на экране. Воспроизведение песни приостанавливается, пока вы не сыграете правильную ноту.

1 Выберите песню для урока.

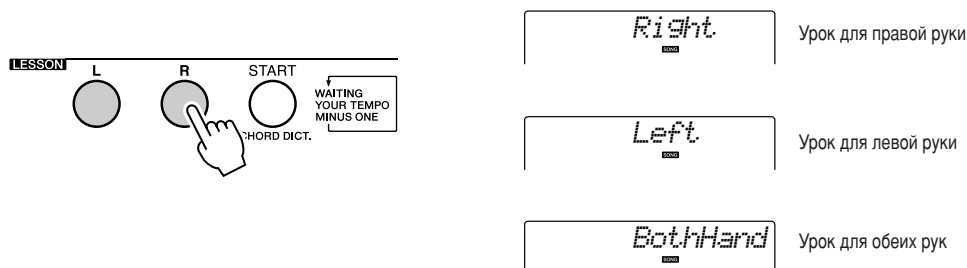
Нажмите кнопку [SONG] и поверните диск управления, чтобы выбрать песню, которую нужно использовать для урока. Как показано на стр. 28, существуют различные типы песен. В этом примере попробуйте выбрать «012 ForElise».



2 Выберите партию, которую хотите разучить.

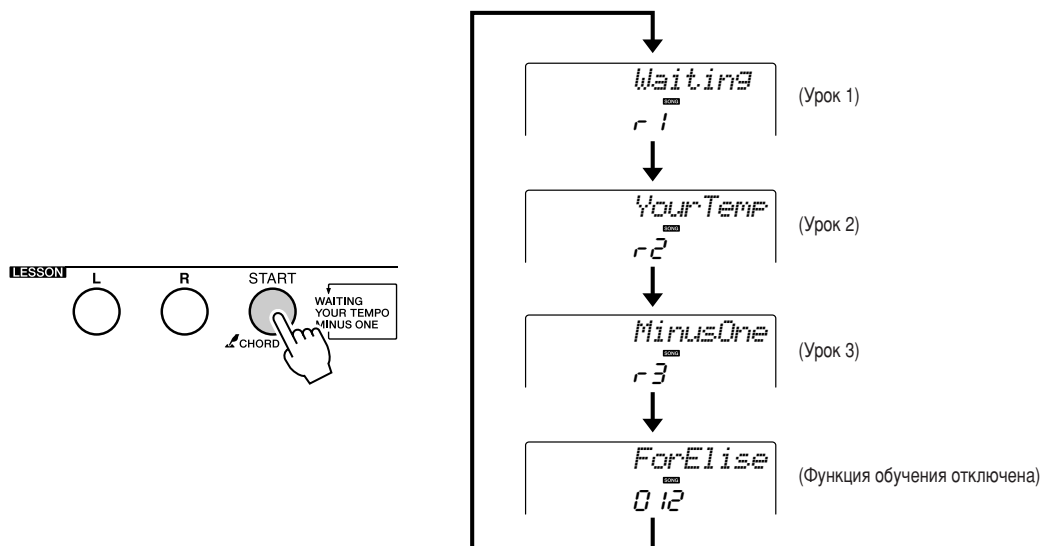
Нажмите кнопку [R] для партии правой руки, кнопку [L] для партии левой руки или одновременно нажмите кнопки [R] и [L], чтобы выбрать урок для обеих рук.

Выбранная в данный момент партия отображается на экране.



3 Приступите к уроку 1.

Нажмите кнопку LESSON [START], чтобы выбрать урок 1. При каждом нажатии на кнопку LESSON [START] режимы уроков выбираются в следующей последовательности: Урок 1 → Урок 2 → Урок 3 → Выключение → Урок 1 ... Выбранный в данный момент режим отображается на экране.

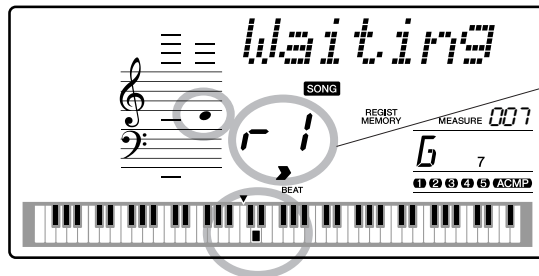


При выборе урока 1 автоматически начинается воспроизведение песни.

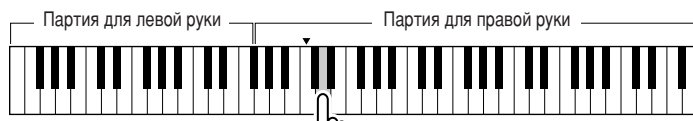


Начните урок.

Сыграйте ноту, показанную на экране. Когда будет сыграна правильная нота, на экране появится следующая нота. Воспроизведение песни приостанавливается, пока вы не сыграете правильную ноту.



Если на экране отображается символ «r i», выбран урок 1 для правой руки.



(В случае выбора урока для правой руки)

4 Выйдите из режима урока.

Из режима урока можно выйти в любой момент, нажав кнопку [START/STOP].

После изучения урока 1 перейдите к уроку 2.

■ Ознакомьтесь с результатами

Excellent	██████████
Very Good	████████
Good	██████
OK	████

После окончания разучивания учебной песни ваше исполнение будет оценено по четырехбальной шкале: ОК (Все правильно), Good (Хорошо), Very Good (Очень хорошо) и Excellent (Отлично). «Excellent» (Отлично) – это самая высокая оценка.

После отображения экрана с оценкой урок начнется сначала.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Функцию оценки можно отключить с помощью элемента FUNCTION Grade (стр. 77).

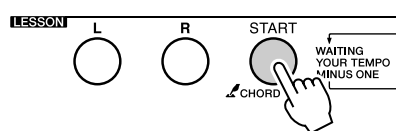
Урок 2 — Your Tempo

Учитесь играть правильные ноты с правильным ритмом. Ритм воспроизведения песни будет отличаться в соответствии со скоростью вашей игры. Скорость воспроизведения будет понижаться, если проигрываются неправильные ноты, поэтому можно подобрать собственный темп.

1 Выберите песню и партию, в которой хотите участвовать (действия 1 и 2 на стр. 36, 37).

2 Начните Урок 2.

При каждом нажатии на кнопку LESSON [START] режимы уроков выбираются в следующей последовательности: Урок 1 → Урок 2 → Урок 3 → Выключение → Урок 1 ...



Если на экране отображается символ «r2», выбран урок 2 для правой руки.

При выборе урока 2 автоматически начинается воспроизведение песни.



Начните урок.

Сыграйте ноту, показанную на экране. Попробуйте сыграть ноты, соблюдая правильный ритм. Как только вы научитесь играть правильные ноты, соблюдая правильный ритм, темп будет увеличиваться, пока не достигнет оригинального.



3 Выйдите из режима урока.

Из режима урока можно выйти в любой момент, нажав кнопку [START/STOP].

После изучения урока 2 перейдите к уроку 3.

Урок 3 — Minus One

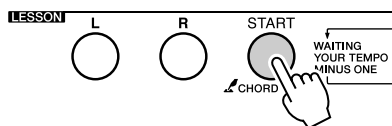
В данном уроке вы можете усовершенствовать свою технику.

Песня будет проигрываться в обычном темпе, минус партия, которую вы выбрали играть. Играйте в соответствии с прослушиваемой песней.

1 Выберите песню и партию, в которой хотите участвовать (действия 1 и 2 на стр. 36, 37).

2 Начните Урок 3.

При каждом нажатии на кнопку LESSON [START] режимы уроков выбираются в следующей последовательности: Урок 1 → Урок 2 → Урок 3 → Выключение → Урок 1 ...



Если на экране отображается символ «r3», выбран урок 3 для правой руки.

При выборе урока 3 автоматически начинается воспроизведение песни.



Начните урок.

Сыграйте ноту, показанную на экране.



(В случае выбора урока для правой руки)

3 Выйдите из режима урока.

Из режима урока можно выйти в любой момент, нажав кнопку [START/STOP].

Повторение — мать учения

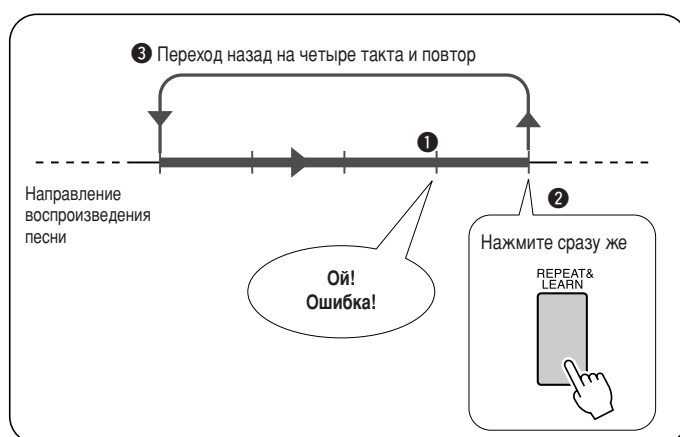
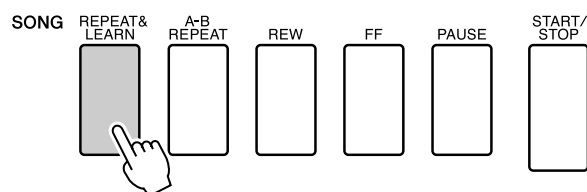
Данная функция используется, чтобы повторить раздел, в котором была допущена ошибка, или для повторного изучения раздела, который показался сложным.

Нажмите кнопку [REPEAT & LEARN] во время урока.

Местоположение песни будет перенесено назад на четыре такта от места, на котором была нажата кнопка, а воспроизведение начнется после одного такта. Воспроизведение будет продолжено до места, на котором вы нажали кнопку [REPEAT & LEARN], а затем произойдет переход назад на четыре такта и повтор. Этот процесс будет повторяться. Итак, чтобы повторять партию до тех пор, пока она не будет сыграна правильно, нужно нажать кнопку [REPEAT & LEARN].

ПРИМЕЧАНИЕ

- Можно изменить число тактов, на которые будет выполняться переход назад, нажав цифровую клавишу [1]–[9] во время повтора воспроизведения.





Воспроизведение с помощью музыкальной базы данных

Если вы хотите воспроизвести музыку любимого стиля, но не уверены, как выбрать лучший тембр и стиль для этой музыки, выберите соответствующий стиль из музыкальной базы данных. Параметры панели будут автоматически настроены для идеального сочетания звуков и стиля.

1 Нажмите кнопку [MUSIC DATABASE].



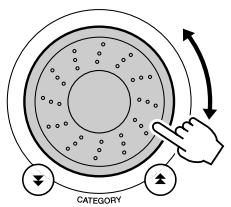
На экране появится список музыкальных баз данных.

2 Выберите музыкальную базу данных.

Обратившись к списку на панели или к списку музыкальной базы данных на стр. 107 данного руководства, с помощью диска управления выберите музыкальную базу данных. Выберите элемент, который наиболее соответствует образу песни, которую вы хотите воспроизвести. В этом примере выбран элемент «158 Patrol».

ПРИМЕЧАНИЕ

- Файлы музыкальной базы данных, передаваемые с компьютера, можно выбирать и использовать так же, как встроенные музыкальные базы данных (номера музыкальных баз 301–). Инструкции по передаче файлов приведены на стр. 82.



3 Играйте аккорды левой рукой, а мелодии – правой.

Стиль «джаз» начнет проигрываться при воспроизведении левой рукой аккорда, расположенного слева от точки разделения (стр. 16). Информацию о воспроизведении аккордов см. на стр. 24.



Для остановки воспроизведения нажмите кнопку [START/STOP].



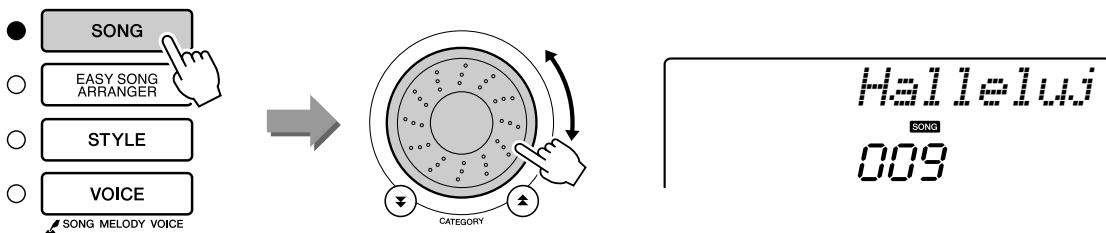
Изменение стиля песни

Благодаря функции Easy Song Arranger, кроме стиля по умолчанию для каждой песни, можно выбрать любой другой стиль и воспроизвести песню. Это значит, что можно воспроизвести песню, стиль которой характеризуется как «баллада», например, в стиле боссановы, хип-хопа и т.д. Изменив стиль проигрывания песни, можно создать абсолютно другую аранжировку. Кроме того, для полного изменения образа можно поменять тембр мелодии песни и тембр клавиатуры.

Прослушивание демонстрационной песни для функции Easy Song Arranger

Имеющаяся песня «Hallelujah Chorus» позволяет научиться использовать функцию Easy Song Arranger. Пройдите ее.

Нажмите кнопку [SONG], затем с помощью диска управления выберите «009 Hallelujah Chorus». Для воспроизведения нажмите кнопку [START/STOP].



В процессе воспроизведения песни вы заметите только изменение стиля, в то время как песня останется такой же. Помните, что функцию Easy Song Arranger можно использовать и с другими песнями, а также с песнями, которые содержат данные об аккордах.

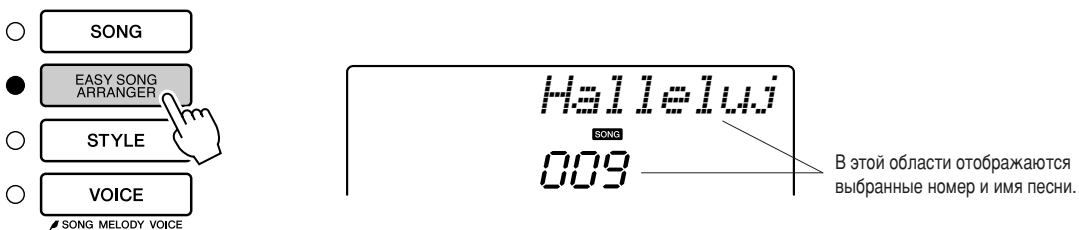
ПРИМЕЧАНИЕ

- Партитура песни «Hallelujah Chorus» представлена на стр. 94.

Использование функции Easy Song Arranger

1 Нажмите кнопку [EASY SONG ARRANGER].

Отобразятся номер и название песни. Для выбора другой песни можно использовать диск управления.

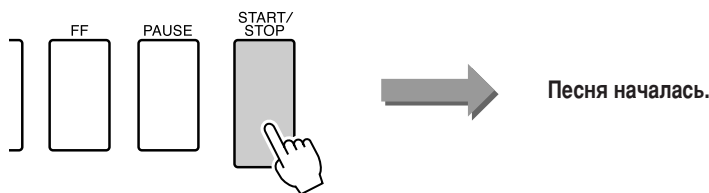


2 Выберите песню.

Для выбора песни, аранжировку которой нужно выполнить, используйте диск управления.

3 Прослушайте песню.

Чтобы воспроизвести песню, нажмите кнопку [START/STOP]. Во время воспроизведения песни перейдите к следующему действию.

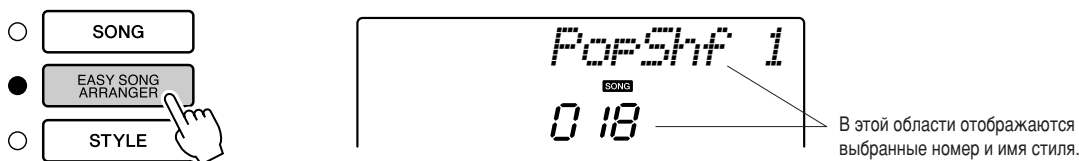


ПРИМЕЧАНИЕ

- При воспроизведении номеров песен 010, 011 и 020 - 030 при использовании Easy Song Arranger, дорожки мелодий будут автоматически приглушаться, мелодия не будет звучать. Чтобы услышать дорожки мелодий, потребуется нажать кнопку SONG MEMORY [3] - [5].

4 Нажмите кнопку [EASY SONG ARRANGER].

Отобразятся номер и название стиля. Для выбора другого стиля можно использовать диск управления.



5 Выберите стиль.

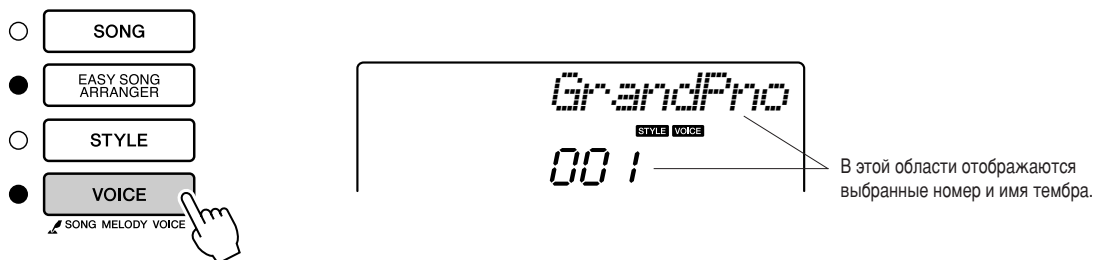
Поверните диск управления и прослушайте, как звучит песня с другими стилями. Если выбрать другие стили, песня останется такой же, меняются только стили. После выбора подходящего стиля перейдите к следующему действию, пока песня еще проигрывается (если песня была остановлена, запустите ее снова, нажав кнопку [START/STOP]).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Так как для работы функции Easy Song Arranger требуются данные о песне, нельзя указывать аккорды, играя в диапазоне аккомпанемента. Кнопка [ACMP ON/OFF] не будет работать.
- Если тактовый размер песни и стиль отличаются, будет использоваться тактовый размер песни.

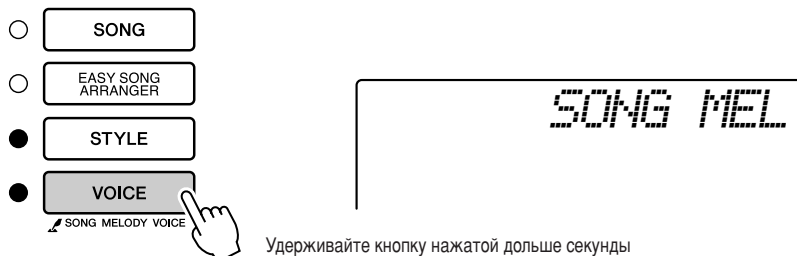
6 Выберите тембр, который нужно воспроизвести в качестве мелодии песни.

Нажмите кнопку [VOICE]. На экране отобразятся выбранный номер и имя тембра. С помощью диска управления выберите другой тембр.



7 Выберите тембр мелодии песни.

Нажмите и удерживайте кнопку [VOICE] дольше 1 секунды. После отображения на экране тембра мелодии песни, тембр, выбранный в действии 6, становится тембром мелодии песни.





Запись собственного произведения

Можно записать до 5 собственных произведений и сохранить их в качестве пользовательских песен с номерами 031 - 035. Записанная песня может воспроизводиться на инструменте.

■ Записываемые данные

Запись можно выполнить на 6 дорожках: 5 дорожек мелодии и 1 дорожка стиля (аккорд). Каждую дорожку можно записать отдельно.

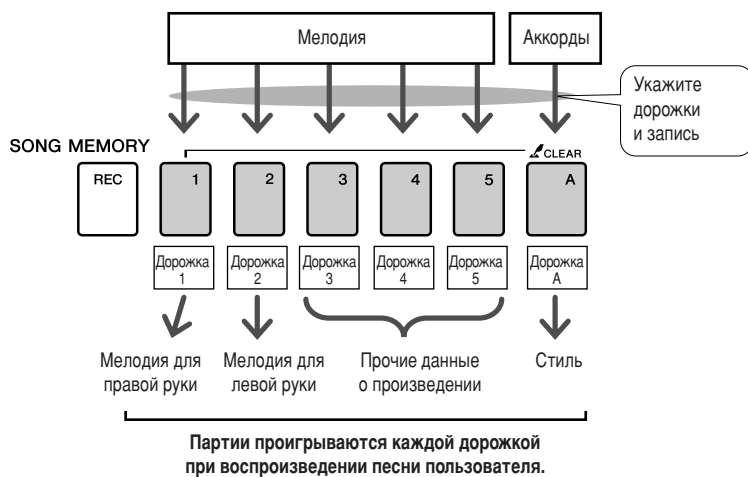
- Дорожка мелодии [1]–[5]..... Запись мелодических партий.
- Дорожка стиля [A]..... Запись партии с аккордами.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При записи только на дорожки мелодии можно записать около 10000 нот в пяти песнях пользователя. При записи только на дорожку стиля можно записать около 5500 изменений аккордов в пяти песнях.

Конфигурация дорожки

Для записи собственного произведения сначала используйте кнопки SONG MEMORY [1]–[5] и [A], чтобы указать дорожки, на которые нужно выполнить запись. Дорожка для записи определяет партию, которая будет воспроизведена позже.



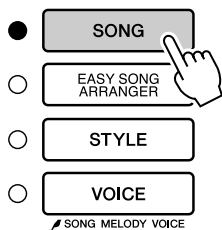
- Дорожка [1] — будет воспроизводиться в качестве партии мелодии для правой руки (MELODY R).
- Дорожка [2] — будет воспроизводиться в качестве партии мелодии для левой руки (MELODY L).
- Дорожки [3]–[5] — будут воспроизводиться в качестве прочих данных произведения.
- Дорожка [A] — будет воспроизводиться в качестве партии стиля (автоаккомпанемента).

ПРИМЕЧАНИЕ

- **Отличие между MELODY R и MELODY L ...**
Песни – это комбинация мелодии и стиля автоаккомпанемента. Под обычными мелодиями подразумевается партия для правой руки, но в данном инструменте партии мелодии представлены для правой и левой рук. MELODY R – это партия мелодии, воспроизводимая правой рукой, а MELODY L – это партия мелодии, воспроизводимая левой рукой.

Процедура записи

1 Нажмите кнопку [SONG], затем с помощью диска управления выберите номер песни пользователя (031–035), в который нужно выполнить запись.



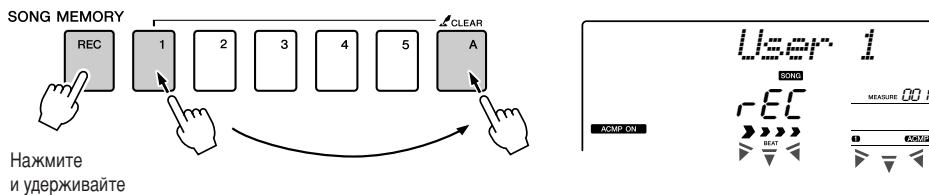
Поверните диск управления и выберите номер песни от 031 до 035.

2 Выберите дорожки, на которые нужно выполнить запись, и подтвердите выбор на экране.

◆ Совместная запись дорожки мелодии и дорожки аккомпанемента

Удерживая нажатой кнопку [REC], нажмите кнопку [1]–[5], соответствующую дорожке мелодии, на которую нужно выполнить запись.

Удерживая кнопку [REC], нажмите кнопку [A].
Выбранные дорожки будут отмечены на экране.



⚠ ВНИМАНИЕ!

- Если запись производится на дорожку, на которую ранее записывались данные, эти данные будут потеряны вследствие перезаписи.

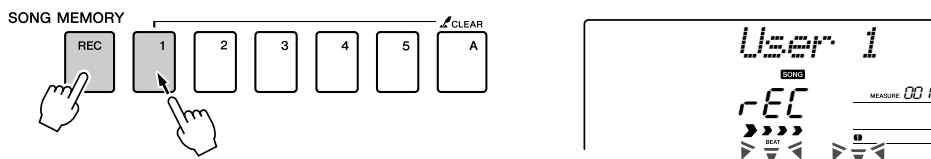
▮ ПРИМЕЧАНИЕ ▮

- Стиль автоаккомпанемента автоматически включается при выборе дорожки стиля [A] для записи.
- Стиль автоаккомпанемента не может быть включен или выключен во время записи.
- При разделении тембра для записи ноты, которые воспроизводятся в левой части от точки разделения, не будут записаны.

◆ Запись дорожки мелодии

Удерживая нажатой кнопку [REC], нажмите кнопку [1]–[5], соответствующую дорожке мелодии, на которую нужно выполнить запись.

Выбранная дорожка будет отмечена на экране.



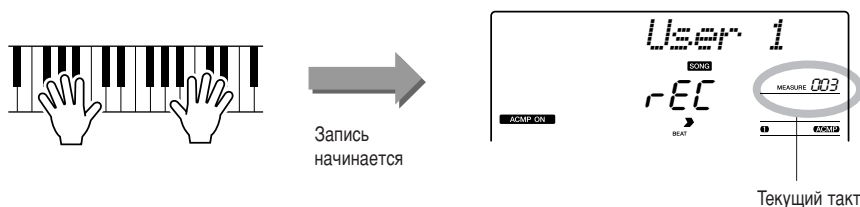
▮ ПРИМЕЧАНИЕ ▮

- Если аккомпанемент стиля включен, а дорожка [A] еще не записана, дорожка стиля [A] будет автоматически выбираться для записи при выборе дорожки мелодии. Если нужно записать только дорожку мелодии, убедитесь, что дорожка стиля [A] выключена.

Чтобы отменить запись на выбранную дорожку, нажмите кнопку этой дорожки второй раз. Стиль автоаккомпанемента не может быть включен или выключен во время записи.

3 Запись начнется при игре на клавиатуре.

Запись можно также начать, нажав кнопку [START/STOP].
Во время записи текущий такт будет отображаться на экране.



▮ ПРИМЕЧАНИЕ ▮

- Если во время записи память заполнится, появится предупреждающее сообщение, после появления которого запись остановится автоматически. Воспользуйтесь очисткой песни или дорожки (стр. 48), чтобы удалить ненужные данные, и освободите дополнительное пространство для записи, а затем повторите запись.

4 Остановите запись, нажав кнопку [START/STOP] или [REC].



Если во время записи дорожки стиля нажать кнопку [INTRO/ENDING/rit.], будет проигран соответствующий шаблон концовки, после чего запись будет остановлена. Когда запись будет остановлена, текущий номер такта перейден на значение 001, а записанные номера дорожек будут отображены на экране.

● Запись других дорожек

Повторите действия 2-4, чтобы записать какую-либо оставшуюся дорожку.

Выбрав незаписанную дорожку (кнопки SONG MEMORY [1]–[5], [A]), можно записывать новую дорожку, прослушивая уже записанные дорожки (воспроизводимые дорожки будут отображаться на экране). Кроме того, во время записи новых дорожек можно заглушить ранее записанные дорожки (заглушенные дорожки не будут отображаться).

● Повторная запись дорожки

Выберите дорожку для повторной записи в обычном режиме. Новые данные перезапишут старые.

5 Действия после записи ...

◆ Воспроизведение песни пользователя

Песни пользователя воспроизводятся таким же способом, что и обычные песни (стр. 25).

- 1 Нажмите кнопку [SONG].
- 2 Появится текущий номер или название песни. Чтобы выбрать песню пользователя (031–035), которую нужно воспроизвести, воспользуйтесь диском управления.
- 3 Для начала воспроизведения нажмите кнопку [START/STOP].

● Ограничения записи данных

- Разделение тембров не может быть записано.
- В начало дорожки записываются следующие данные. Изменения, сделанные во время песни, не будут записаны.
reverb type, chorus type, time signature, style number, style volume, tempo (когда записывается дорожка стиля).

Удаление песни — удаление песен пользователей

Данная функция удаляет пользовательскую песню полностью (все дорожки).

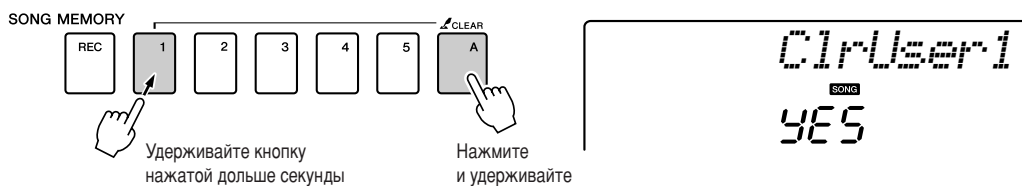
ПРИМЕЧАНИЕ

- Если нужно удалить пользовательскую песню только на определенной дорожке, воспользуйтесь функцией очистки дорожки.

1 Нажмите клавишу [SONG], затем выберите песню пользователя (031–035), которую нужно удалить.

2 Нажмите и удерживайте кнопку SONG MEMORY [1] дольше одной секунды, удерживая нажатой кнопку SONG MEMORY [A].

На экране появится запрос на подтверждение.



3 Нажмите кнопку [+].

На экране появится запрос на подтверждение.

Операцию удаления можно отменить, нажав кнопку [-].

ПРИМЕЧАНИЕ

- Для выполнения функции удаления песни нажмите кнопку [+]. Нажмите кнопку [-], чтобы отменить операцию удаления песни.

4 Нажмите кнопку [+], чтобы удалить песню.

Во время удаления песни на экране появится сообщение о выполнении удаления.

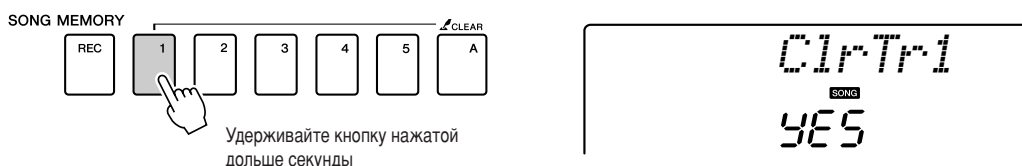
Track Clear — удаление определенной дорожки из песни пользователя

Данная функция позволяет удалять определенную дорожку из песни пользователя.

1 Нажмите клавишу [SONG], затем выберите песню пользователя (031–035), которую нужно очистить.

2 Нажмите и удерживайте дольше секунды кнопку дорожки SONG MEMORY ([1]–[5], [A]), соответствующую дорожке, которую нужно удалить.

На экране появится запрос на подтверждение.



3 Нажмите кнопку [+].

На экране появится запрос на подтверждение.

Операцию удаления можно отменить, нажав кнопку [-].

ПРИМЕЧАНИЕ

- Для выполнения функции очистки дорожки нажмите кнопку [+]. Нажмите кнопку [-], чтобы отменить операцию очистки дорожки.

4 Нажмите кнопку [+], чтобы очистить дорожку.

Во время очистки дорожки на экране появится сообщение о выполнении очистки.



Резервное копирование и инициализация

Резервное копирование

Всегда выполняется резервное копирование следующих параметров (они поддерживаются даже при отключении питания).

Если нужно инициализировать параметры, воспользуйтесь операцией инициализации, как показано далее.

● Параметры резервного копирования

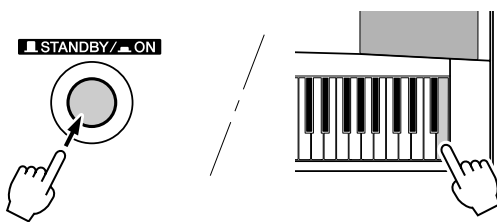
- Песни пользователя
- Файлы стилей 161
- Регистрационная память
- Параметры FUNCTION:
 - Tuning (Настройка), Split Point (Точка разделения), Touch Sensitivity (Чувствительность к силе нажатия), Style Volume (Громкость стиля), Song Volume (Громкость песни), Metronome Volume (Громкость метронома), Grade (Оценка), Demo Cancel (Отмена демонстрационных мелодий), тип Master EQ (Главный эквалайзер)

Инициализация

С помощью этой функции из флэш-памяти инструмента удаляются все сохраненные данные и восстанавливаются первоначальные настройки, принятые по умолчанию. Имеются следующие процедуры инициализации.

■ Очистка данных резервного копирования.....

Чтобы очистить данные резервного копирования во внутренней флэш-памяти (настройка панели пользователя, регистрационная память, песни пользователя, файл стиля 161), отключите питание, нажав переключатель [STANDBY/ON], удерживая нажатой крайнюю правую клавишу на клавиатуре. Данные резервной копии будут удалены, и восстановлены значения по умолчанию.

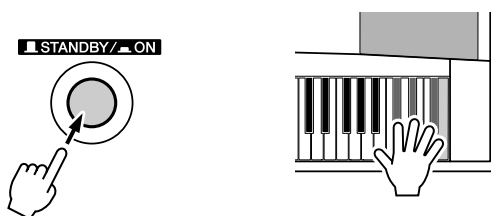


■ Очистка флэш-памяти.....

Чтобы удалить песни, стили и музыкальные базы данных, которые были переданы во внутреннюю флэш-память с компьютера, выключите питание, нажав переключатель [STANDBY/ON], одновременно удерживая самую правую белую клавишу и три самых правых черных клавиши на клавиатуре.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- При выполнении операции очистки флэш-памяти удаляются также приобретенные данные. Убедитесь, что нужные данные сохранены на компьютере.





Основные операции и экраны

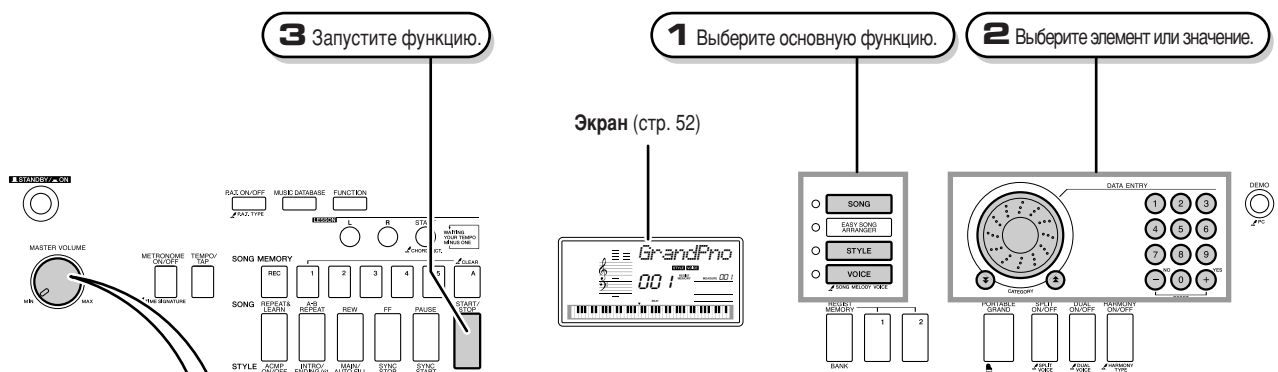
Основные операции

Общие средства управления DGX-230/YPG-235 основаны на следующих простых операциях.

1 Нажмите кнопку, чтобы выбрать основную функцию.

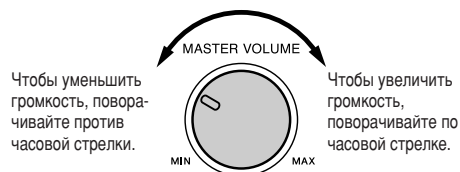
2 Используйте диск управления, чтобы выбрать элемент или значение.

3 Запустите функцию.




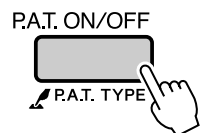
● Настройка громкости

Настройка громкости звука, проходящего через динамики инструмента или наушники, подключенные в соответствующий разъем.




Символ «Press & Hold» (Нажмите и удерживайте нажатой)

Символ «», который изображен рядом с некоторыми кнопками, показывает, что для вызова аналогичной функции кнопку следует нажать и удерживать нажатой дольше одной секунды. Данная операция предоставляет прямой и удобный доступ ко множеству функций.



1 Нажмите кнопку, чтобы выбрать основную функцию.

- SONG** — Выберите песню, которую нужно прослушать, или песню, которую нужно использовать для урока.
 - EASY SONG ARRANGER**
 - STYLE** — Выберите стиль автоаккомпанемента.
 - VOICE** — Выберите тембр для клавиатуры.
-  SONG MELODY VOICE

2 Используйте диск управления, чтобы выбрать элемент или значение.

При выборе основной функции появится элемент, соответствующий этой функции. Для выбора нужного элемента можно воспользоваться диском управления или цифровыми кнопками [0]–[9].

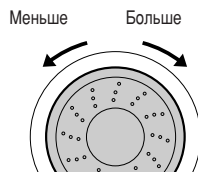


В этой части экрана указываются название и номер выбранной песни, тембра или стиля. Также в этой области отображается имя и текущая установка/значение других функций.

■ Изменение значений

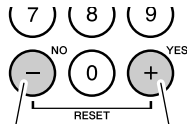
● Диск управления

Поворачивайте диск управления по часовой стрелке, чтобы увеличить значение выбранного элемента, или против часовой стрелки, чтобы уменьшить значение. Для увеличения или уменьшения значения вращайте диск управления.



● Кнопки [+] и [-]

Чтобы увеличить значение на 1, нажмите и сразу отпустите кнопку [+], а чтобы уменьшить значение на 1, нажмите и сразу отпустите кнопку [-]. Чтобы непрерывно увеличивать или уменьшать значение, удерживайте нажатой соответствующую кнопку.



Нажмите и сразу отпустите, чтобы уменьшить значение. Нажмите и сразу отпустите, чтобы увеличить значение.

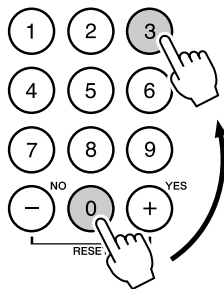
● Цифровые кнопки [0]–[9]

Цифровые кнопки служат для прямого ввода номера песни или значения параметра.

Можно ввести десятки или сотни цифр со значением «0» (см. далее).

Пример: песню с номером «003» можно ввести тремя способами.

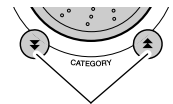
- [0] → [0] → [3]
(«003» появится на экране после небольшой задержки)
- [0] → [3]
(«003» появится на экране после небольшой задержки)
- [3]
(«003» появится на экране после небольшой задержки)



Нажмите цифровые кнопки [0], [0], [3].

● Кнопки CATEGORY [▲] и [▼]

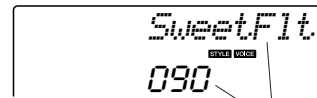
При выборе песни, стиля или тембра можно использовать эти кнопки для перехода к первому элементу в следующей или предыдущей категории.



Переход к первому элементу в следующей или предыдущей категории.

Кнопки CATEGORY [▲] и [▼] используются для выбора элементов категории, как показано в следующем примере.

Пример: ВЫБОР ТЕМБРА



Отображается первый тембр в выбранной категории.

На экране, где отображается категория, процесс выбора проще, если сначала использовать кнопки CATEGORY [▲] и [▼], чтобы выбрать категорию, содержащую нужный элемент, а затем использовать диск управления или [+] и [-], чтобы выбрать элемент. Это значительно упрощает задачу при выборе тембра из большого списка.

В большинстве процедур, описанных в данном руководстве, для упрощения процедуры выбора рекомендуется использовать диск управления, так как это самый простой и интуитивный способ выбора. Помните, что большинство элементов или значений, которые могут быть выбраны с помощью диска управления, могут быть также выбраны с помощью кнопок [+] и [-].

3 Запустите функцию.

START/
STOP



Это кнопка [START/STOP].

Нажмите кнопку [START/STOP] после нажатия кнопки [SONG] или [STYLE], чтобы начать воспроизведение выбранной песни или стиля (ритма).

Элементы отображения

На экране отображаются все текущие основные настройки: песня, стиль, тембр. Кроме того, на нем отображаются индикаторы, показывающие состояние (вкл/выкл) различных функций.

Отображение нот

Отображаются мелодия и ноты песни, когда используется функция разучивания песни, или ноты заданных аккордов, когда используется функция словаря аккордов. В противном случае отображаются ноты мелодии, которую вы играете на клавиатуре.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Все ноты за пределами нотного стана указываются символом «8va» в нотной записи.
- Для некоторых аккордов не все ноты могут быть показаны на экране в разделе отображения нот. Это объясняется ограничениями экрана.

Номер темпа и такта

Показывает номер темпа в такте во время выполнения функции метронома. При воспроизведении песни или стиля отображает текущий номер такта (см. стр. 56, 46).

MEASURE 001

Экран аккордов

Отображает название текущего аккорда, который воспроизводится или играется на клавиатуре.

F

Экран дорожки мелодии

Здесь приводятся сведения, относящиеся к дорожкам песни (см. стр. 45, 72).

1 2 3 4 5 ACMP

HARMONY

Показывает, что параметр Harmony включен (см. стр. 53).

HARMONY

DUAL

Показывает, что функция наложения тембров включена (см. стр. 15).

DUAL

SPLIT

Показывает, что функция разделения тембров включена (см. стр. 16).

SPLIT

Технология Performance assistant (Помощник музыканта)

Показывает, что включена технология Performance Assistant (см. стр. 30).

P. A. T.

ACMP ON

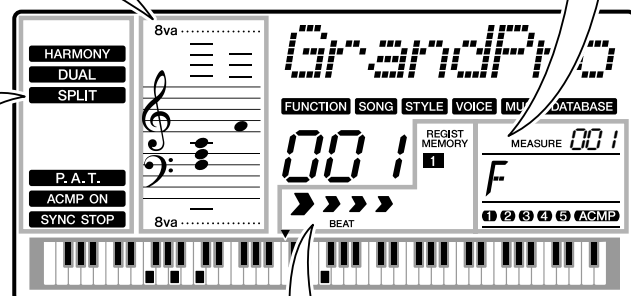
Показывает, что автоаккомпанемент включен (см. стр. 20).

ACMP ON

SYNC STOP

Показывает, что включена функция Sync Stop (см. стр. 64).

SYNC STOP



Экран темпа

Отображает темп текущего стиля или песни мигающими стрелками (см. стр. 35).



BEAT

Регистрационная память

Отображается выбранная регистрационная память, содержащая данные.

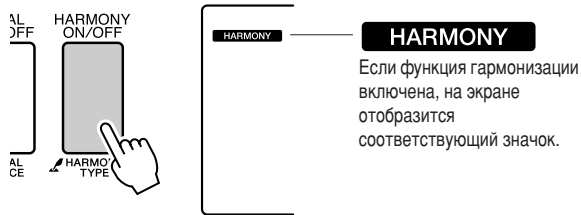
REGIST MEMORY
1

Гармонизация

Данная функция позволяет добавлять ноты гармонии к основному тембру.

1 Нажмите кнопку [HARMONY ON/OFF], чтобы включить функцию гармонизации.

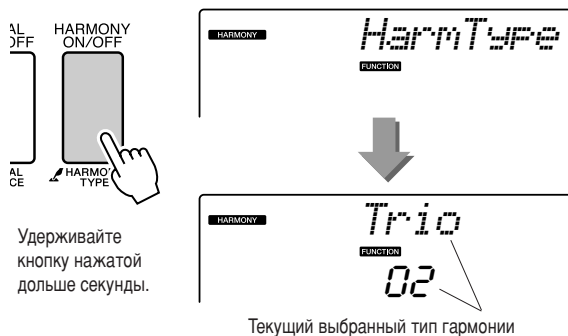
Чтобы отключить функцию гармонизации, еще раз нажмите кнопку [HARMONY ON/OFF].



Если для включения этой функции нажать кнопку [HARMONY ON/OFF], для выбранного основного тембра будет автоматически выбран соответствующий тип гармонии.

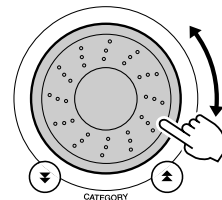
2 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку [HARMONY ON/OFF] дольше одной секунды, после чего отобразится элемент типа гармонии.

На экране на несколько секунд появится сообщение «HarmType» (Тип гармонии), а также текущий выбранный тип гармонии. С помощью диска управления можно выбрать другой тип гармонии.



3 С помощью диска управления выберите тип гармонии.

Дополнительную информацию о доступных типах гармонии см. в списке типов эффектов на стр. 109. Попробуйте поиграть на клавиатуре с включенной функцией гармонизации. Дополнительную информацию о каждом типе гармонии и список типов эффектов см. в приведенном ниже разделе «Как озвучить каждый тип гармонии».



ПРИМЕЧАНИЕ

- Ноты гармонии можно добавлять только к основному тембру, но не в режиме наложения или разделения тембров.
- Клавиши, расположенные слева от точки разделения, не дают нот гармонии при включенном автоаккомпанементе (горит индикатор ACOMP ON).

● Как озвучить каждый тип гармонии

- Тип гармонии от 01 до 05



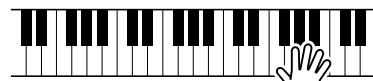
Нажимайте клавиши в правой части клавиатуры, одновременно играя аккорды в диапазоне автоаккомпанемента при включенной функции автоаккомпанемента (стр. 20).

- Тип гармонии от 06 до 12 (трель)



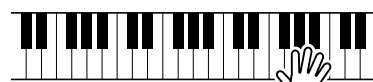
Удерживайте нажатыми две клавиши.

- Тип гармонии от 13 до 19 (тремоло)



Удерживайте нажатыми эти клавиши.

- Тип гармонии от 20 до 26 (эхо)



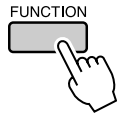
Удерживайте нажатыми эти клавиши.

Громкость эффекта Harmony можно изменить в настройках функций (стр. 62).

Добавление реверберации

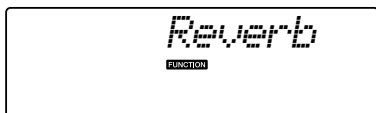
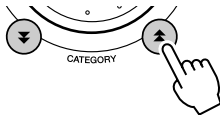
Реверберация позволяет добавить к звуку ощущение игры в большом концертном зале. При выборе стиля или песни автоматически выбирается тип реверберации, наиболее подходящий для используемого тембра. Для выбора другого типа реверберации выполните описанные ниже действия.

1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



2 Используйте кнопки CATEGORY [▲] и [▼] для выбора элемента типа реверберации.

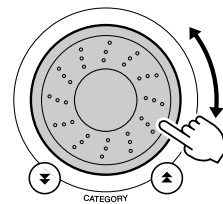
На экране на несколько секунд появится сообщение «Reverb» (Реверберация), а также текущий выбранный тип реверберации.



Текущий выбранный тип реверберации

3 С помощью диска управления выберите тип реверберации.

Играя на клавиатуре, можно проверить, как звучит выбранный тип реверберации.



Выбранный тип реверберации

Дополнительную информацию о доступных типах реверберации см. в списке типов эффектов на стр. 109.

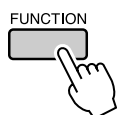
● Настройка уровня реверберации

Можно настроить уровень реверберации отдельно для режима основного тембра, наложения тембров и разделения тембров на клавиатуре (см. стр. 76).

Добавление хоруса

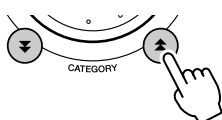
Эффект Chorus (хорус) создает насыщенный звук, как будто несколько одинаковых тембров играют в унисон. При выборе стиля или песни автоматически выбирается тип хоруса, наиболее подходящий для используемого тембра. Для выбора другого типа хоруса выполните описанные ниже действия.

1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



2 Используйте кнопки CATEGORY [▲] и [▼] для выбора элемента типа хоруса.

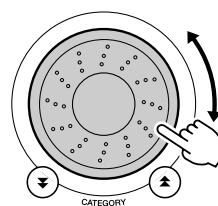
На экране на несколько секунд появится сообщение «Chorus» (хорус), а также текущий выбранный тип хоруса.



Текущий выбранный тип хоруса

3 С помощью диска управления выберите тип хоруса.

Играя на клавиатуре, можно проверить, как звучит выбранный тип хоруса.



Выбранный тип хоруса

Дополнительную информацию о доступных типах хоруса см. в списке типов эффектов на стр. 109.

● Настройка уровня хоруса

Можно настроить уровень хоруса отдельно для режима основного тембра, наложения тембров и разделения тембров на клавиатуре (см. стр. 76).

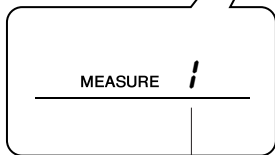
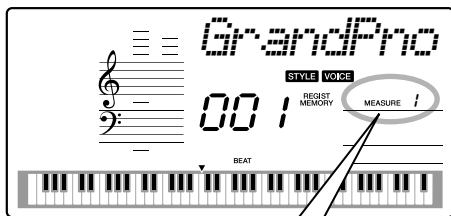
Метроном

В инструмент встроен метроном с изменяемым темпом и частотой сигналов. Он используется для игры в наиболее удобном темпе.

■ Запуск метронома

Включите метроном и запустите его, нажав кнопку [METRONOME ON/OFF] (Включение или отключение метронома).

Чтобы остановить метроном, еще раз нажмите кнопку [METRONOME ON/OFF].

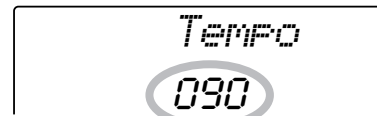
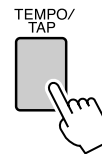


Показывает число долей в такте

■ Регулировка метронома

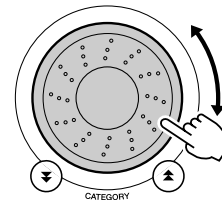
Темп

1 Нажмите кнопку [TEMPO/TAP], чтобы отобразить настройку темпа.



Текущая настройка темпа

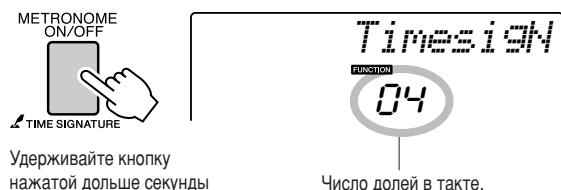
2 С помощью диска выберите значение темпа в диапазоне от 11 до 280.



■ Настройка числа долей в такте и длины каждой доли

В примере выполняется настройка тактового размера 5/8.

- 1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку [METRONOME ON/OFF] дольше секунды, чтобы выбрать функцию настройки числа долей в такте «TimesigN».



- 2 С помощью диска управления выберите число долей в такте.

В первой доле каждого такта звучит колокольчик, в остальных долях – щелчок метронома. Если присвоить этому параметру значение «00», то во всех долях будет звучать только щелчок метронома без звука колокольчика в начале каждого такта.

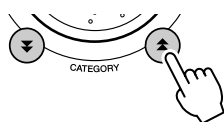
Значение этого параметра можно изменять в диапазоне от 0 до 60. Для данного примера выберите 5.

ПРИМЕЧАНИЕ

• Тактовый размер метронома должен соответствовать воспроизводимому стилю или песне, поэтому при воспроизведении стиля или песни эти параметры нельзя изменить.

- 3 Нажмите кнопки CATEGORY [▲] и [▼] несколько раз, чтобы выбрать функцию настройки длины доли «TimesigD».

Появится текущее значение длины доли.

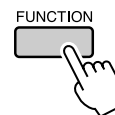


- 4 С помощью диска управления выберите длину доли.

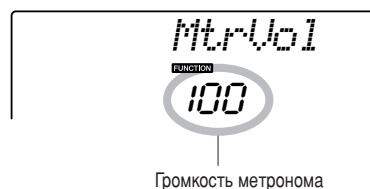
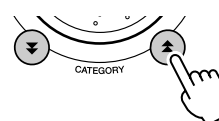
Выберите необходимую длину для каждой доли: 2, 4, 8 или 16 (половинная нота, четверть, восьмая нота или шестнадцатая нота). Для данного примера выберите значение 8.

■ Регулировка метронома Громкость

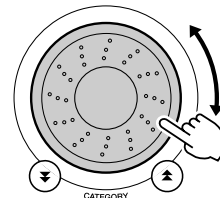
- 1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



- 2 Используйте кнопки CATEGORY [▲] и [▼] для выбора элемента громкости метронома.

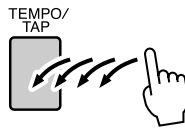


- 3 С помощью диска управления установите нужную громкость метронома.



Запуск кнопкой «Tap»

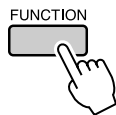
Можно начать воспроизведение песни или стиля простыми нажатиями кнопки [ТЕМПО/ТАР] в нужном темпе – четыре раза для тактового размера 4/4 и три раза для размера 3/4. Во время воспроизведения песни можно изменить темп, нажав кнопку всего два раза.



Чувствительность к силе нажатия

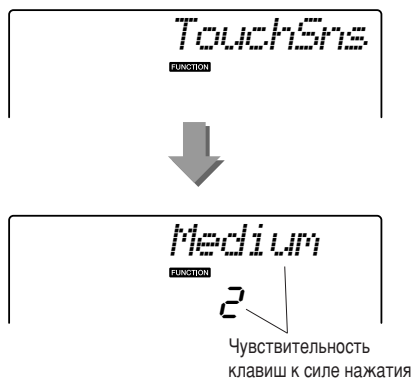
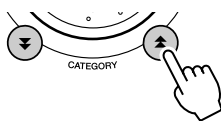
При включенной функции реакции на силу нажатия можно определить три уровня чувствительности клавиатуры к нажатию клавиш.

1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



2 Используйте кнопки CATEGORY [▲] и [▼] для выбора элемента чувствительности к силе нажатия.

На экране на несколько секунд появится сообщение «TouchSns» (Реакция на силу нажатия), а также текущее значение параметра реакции на силу нажатия.



3 С помощью диска управления выберите нужное значение параметра реакции клавиатуры на силу нажатия из диапазона от 1 до 3. При больших значениях чувствительность клавиш становится выше, другими словами, увеличивается громкость при одинаковой силе нажатия.

Если этот параметр равен 4, чувствительность к силе нажатия клавиши фиксируется, то есть уровень громкости не будет зависеть от того, с какой силой вы нажимаете на клавиши.

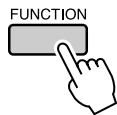
ПРИМЕЧАНИЕ

- По умолчанию значение параметра реакции на силу нажатия равно 2.

Эффект Sustain

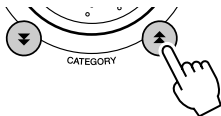
Эта функция добавляет длительность к тембрам клавиатуры. Используйте ее при необходимости постоянного добавления длительности ко всем тембрам независимо от работы педального переключателя. Функция сустейна не влияет на разделение тембров на клавиатуре.

1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



2 Используйте кнопки CATEGORY [▲] и [▼] для выбора элемента сустейна.

Отобразится текущее значение.



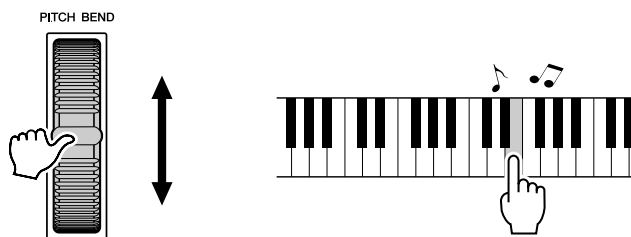
3 Впоследствии можно использовать кнопки [+] и [-] для включения и отключения эффекта сустейна.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При включенной функции сустейна сустейн некоторых тембров изменяется незначительно.

Pitch Bend (Изменение высоты звука)

Колесо изменения высоты звука можно использовать для плавного изменения высоты звука проигрываемых на клавиатуре нот. Поворачивайте колесо вверх, чтобы повысить, или вниз, чтобы понизить высоту звучания. При использовании этой функции с таким тембром, как гитара «040 Overdriven», можно добиться необыкновенно реалистичных эффектов подтяжки струны. Можно увеличить или уменьшить эффект изменения высоты звука, достигаемого с помощью колеса, как описано на стр. 76.

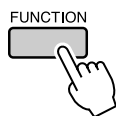


Элементы управления высотой звука

◆ Значительные изменения высоты звука (транспонирование)

Общую высоту звука инструмента можно сместить вверх или вниз максимум на одну октаву с шагом в полтона.

1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



2 Используйте кнопки CATEGORY [▲] и [▼] для выбора элемента транспонирования.



3 С помощью диска управления настройте нужное значение транспонирования в диапазоне от -12 до +12.

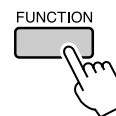
ПРИМЕЧАНИЕ

• Нельзя изменять высоту звука тембров ударных.

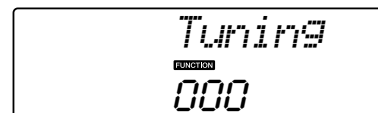
◆ Незначительные изменения высоты звука (тонкая настройка)

Общую высоту звука инструмента можно увеличить или уменьшить на сто процентов от стандартной с шагом в 1 процент (где 100 процентов = 1 полутоном).

1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



2 Используйте кнопки CATEGORY [▲] и [▼] для выбора элемента настройки.



3 С помощью диска управления установите нужное значение настройки в диапазоне от -100 до +100.

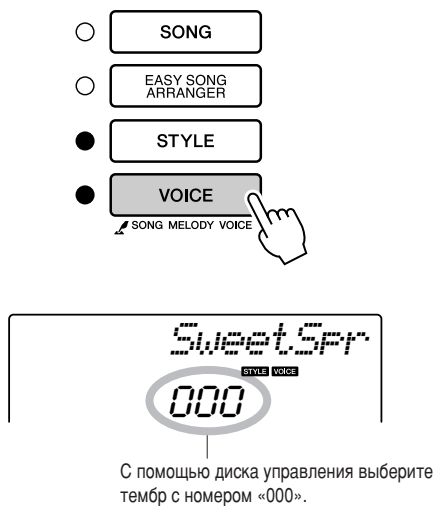
ПРИМЕЧАНИЕ

• Нельзя изменять высоту звука тембров ударных.

One Touch Setting

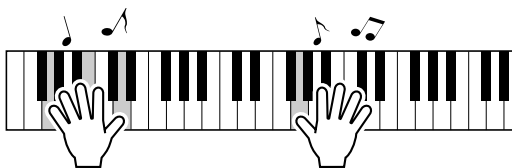
Иногда выбор наиболее подходящего тембра для песни или стиля может показаться затруднительным. Функция «One Touch Setting» (Настройка в одно касание) автоматически выбирает наиболее подходящий тембр при выборе песни или стиля. Чтобы включить эту функцию, просто выберите тембр номер «000».

- 1** Выберите тембр с номером «000» (действия с 1 по 2 на стр. 14).



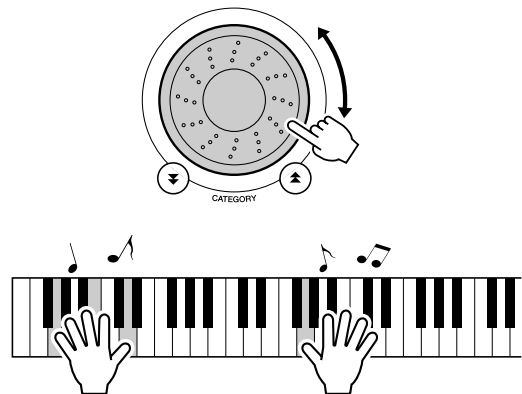
- 2** Выберите и выполните воспроизведение любой песни (действия с 1 по 3 на стр. 25).

- 3** Попробуйте поиграть на клавиатуре и запомните звучание тембра.



Если во время игры воспроизведение прекратилось, нажмите кнопку [START/STOP], чтобы заново начать воспроизведение.

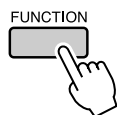
- 4** С помощью диска управления выберите другие песни и поиграйте на клавиатуре, чтобы прослушать тембр звучания.



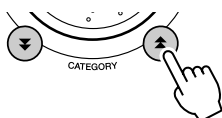
Вы услышите тембр игры, отличающийся от тембра в действии 3. Нажмите кнопку [VOICE] после смены песен, чтобы узнать название используемого тембра.

Настройка громкости гармонии

1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



2 Используйте кнопки CATEGORY [▲] и [▼] для выбора элемента громкости гармонии.



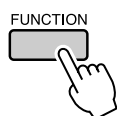
3 С помощью диска управления настройте параметр громкости гармонии в диапазоне от 000 до 127.

Выбор настроек эквалайзера для обеспечения наилучшего звучания

Для получения наилучшего звучания при прослушивании посредством различных систем воспроизведения, например, встроенных динамиков инструмента, наушников или внешних динамиков, имеется возможность использования пяти различных настроек главного эквалайзера (EQ).

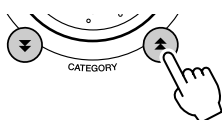
1 Нажмите кнопку [FUNCTION].

Текущая выбранная функция отобразится на экране.



2 Нажмите кнопки CATEGORY [▲] и [▼] несколько раз, чтобы выбрать функцию настройки типа главного эквалайзера «MasterEQ».

На экране на несколько секунд появится сообщение «MasterEQ», а затем появится текущий выбранный тип эквалайзера.



3 С помощью диска управления выберите нужную настройку главного эквалайзера.

Доступны пять значений: 1–5. Значения «1» и «2» лучше всего подходят для прослушивания через встроенные динамики инструмента, значение «3» – для прослушивания через наушники, а значения «4» и «5» – для прослушивания через внешние динамики.

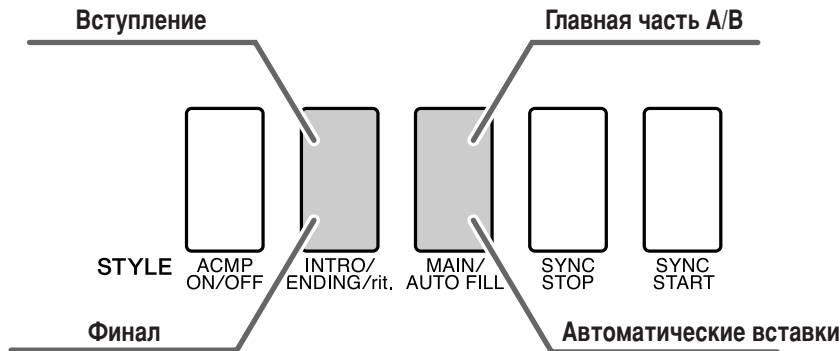
Функции стиля (автоаккомпанемент)

Основные принципы использования функции стиля (автоаккомпанемент) описаны на странице 19 краткого руководства.

В нем приведены принципы воспроизведения стилей, процедура настройки громкости стиля, способы исполнения аккордов с использованием стилей, а также другая информация.

Части стиля

DGX-230/YPG-235 предлагает каждый стиль в виде нескольких композиций (частей), позволяющих менять аранжировку аккомпанемента в зависимости от исполняемой песни.



● Часть INTRO (Вступление)

Эта часть используется в начале песни. После окончания вступления начинается основная часть аккомпанемента. Длина вступления (в тактах) зависит от выбранного стиля.

● Часть MAIN (Главная)

Используется для проигрывания основной части мелодии. Воспроизводит основную часть аккомпанемента до тех пор, пока не будет нажата кнопка другой части. Основная часть существует в двух вариантах (A и B), и звук воспроизведения стиля меняется гармонически в зависимости от аккордов, которые играют левой рукой.

● Часть вставки

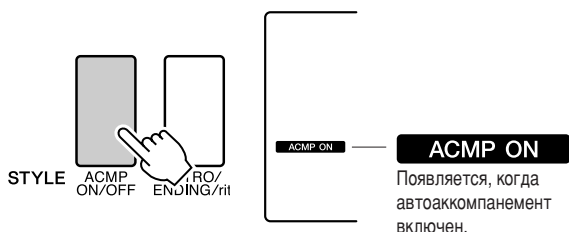
Автоматически добавляется перед изменением частей A или B.

● Часть ENDING (Финал)

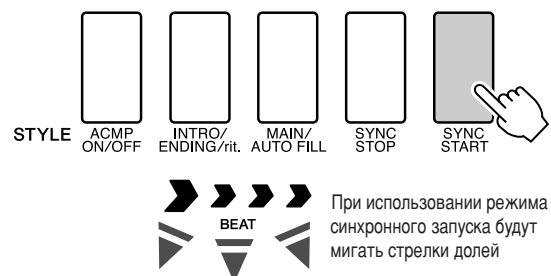
Эта часть используется в конце песни. По завершении финальной части аккомпанемент автоматически выключается. Длина финала (в тактах) зависит от выбранного стиля.

1 Нажмите кнопку [STYLE] (Стиль) и выберите стиль.

2 Нажмите кнопку [ACMP ON/OFF], чтобы включить автоаккомпанемент.



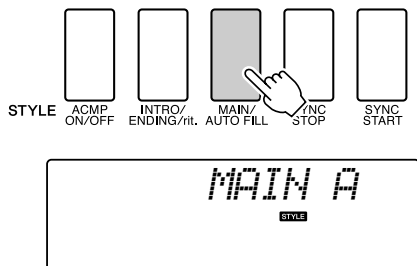
3 Для включения синхронного запуска нажмите кнопку [SYNC START].



● Синхронный запуск

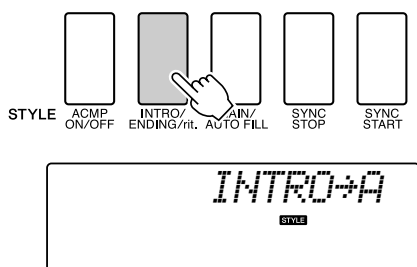
Когда включен режим готовности к синхронному запуску, воспроизведение стиля начинается при исполнении аккорда в диапазоне автоаккомпанемента клавиатуры. Режим готовности к синхронному запуску можно отключить, нажав кнопку [SYNC START] еще раз.

4 Нажмите кнопку [MAIN/AUTO FILL].



Отображается название выбранной части: MAIN A или MAIN B.

5 Нажмите кнопку [INTRO/ENDING/rit.] (Вступление/финал/ритарданто).



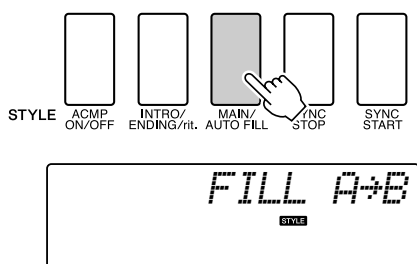
Теперь можно играть вступление.

6 Воспроизведение вступления с использованием выбранного стиля начнется после того, как вы сыграете аккорд левой рукой.

В этом примере сыграйте до-мажорное трезвучие (как показано ниже). Для получения информации о вводе аккордов см. «Исполнение аккордов автоаккомпанемента» на стр. 24.

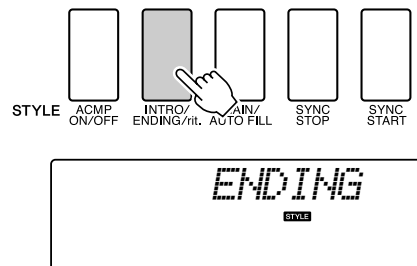


7 Нажмите кнопку [MAIN/AUTO FILL].



После вставки происходит плавный переход к выбранной основной части A/B.

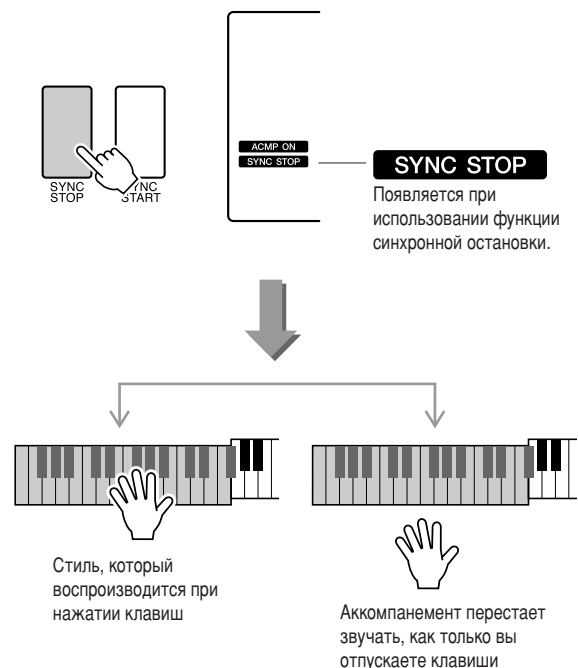
8 Нажмите кнопку [INTRO ENDING G/rit.].



Начнется воспроизведение финальной части. По завершении финальной части аккомпанемент автоматически выключается. Постепенное замедление (ритарданто) достигается путем повторного нажатия кнопки [INTRO/ENDING/rit.] во время воспроизведения финальной части.

● Synchro Stop

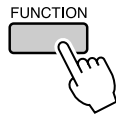
При выборе этой функции стиль аккомпанемента будет воспроизводиться только при исполнении аккордов в диапазоне аккомпанемента клавиатуры. Аккомпанемент перестает звучать, как только вы отпускаете клавиши. Для выключения этой функции нажмите кнопку [SYNC STOP].



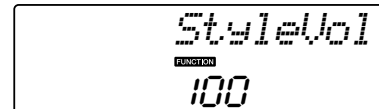
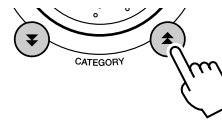
Настройка громкости стиля

Нажмите кнопку [STYLE] для использования функции стиля.

1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



2 Используйте кнопки CATEGORY [▲] и [▼] для выбора элемента громкости стиля.

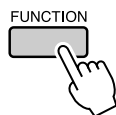


3 С помощью диска управления настройте параметр громкости стиля в диапазоне от 000 до 127.

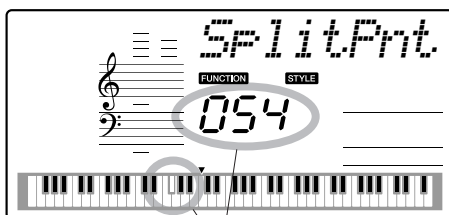
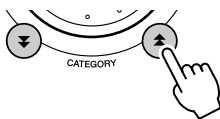
Установка параметра Split Point

Исходное положение точки разделения – клавиша номер 54 (клавиша фа-диез 2), но ее можно заменить другой клавишей с помощью описанной ниже процедуры.

1 Нажмите кнопку [FUNCTION].

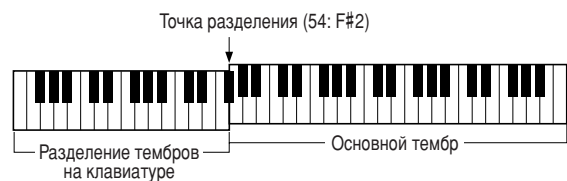


2 Используйте кнопки CATEGORY [▲] и [▼] для выбора элемента точки разделения.



Точка разделения

3 С помощью диска управления настройте точку разделения на любую клавишу от 000 (C-2) до 127 (G8).



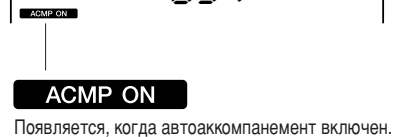
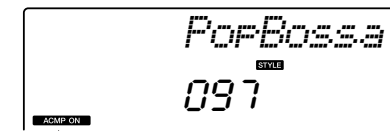
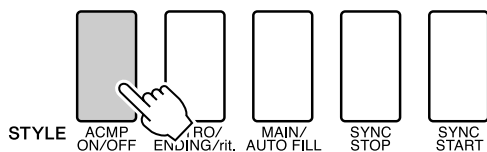
ПРИМЕЧАНИЕ

- При изменении положения точки разделения меняется также точка разделения автоаккомпанемента.
- Точку разделения нельзя изменить в режиме разучивания песни.
- Нижний тембр будет звучать при нажатии клавиши точки разделения.

Воспроизведение стиля с аккордами, но без ритма (остановка аккомпанемента)

Если функция автоаккомпанемента включена (отображается значок ACMP ON), а синхронный запуск выключен, можно играть аккорды в левой части клавиатуры (диапазоне аккомпанемента) при остановленном стиле и все-таки слышать аккорды аккомпанемента. Этот режим называется остановкой аккомпанемента, и в нем можно использовать любые типы аккордовой аппликатуры, распознаваемые инструментом (стр. 24).

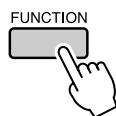
Нажмите кнопку [STYLE] для использования функции стиля, затем нажмите кнопку [ACMP ON/OFF].



Воспроизведение стилей с использованием всей клавиатуры

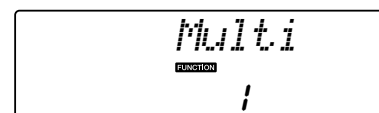
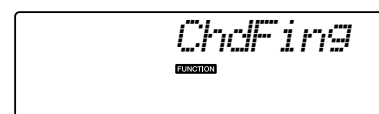
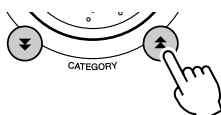
В разделе «Игра со стилем» на стр. 20 описан метод воспроизведения стилей, в котором аккорды обнаруживались только слева от точки разделения клавиатуры. При установке параметров, описанных далее, обнаружение аккордов для аккомпанемента стиля происходит по всей клавиатуре, позволяя достичь еще лучшего качества звучания. В этом режиме могут быть обнаружены только аккорды, сыгранные обычным способом (стр. 24).

1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



2 Используйте кнопки CATEGORY [▲] и [▼] для выбора функции аккордовой аппликатуры.

На экране на несколько секунд появится сообщение «ChdFing», а затем появится текущий выбранный тип аккордовой аппликатуры.



3 С помощью диска управления выберите значение 2 «FullKbd».

Загрузка файлов стилей

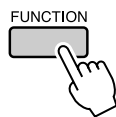
Данный инструмент имеет 160 встроенных стилей, но в него можно под номером 161 загрузить другие стили (только стили с индексом «.sty»), распространяемые на компакт-дисках или загруженные из Интернета, которые будут использоваться аналогично встроенным стилям.

Для использования функции загрузки файлов необходимо сначала передать файл из компьютера в инструмент. Процедура переноса файлов из компьютера в инструмент описана на стр. 82 («**Передача данных между компьютером и инструментом**»).

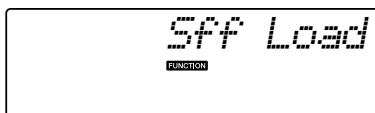
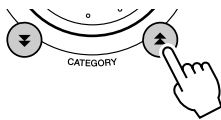
В приведенной ниже процедуре описана загрузка файла стиля в инструмент под номером 161 при условии, что файл уже передан из компьютера в инструмент.

1 Нажмите кнопку [FUNCTION].

Текущая выбранная функция отобразится на экране.



2 Нажмите кнопки CATEGORY [▲] и [▼] несколько раз, чтобы выбрать функцию загрузки файла стиля «Sff Load».

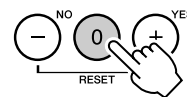


Через 2 секунды имя файла стиля для загрузки появится на экране.

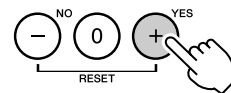
Если в инструмент передано несколько загружаемых файлов стилей, то можно выбрать другие файлы с помощью диска управления или кнопок [+] и [-].

3 Выполните операцию загрузки.

После отображения на экране имени файла стиля, который необходимо загрузить, нажмите цифровую кнопку [0].



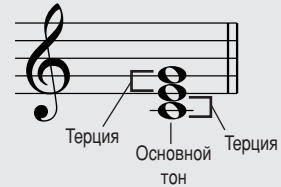
4 Появится запрос на подтверждение операции загрузки. Нажмите кнопку [+ / YES] (Да), чтобы выполнить загрузку файла.



Основы аккордов

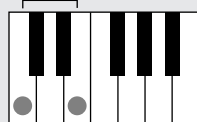
Аккорд состоит из двух или более нот, сыгранных одновременно.

Наиболее распространенным типом аккордов является «трезвучие», состоящее из трех нот: тоники, третьей и пятой нот соответствующей гаммы. Например, до-мажорное трезвучие состоит из нот «до» (тоника), «ми» (третьей ноты гаммы «до-мажор») и «соль» (пятой ноты гаммы «до-мажор»).

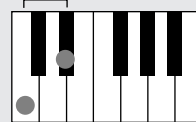


В изображенном выше до-мажорном трезвучии самая низкая нота – это «тоника» аккорда. Данный аккорд приведен в «основном изложении». Использование других нот аккорда в качестве самой низкой ноты приводит к «обращению» аккорда. Тоника – это основная нота аккорда, поддерживающая и соединяющая остальные ноты аккорда. Расстояние (интервал) между смежными нотами трезвучия в основном изложении – это большая или малая терция.

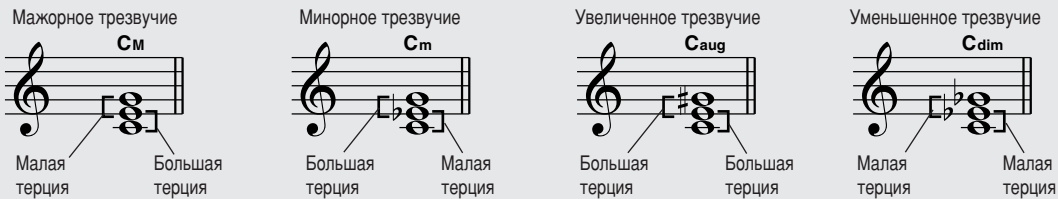
Большая терция – четыре полутона



Малая терция – три полутона



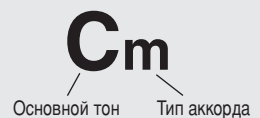
Наименьший интервал в трезвучии в основном изложении (между тоникой и третьей нотой) определяет, является ли трезвучие минорным или мажорным. Можно сдвинуть самую высокую ноту на один полутон вниз или вверх, чтобы воспроизвести два дополнительных аккорда, как показано ниже.



В случае изменения порядка нот и формирования различных «обращений» аккорда основные характеристики звучания аккорда остаются неизменными. Соседние аккорды в последовательности аккордов могут быть плавно соединены, например, путем выбора соответствующих «обращений» (или «вокальных партий»).

● Чтение названий аккордов

Названия аккордов содержат всю необходимую информацию об аккорде (кроме обращения или вокальной партии). По названию аккорда можно сразу определить тоника аккорда, а также получить информацию о том, является ли этот аккорд минорным, мажорным или уменьшенным, требует ли он мажорной или пониженной септимы, какие вариации или натяжения используются.



● Некоторые типы аккордов (это только некоторые из «стандартных» типов аккордов, распознаваемых инструментом DGX-230/YPG-235)

Задержанная кварта



Чистая кварта Чистая кварта

Септима



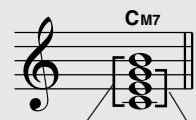
Пониженная септима Мажорное трезвучие

Минорный септаккорд



Пониженная септима Минорное трезвучие

Мажорный септаккорд



Мажорный септаккорд Мажорное трезвучие

Минорный/мажорный септаккорд



Мажорный септаккорд Минорное трезвучие

Септаккорд с пониженной квинтой



Пониженная квинта Септаккорд

Минорный септаккорд с пониженной квинтой



Пониженная квинта Минорный септаккорд

Септаккорд с задержанной квинтой

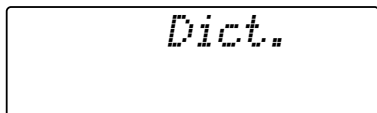
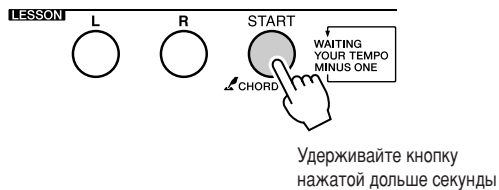


Пониженная септима Задержанная кварта

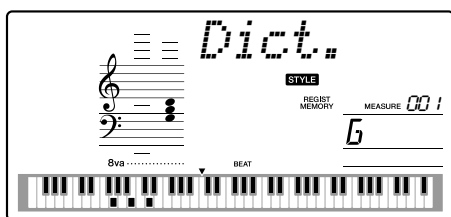
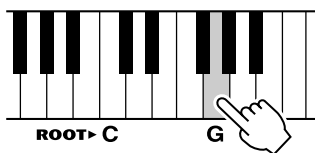
Поиск аккордов в словаре

Фактически, словарная функция – это встроенная книга аккордов, которая позволяет видеть ноты аккорда. Это очень удобно, если вы знаете название аккорда и хотите быстро научиться его играть.

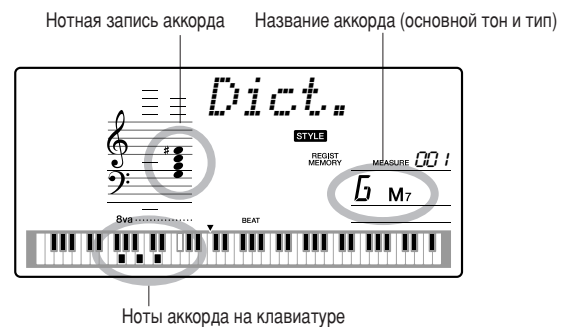
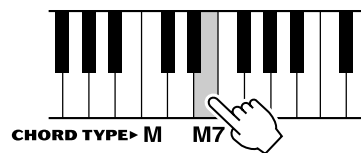
- 1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку LESSON [START] (Начало урока) дольше одной секунды.



- 2 В качестве примера мы научимся играть аккорд Gm7 (септаккорд соль мажор). Нажмите клавишу «G» в части клавиатуры «ROOT». (Нота не будет звучать.) Основной тон отобразится на экране.



- 3 Нажмите клавишу «M7» (мажорный септаккорд) в той области клавиатуры, которая отмечена надписью «CHORD TYPE» (Тип аккорда). (Нота не будет звучать.) Ноты, которые надо сыграть в указанном аккорде (основной тон и тип аккорда), показаны на экране в виде нотной записи, а также на схеме клавиатуры.



Чтобы вызвать список возможных обращений аккорда, нажмите кнопки [+]/[-].

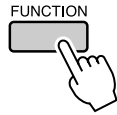
ПРИМЕЧАНИЕ

- Информация о мажорных аккордах. Простые мажорные аккорды обычно обозначаются буквой основного тона. Например, «C» означает «До мажор». Однако при указании мажорного аккорда обязательно выберите «M» (мажорный) после буквы основного тона.

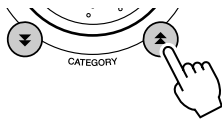
- 4 Сыграйте аккорд в области автоаккомпанеента клавиатуры, обращая внимание на экран. Если аккорд сыгран правильно, раздастся звук колокольчика, а название аккорда на экране будет мигать.

Громкость песни

1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



2 Используйте кнопки CATEGORY [▲] и [▼] для выбора элемента громкости песни.



3 С помощью диска управления настройте параметр громкости песни в диапазоне от 000 до 127.

ПРИМЕЧАНИЕ

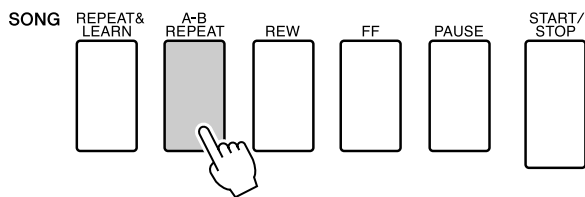
• Громкость песни можно настроить при выборе песни.

A-B Repeat

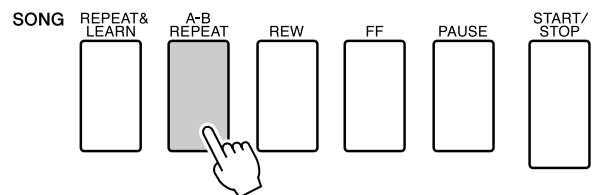
Можно указать часть песни для повторного воспроизведения: «А» – начальная точка, «В» – конечная точка.



1 Начните играть песню (стр. 25) и нажмите кнопку [A-B REPEAT] в начале той части, которую хотите повторить (точка «А»).



2 Еще раз нажмите кнопку [A-B REPEAT] в конце части, которую хотите повторить (точка «В»).



3 Указанная часть песни «А-В» будет воспроизведена повторно.

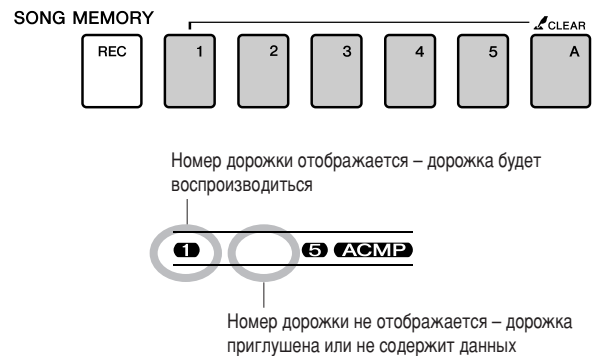
Остановить повторное воспроизведение можно в любой момент, нажав кнопку [A-B REPEAT].

ПРИМЕЧАНИЕ

- Начальная и конечная точки повторения могут определяться с шагом в один такт.
- Во время воспроизведения на экране отобразится номер текущего такта.
- Если начальную точку «А» нужно установить в самом начале песни, то перед тем, как начать ее воспроизведение, нажмите кнопку [A-B REPEAT].

Приглушение отдельных частей песни

Каждая «дорожка» песни воспроизводит отдельную часть песни: мелодию, перкуссию, аккомпанемент и т.д. Можно приглушить отдельные дорожки и самостоятельно сыграть приглушенную часть на клавиатуре или просто отключить звук тех дорожек, которые вы не хотите прослушивать в данный момент. Для включения и выключения звука соответствующих дорожек используйте кнопки SONG MEMORY [1]–[5] и кнопку [A]. При выключении звука дорожки ее номер не будет отображаться на экране. Дополнительную информацию о настройке дорожки песни см. на стр. 45.



Изменение тембра мелодии

Можно изменить тембр мелодии на любой другой тембр.

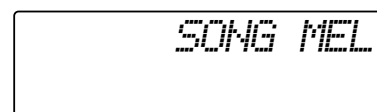
ПРИМЕЧАНИЕ

- Нельзя изменять тембр пользовательской песни.

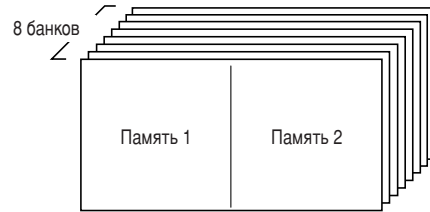
- 1 Выберите песню и начните ее играть.
- 2 С помощью диска управления выберите тембр, который будет звучать после нажатия кнопки [VOICE].



- 3 Нажмите и удерживайте кнопку [VOICE] дольше 1 секунды. На экране на несколько секунд появится сообщение «SONG MELODY VOICE» (Тембр мелодии песни), указывающее, что первоначальный тембр песни заменен тембром, выбранным в действии 2.



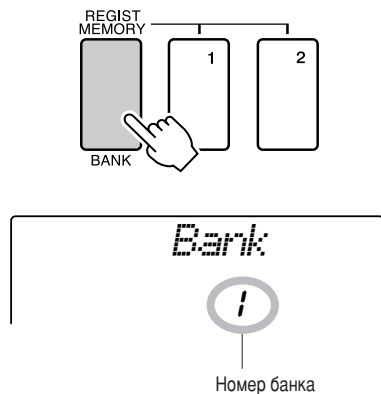
Данный инструмент имеет функцию регистрационной памяти, позволяющую сохранить избранные настройки панели для их последующего вызова и использования. Можно сохранить до 16 полных наборов настроек (8 банков памяти по две настройки в каждом).



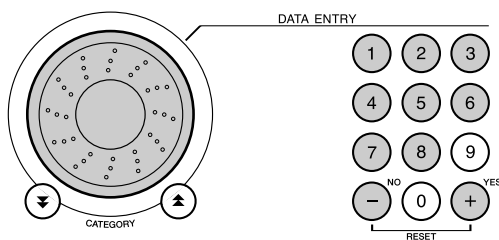
Можно сохранить до 16 настроек (по две в каждом из 8 банков)

Сохранение настроек в регистрационной памяти

- 1 Настройте необходимые параметры с помощью элементов управления: выберите тембр, стиль аккомпанемента и т.д.
- 2 Нажмите кнопку [MEMORY/BANK]. Как только вы отпустите кнопку, на экране появится номер банка памяти.



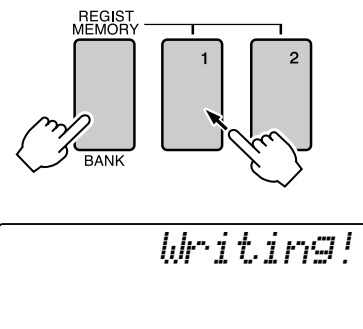
- 3 С помощью диска управления или цифровых кнопок [1] – [8] выберите номер банка памяти в диапазоне от 1 до 8.



ПРИМЕЧАНИЕ

• Во время воспроизведения песни данные не могут быть сохранены в регистрационной памяти.

- 4 Нажмите кнопку REGIST MEMORY [1] или [2] во время удерживания кнопки [MEMORY/BANK], чтобы сохранить текущие настройки панели в указанной регистрационной памяти.



ПРИМЕЧАНИЕ

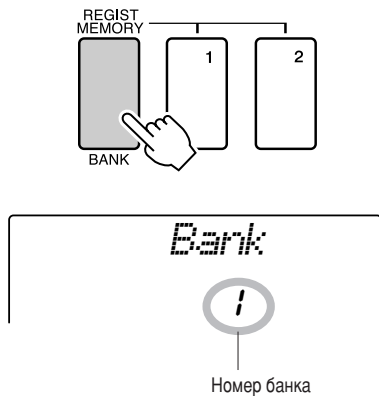
• При выборе номера регистрационной памяти, в которой уже содержатся данные, предыдущие данные удаляются, и на их место записываются новые.

ВНИМАНИЕ!

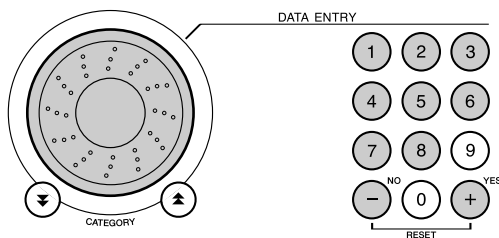
• Не отключайте питание во время сохранения настроек в регистрационной памяти, так как это может привести к повреждению или потере данных.

Загрузка данных из регистрационной памяти

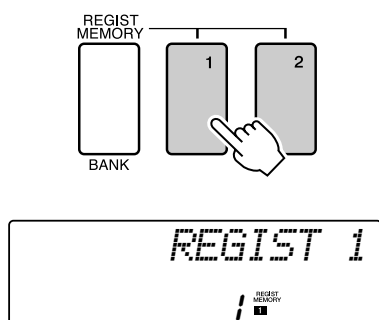
- 1** Нажмите кнопку [MEMORY/BANK].
Как только вы отпустите кнопку, на экране появится номер банка памяти.



- 2** С помощью диска управления или цифровых кнопок [1] – [8] выберите номер банка памяти, из которого необходимо загрузить данные.



- 3** Нажмите кнопку REGIST MEMORY [1] или [2] для указания нужной регистрационной памяти. На экране в течение нескольких секунд отобразится номер загруженной регистрационной памяти (REGIST MEMORY). Параметры панели немедленно принимают соответствующие значения.



● Настройки, которые можно сохранить в регистрационной памяти

• Настройки стиля*

Номер стиля, включение или отключение автоаккомпанемента, точка разделения, настройки стиля (Main A/B), громкость стиля, темп, тип аккордовой аппликатуры.

• Настройки тембра

Настройка основного тембра (номер тембра, громкость, октава, панорама, уровень реверберации, уровень хоруса), настройки наложения тембров (включение или отключение наложения, номер тембра, громкость, октава, панорама, уровень реверберации, уровень хоруса), настройки разделения тембров на клавиатуре (включение и отключение разделения, номер тембра, громкость, октава, панорама, уровень реверберации, уровень хоруса).

• Настройки эффектов

Тип реверберации, тип хоруса, включение и отключение эффекта сустейна,

• Настройки гармонизации

Включение или отключение гармонизации, тип гармонии, громкость гармонии.

• Прочие настройки

Транспонирование, диапазон изменения высоты звука.

* Настройки стиля не могут быть сохранены в регистрационной памяти, если выполняются какие-либо операции с песнями.

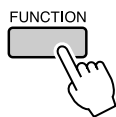
С помощью функций осуществляется настройка параметров инструмента, определение точки разделения, а также регулирование тембров и эффектов. Просмотрите приведенный далее список функций. В режиме функции можно задать значения 47 параметров.

Если вы нашли в списке функцию, которую необходимо настроить, выберите отображаемое на экране название функции (оно приведено в списке справа от названия функции) и настройте эту функцию нужным образом.

Выбор и настройка функций

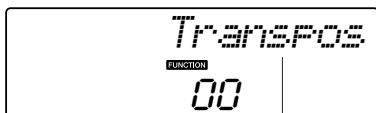
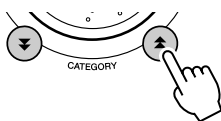
1 Найдите нужную функцию в списке, который начинается на стр. 76.

2 Нажмите кнопку [FUNCTION].



3 Выберите функцию.

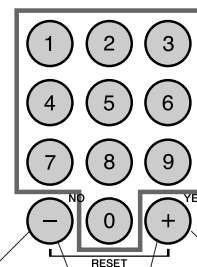
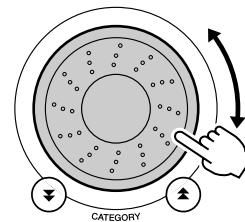
Нажмите кнопки CATEGORY [▲] и [▼] несколько раз, чтобы отображаемое имя функции появилось на экране.



Выбранная функция.

4 Настройте выбранную функцию с помощью диска управления, кнопок [+] и [-], а также цифровых кнопок [0] – [9].

Кнопки [+] и [-] используются для настроек типа «включить/выключить»:
 [+] = включить, [-] = выключить.
 В некоторых случаях кнопка [+] используется для запуска выбранной функции, а кнопка [-] – для отмены выбора.



Непосредственный ввод числового значения.

- Уменьшение значения на 1.
- Выключение.
- Отмена.

- Увеличение значения на 1.
- Включение.
- Запуск.

При одновременном нажатии выполняется загрузка значения по умолчанию.

После изменения настройки функции сохраняются в памяти. Для восстановления всех исходных заводских настроек выполните процедуру «Очистка данных резервного копирования», описанную в разделе «Инициализация» на стр. 49.

● Список настроек функций

Настройка	Название элемента	Диапазон/установки	Описание
Громкость стиля	<i>StyleVol</i>	000–127	Определяет громкость стиля.
Громкость песни	<i>SongVol</i>	000–127	Определяет громкость песни.
Транспонирование	<i>Transpos</i>	-12–12	Определяет высоту звука инструмента с шагом в один полутон.
Настройка высоты звука	<i>Tuning</i>	-100–100	Устанавливает высоту звука инструмента с шагом в 1 процент.
Диапазон изменения высоты звука	<i>FRRange</i>	01–12	Устанавливает диапазон изменения высоты звука с шагом в полтона.
Точка разделения клавиатуры	<i>SplitPnt</i>	000–127 (C-2–G8)	Определяет самую высокую клавишу для режима разделения тембров и задает «точку разделения», то есть клавишу, отделяющую нижний тембр (Split voice) от верхнего (Main voice). Точка разделения тембров (Split Point) и точка разделения клавиатуры для аккомпанемента (Accompaniment Split Point) автоматически устанавливаются на одно значение.
Чувствительность клавиш к силе нажатия	<i>TouchSns</i>	1 (низкая), 2 (средняя), 3 (высокая), 4 (откл.)	Определяет чувствительность клавиш.
Аккордовая аппликатура	<i>ChdFing</i>	Multi (1), FullKbd (2)	Задает режим определения аккордов. В режиме Multi Fingering распознаются как обычные аккорды, так и простые аккорды, воспроизводимые слева от точки разделения. В режиме Full Keyboard распознаются обычные аккорды, сыгранные в любой части клавиатуры, а также воспроизводимые ноты.
Громкость основного тембра	<i>M. Volume</i>	000–127	Определяет громкость основного тембра.
Октава основного тембра	<i>M. Octave</i>	-2–+2	Определяет диапазон октавы для основного тембра.
Панорама основного тембра	<i>M. Pan</i>	000 (левая позиция) – 64 (центр) – 127 (правая позиция)	Задает позицию панорамирования основного тембра в стереозвучании. Значение «0» смещает панораму звучания полностью влево; значение «127» смещает панораму звучания полностью вправо.
Уровень реверберации основного тембра	<i>M. Reverb</i>	000–127	Определяет, какая часть сигнала основного тембра будет обработана эффектом реверберации.
Уровень хоруса основного тембра	<i>M. Chorus</i>	000–127	Определяет, какая часть сигнала основного тембра будет обработана эффектом хоруса.
Режим наложения тембров	<i>D. Voice</i>	001–489	Выбирает режим наложения тембров.
Громкость в режиме наложения тембров	<i>D. Volume</i>	000–127	Определяет громкость в режиме наложения тембров.
Октава в режиме наложения тембров	<i>D. Octave</i>	-2–+2	Определяет диапазон октавы в режиме наложения тембров.
Панорама в режиме наложения тембров	<i>D. Pan</i>	000 (левая позиция) – 64 (центр) – 127 (правая позиция)	Задает позицию панорамирования режима наложения тембров при стереозвучании. Значение «0» смещает панораму звучания полностью влево; значение «127» смещает панораму звучания полностью вправо.
Уровень реверберации в режиме наложения тембров	<i>D. Reverb</i>	000–127	Определяет, какая часть сигнала в режиме наложения тембров будет обработана эффектом реверберации.
Уровень хоруса в режиме наложения тембров	<i>D. Chorus</i>	000–127	Определяет, какая часть сигнала в режиме наложения тембров будет обработана эффектом хоруса.
Режим разделения тембров	<i>S. Voice</i>	001–489	Выбирает режим разделения тембров.
Громкость в режиме разделения тембров	<i>S. Volume</i>	000–127	Определяет громкость в режиме разделения тембров.
Октава в режиме разделения тембров	<i>S. Octave</i>	-2–+2	Определяет диапазон октавы в режиме разделения тембров.
Панорама в режиме разделения тембров	<i>S. Pan</i>	000 (левая позиция) – 64 (центр) – 127 (правая позиция)	Задает позицию панорамирования режима разделения тембров при стереозвучании. Значение «0» смещает панораму звучания полностью влево; значение «127» смещает панораму звучания полностью вправо.
Уровень реверберации в режиме разделения тембров	<i>S. Reverb</i>	000–127	Определяет, какая часть сигнала в режиме разделения тембров будет обработана эффектом реверберации.
Уровень хоруса в режиме разделения тембров	<i>S. Chorus</i>	000–127	Определяет, какая часть сигнала в режиме разделения тембров будет обработана эффектом хоруса.

Настройка	Название элемента	Диапазон/установки	Описание
Тип реверберации	<i>Reverb</i>	01–10	Определяет тип реверберации, включая ее отключение (10). (См. список на стр. 109.)
Тип эффекта Chorus	<i>Chorus</i>	01–05	Определяет тип хора, включая его отключение (off) (05). (См. список на стр. 109.)
Эффект сустейна	<i>Sustain</i>	ON/OFF (Вкл./Выкл.)	Определяет, всегда ли эффект сустейна применяется к тембрам MAIN/DUAL. Эффект сустейна применяется непрерывно, если функция включена (ON), или не применяется, если она выключена (OFF). (стр. 59)
Тип главного эквалайзера	<i>MasterEQ</i>	Speaker1, Speaker2, Headphone, Line Out1, Line Out2	Определяет эквалайзер, применяемый для выходного сигнала динамика для достижения оптимального звучания в различных ситуациях.
Тип эффекта Harmony	<i>HarmType</i>	01–26	Кнопка выбора типа гармонизации. (См. список на стр. 109.)
Громкость гармонии.	<i>HarmVol</i>	000–127	Определяет громкость эффекта гармонизации.
Тип технологии Performance assistant (Помощник музыканта)	<i>PAT Type</i>	CHORD (Аккорд) (1), CHORD/FREE (Аккорд/без) (2)	Определяет тип технологии Performance Assistant.
Загрузка файла стиля	<i>Stf Load</i>	001–nnn	Загружает файл стиля.
Режим ПК	<i>PC mode</i>	PC1/PC2/OFF	Оптимизирует настройки MIDI при подключении к компьютеру (стр. 81).
Функция Local ON/OFF (вкл/выкл)	<i>Local</i>	ON/OFF (Вкл./Выкл.)	Включает (ON) и выключает (OFF) функцию управления внутренним тон-генератором с клавиатуры инструмента. (стр. 80)
Внешняя синхронизация	<i>ExtClock</i>	ON/OFF (Вкл./Выкл.)	Определяет, синхронизируется ли инструмент по внутреннему таймеру (OFF) или посредством внешнего сигнала (ON) (стр. 80)
Отключение клавиатуры	<i>KbdOut</i>	ON/OFF (Вкл./Выкл.)	Определяет, будут ли передаваться данные исполнения на клавиатуре (ON) или нет (OFF).
Отключение стиля	<i>StyleOut</i>	ON/OFF (Вкл./Выкл.)	Включает (ON) и отключает (OFF) передачу данных стиля по интерфейсу USB во время воспроизведения стиля.
Отключение песни	<i>SongOut</i>	ON/OFF (Вкл./Выкл.)	Включение (ON) и отключение (OFF) передачи данных песни пользователя через интерфейс USB во время воспроизведения песни.
Пересылка начальной конфигурации	<i>InitSend</i>	YES/NO	Позволяет отправлять данные о настройках панели на компьютер. Нажмите [+] для отправки данных или [-] для отмены.
Числитель тактового размера	<i>Timesign</i>	00–60	Определяет частоту сигналов метронома.
Знаменатель тактового размера	<i>TimesignD</i>	Одна вторая, одна четвертая, одна восьмая, одна шестнадцатая	Устанавливает длину каждого удара метронома.
Громкость метронома	<i>MtrVol</i>	000–127	Определяет громкость метронома.
Правая дорожка для разучивания	<i>R-Part</i>	GuideTrack (дорожка для упражнений) 1–16	Определяет номер дорожки для упражнений правой руки. Эта настройка действует только для песен в формате «SMF format 0», переданных с компьютера.
Левая дорожка для разучивания	<i>L-Part</i>	GuideTrack (дорожка для упражнений) 1–16	Определяет номер дорожки для упражнений левой руки. Эта настройка действует только для песен в формате «SMF format 0», переданных с компьютера.
Оценка	<i>Grade</i>	ON/OFF (Вкл./Выкл.)	Включает (ON) или выключает (OFF) функцию оценок.
Отмена демонстрационных мелодий	<i>D-Cancel</i>	ON/OFF (Вкл./Выкл.)	Включает (ON) и выключает (OFF) функцию отмены демонстрационных мелодий. В положении ON демонстрационная мелодия не звучит, даже если нажата кнопка [DEMO].

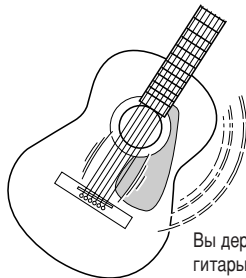
* Для всех настроек можно легко установить первоначальные значения по умолчанию, одновременно нажав кнопки [+] и [-]. (Исключение составляет функция «Initial Send», которая является операцией и не относится к настройкам.)

Почти все электронные музыкальные инструменты, выпускаемые в настоящее время, в частности синтезаторы, секвенсоры и устройства, имеющие отношение к компьютерной музыке, используют стандарт MIDI. MIDI – это принятый во всем мире стандарт, позволяющий этим устройствам передавать и получать данные об исполняемом произведении и настройках. Разумеется, этот инструмент позволяет сохранять игру на клавиатуре и передавать ее в виде MIDI-данных, также как и данные песен, стилей и настроек панели. Возможности MIDI для живого исполнения и создания музыкальных произведений огромны – нужно лишь подключить этот инструмент к компьютеру и передать MIDI-данные. В этом разделе мы рассмотрим основы MIDI и конкретные MIDI-функции, предлагаемые этим инструментом.

Что означает MIDI?

Конечно, вам знакомы понятия «акустический инструмент» и «цифровой инструмент». В современном мире это два основных вида инструментов. Типичными акустическими инструментами являются рояль и классическая гитара. Принцип игры на них легко понять. На пианино вы нажимаете клавишу, а молоточек внутри ударяет по струне и воспроизводит ноту. При игре на гитаре вы перебираете струны, и они издадут звуки. А как воспроизводятся ноты на цифровом инструменте?

● Игра на акустической гитаре



Вы дергаете струну, корпус гитары резонирует, и получается звук

● Игра на цифровом инструменте



Играя на клавиатуре, вы посылаете команду воспроизвести ту или иную ноту через динамики электронного инструмента. Все ноты хранятся в виде сэмплов в тон-генераторе.

У электронного инструмента, как показано выше на иллюстрации, сэмпл звука (записанная ранее нота), который хранится в тон-генераторе (электронной схеме), воспроизводится на основе информации, поступившей с клавиатуры. Что же представляет собой эта информация с клавиатуры, на основе которой генерируется звук?

Допустим, вы взяли на инструменте четвертную ноту «до», воспользовавшись тембром фортепиано. В отличие от акустического инструмента, где звук производится вследствие резонирования, электронный инструмент получает информацию с клавиатуры о том, какая клавиша и когда была нажата, с каким тембром, насколько сильно и когда она была отпущена. Затем каждый вид информации преобразуется в числовую величину и посылается в тон-генератор. На основе этих чисел тон-генератор воспроизводит хранящийся в нем сэмпл.

Пример информации с клавиатуры

Номер тембра (название тембра)	1 (рояль)
Номер ноты (название клавиши)	60 (C3) (до третьей октавы)
Момент включения (когда была нажата клавиша) и момент выключения (когда она была отпущена)	Сигнал синхронизации, выраженный числом (четвертная нота)
Velocity (сила нажатия)	120 (сильное нажатие)

Игра на клавишах и все операции на панели инструмента обрабатываются как MIDI-данные. Песни, автоаккомпанемент (стили) и песни пользователя также строятся из MIDI-данных. MIDI – это сокращение, обозначающее цифровой интерфейс для музыкальных инструментов (Musical Instrument Digital Interface), который позволяет различным музыкальным инструментам и устройствам мгновенно взаимодействовать друг с другом посредством цифровых данных. Стандарт MIDI используется во всем мире и был специально разработан для обмена данными об исполняемом произведении между электронными музыкальными инструментами (или компьютерами). Благодаря стандарту MIDI можно управлять одним инструментом с другого и обмениваться данными об исполняемом произведении между устройствами, что позволяет существенно расширить ваши творческие и исполнительские возможности.

MIDI-сообщения можно разделить на две группы: каналные (Channel) и системные (System).

● **Канальные сообщения**

С помощью этого инструмента можно управлять 16 MIDI-каналами одновременно, т.е. он может воспроизводить звучание шестнадцати инструментов в одно и то же время. Канальные сообщения передают такую информацию, как Note ON/OFF (Начало и конец звучания) и Program Change (Изменение программы) для каждого из 16 каналов.

Название сообщения	Работа инструмента/настройка панели
Note ON/OFF (Начало и конец звучания)	Данные об игре на клавиатуре (содержат номер ноты и данные о силе нажатия)
Program Change (Изменение программы)	Выбор инструмента (включая выбор параметров MSB/LSB, если необходимо)
Control Change (Изменение управления)	Настройки инструментов (громкость, панорама и другие)

● **Системные сообщения**

Эти данные используются всей MIDI-системой. К системным сообщениям относятся сообщения Exclusive, в которых передаются данные для инструментов конкретной фирмы, и сообщения Realtime (реального времени), управляющие работой MIDI-устройства.

Название сообщения	Работа инструмента/настройка панели
Сообщение Exclusive	Настройки реверберации, хора и другие
Сообщения Realtime	Начало/завершение работы

Подключение персонального компьютера

При подключении инструмента к компьютеру становятся доступными следующие функции:

- Можно обмениваться данными об исполнении между инструментом и компьютером (стр. 80).
- Можно передавать файлы из инструмента в компьютер и наоборот (стр. 82).

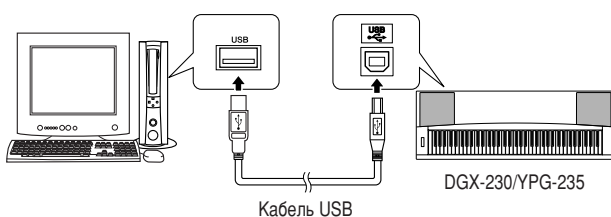
Процедура подсоединения выглядит следующим образом:

1 Установите на компьютер драйвер USB-MIDI.

Драйвер USB-MIDI находится на компакт-диске. Установка драйвера USB MIDI описана на стр. 85.

2 Соедините USB-порт компьютера с USB-портом инструмента с помощью кабеля USB типа AB (кабель USB приобретается отдельно).

На прилагаемом компакт-диске также находится приложение Musicsoft Downloader, позволяющее передавать файлы песен из компьютера во флэш-память инструмента. Инструкции по установке Musicsoft Downloader и передаче файлов песен см. на стр. 83.



■ **Меры безопасности при подключении к порту USB**

Подключая компьютер к порту USB, следуйте приведенным ниже правилам. Их несоблюдение может привести к зависанию компьютера и повреждению или даже потере данных. Если компьютер или инструмент завис, перезапустите прикладное программное обеспечение или операционную систему компьютера или выключите и снова включите питание инструмента.

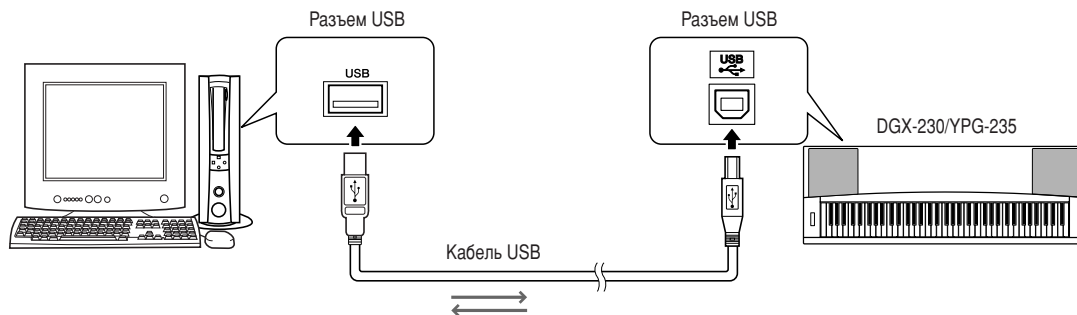
⚠ ВНИМАНИЕ!

- Используйте USB-кабель типа AB длиной не более 3 метров.
- Перед подключением компьютера к порту USB выйдите из энергосберегающего режима компьютера (режима ожидания или спящего режима).
- Прежде чем включить инструмент, подключите его к компьютеру с помощью порта USB.
- Перед включением или выключением инструмента, а также перед подсоединением кабеля USB к порту USB или его отсоединением от порта выполните следующие действия:
 - Закройте все открытые приложения на компьютере.
 - Убедитесь, что не выполняется передача данных с инструмента. (Данные передаются при каждом нажатии клавиш на клавиатуре, воспроизведении песни и т.д.)
- Во время подключения компьютера к инструменту делайте паузы не менее 6 секунд между следующими операциями: (1) между выключением и включением инструмента, а также (2) между подсоединением и отсоединением USB-кабеля.

Передача данных об исполнении на компьютер и прием с компьютера

С помощью подключения инструмента к компьютеру данные исполнения инструмента можно использовать на компьютере, а данные исполнения с компьютера можно воспроизвести на инструменте.

- Когда инструмент подсоединен к компьютеру, он передает и принимает данные исполнения.



■ Настройки MIDI

Эти настройки относятся к передаче и приему данных исполнения.

Параметр	Диапазон/установки	Описание
Local	ON/OFF	Параметр Local control определяет, озвучиваются ли внутренним тон-генератором ноты, воспроизводимые на клавиатуре инструмента: внутренний тон-генератор работает, когда функция Local control включена, и не работает, когда она выключена.
External Clock	ON/OFF	Эти параметры определяют, синхронизируется ли инструмент со своим внутренним таймером (OFF) или посредством сигнала внешнего устройства (ON).
Keyboard Out	ON/OFF	Эти настройки определяют, будут ли передаваться данные исполнения на клавиатуре (ON) или нет (OFF).
Style Out	ON/OFF	Эти настройки определяют, будут ли передаваться данные стиля (ON) или нет (OFF) во время воспроизведения стиля.
Song Out	ON/OFF	Эти настройки определяют, будут ли передаваться данные песни пользователя (ON) или нет (OFF) во время воспроизведения песни.

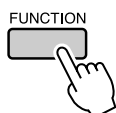
⚠ ВНИМАНИЕ!

- Если не удастся воспроизвести любой звук на инструменте, вероятно, это вызвано выключением параметра «Local Control».

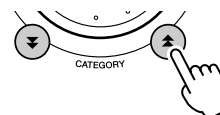
⚠ ВНИМАНИЕ!

- Если функция External Clock включена (ON), а с внешнего устройства не поступает тактовый сигнал, не будут запускаться функции песен, стилей и метронома.

1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



2 Используйте кнопки CATEGORY [▲] и [▼] для выбора параметра, значение которого нужно изменить.



3 Используйте диск управления для включения (ON) или выключения (OFF).

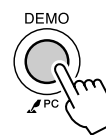
■ Режим ПК

Для обмена данными исполнения между компьютером и инструментом необходимо произвести некоторые настройки MIDI. Параметр PC Mode позволяет сделать несколько настроек одним действием. Существует три варианта настроек: PC1, PC2 и OFF (Выкл.). Данная настройка не требуется при обмене файлами песен или резервными копиями между компьютером и инструментом.

* При использовании Digital Music Notebook (Записная книжка для цифровой музыки) установите режим компьютера на PC2.

	PC1	PC2*	OFF
Local	OFF	OFF	ON
External Clock	ON	OFF	OFF
Song Out	OFF	OFF	OFF
Style Out	OFF	OFF	OFF
Keyboard Out	OFF	ON	ON

1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку [DEMO] более одной секунды, чтобы появился элемент PC Mode.



2 Используйте диск управления для выбора PC1, PC2 или OFF.

ПРИМЕЧАНИЕ

• Если выбран вариант настройки PC2, нельзя использовать такие возможности инструмента, как стиль, песня, демонстрация, запись песен и обучение.

ПРИМЕЧАНИЕ

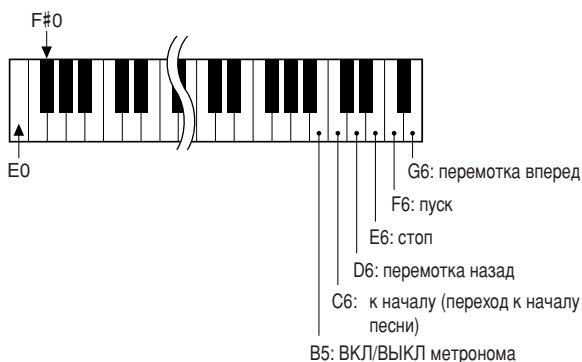
• Доступ к элементу PC Mode также можно получить, сначала нажав кнопку [FUNCTION], а затем воспользовавшись кнопками CATEGORY [▲] и [▼] для его поиска (стр. 75).

Дистанционное управление MIDI-устройствами

Инструмент можно также использовать для дистанционного управления приложением Digital Music Notebook (через USB-подключение), чтобы управлять воспроизведением, выключением и передачей функций с панели.

■ Клавиши дистанционного управления

Чтобы использовать функции дистанционного управления, необходимо одновременно нажать и удерживать клавиши E0 и F#0, затем нажать соответствующую клавишу (см. ниже).



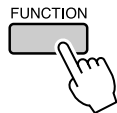
ПРИМЕЧАНИЕ

• Дистанционное управление MIDI-устройствами будет функционировать независимо от режима PC2.

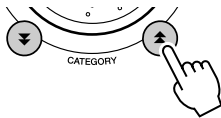
Initial Send (Пересылка начальной конфигурации)

Эта функция позволяет отправлять данные о настройках панели на компьютер. Перед записью данных исполнения в приложение секвенсора, запущенное на компьютере, нужно сначала отправить и записать данные о настройках панели перед действительными данными исполнения.

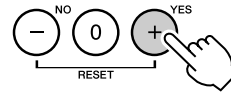
1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



2 Используйте кнопки CATEGORY [▲] и [▼] для выбора функции Initial Send.



3 Нажмите [+ / YES] для отправки или [- / NO] для отмены.



Передача данных между компьютером и инструментом

Файлы песен, стилей или музыкальных баз данных, хранящиеся на компьютере или прилагаемом компакт-диске, могут быть переданы на инструмент. Файлы резервного копирования также можно передавать из инструмента в компьютер и наоборот. Для обмена файлами между компьютером и инструментом необходимо установить на компьютер приложение Musicsoft Downloader и драйвер USB-MIDI, которые находятся на компакт-диске «Accessory CD-ROM». Сведения об установке см. в руководстве по установке программ на стр. 85. Это руководство находится на компакт-диске «Accessory CD-ROM».

● Данные, которые можно передавать с компьютера в инструмент.

- Объем данных: 373 Кб
До 256 файлов песен, стилей и музыкальных баз данных
- Формат данных
Песня: формат .mid SMF 0/1
Стиль: .sty
Музыкальная база данных: .mfd
Файл резервной копии: 08PG76.bup

● Что такое SMF (стандартный файл MIDI)?

Формат SMF (Standard MIDI File, стандартный файл MIDI) – это один из наиболее распространенных и широко совместимых форматов для хранения данных секвенции. Существует два вида этого формата: Format 0 и Format 1. Многие MIDI-устройства совместимы с Format 0. Кроме того, большинство имеющегося в продаже программного обеспечения поставляется в SMF Format 0.

■ С помощью Musicsoft Downloader вы можете

- Передавать файлы с компьютера во флэш-память инструмента.
⇒ См. процедуру, описанную на стр. 83.
В качестве примера приведена процедура передачи песен, находящихся на компакт-диске «Accessory CD-ROM», с компьютера в инструмент.

- Файлы резервного копирования можно передавать из инструмента в компьютер и наоборот.

⇒ См. процедуру, описанную на стр. 84.

Используйте приложение Musicsoft Downloader с Internet Explorer версии 5.5 или выше.

■ Используйте Musicsoft Downloader для передачи песен с компакт-диска «Accessory CD-ROM» во флэш-память инструмента ●●●●●●

ПРИМЕЧАНИЕ

• Если песня или стиль воспроизводятся, перед продолжением остановите воспроизведение.

1 Установите Musicsoft Downloader и драйвер USB MIDI на свой компьютер, затем соедините компьютер и инструмент (стр. 87).

2 Вставьте прилагаемый компакт-диск в дисковод для компакт-дисков. Автоматически появится окно запуска.

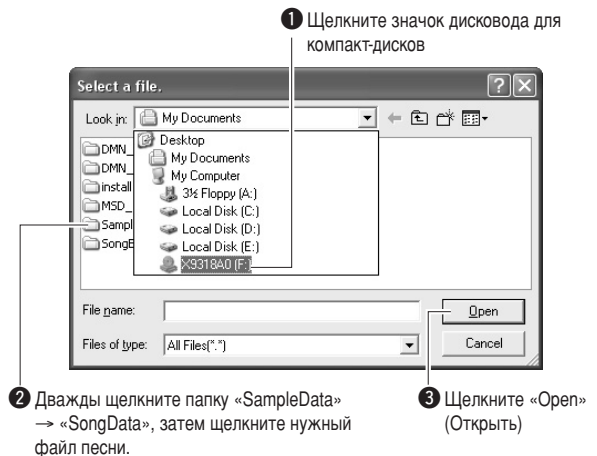
3 Дважды щелкните значок Musicsoft Downloader, созданный на рабочем столе. Запустится приложение Musicsoft Downloader и появится главное окно.

ПРИМЕЧАНИЕ

• С инструментом нельзя работать, пока запущена программа Musicsoft Downloader.

4 Щелкните кнопку «Add File» (Добавить файл). Появится окно Add File.

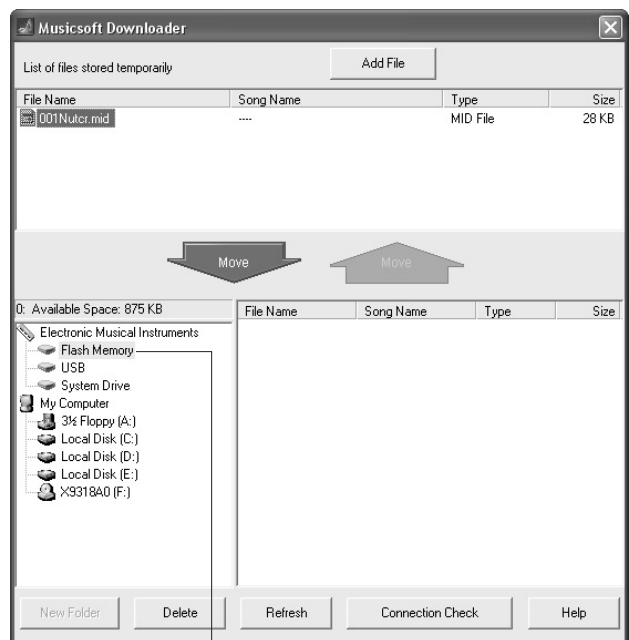
5 Щелкните кнопку справа от «Look in» (Просмотр) и в появившемся раскрывающемся меню выберите дисковод для компакт-дисков. В открывшемся окне дважды щелкните папку «SampleData». В папке «SongData» выберите файл, который нужно передать в инструмент, и щелкните «Open» (Открыть).



На этом этапе можно выбрать файл стиля или музыкальной базы данных на компьютере или компакт-диске и передать его на инструмент таким же способом, как файл песни.

6 Копия выбранного файла песни MIDI появится в списке «List of files stored temporarily» (Список временно сохраненных файлов) сверху окна.

Устройство памяти также отобразится в нижней части окна, указывая место назначения при передаче. Щелкните «Electronic Musical Instruments» (Электронные музыкальные инструменты), затем «Flash memory» (Флэш-память).



1 Щелкните «Electronic Musical Instruments», затем «Flash memory»

7 Выберите файл в списке «List of files stored temporarily» и нажмите расположенную ниже кнопку [Move] (Перенос). На экран будет выведено подтверждение. Нажмите кнопку [OK]. Песня будет передана из списка «List of files stored temporarily» в память инструмента.

8 Закройте окно, чтобы завершить работу с приложением Musicsoft Downloader.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Закройте приложение Musicsoft Downloader, чтобы воспроизвести файлы, переданные с компьютера.

9 Для воспроизведения песни, хранящейся во флэш-памяти, нажмите кнопку [SONG]. Используйте диск управления для выбора песни, которую нужно воспроизвести, затем нажмите кнопку [START/STOP], чтобы начать воспроизведение.

ВНИМАНИЕ!

- Не отключайте кабель USB во время передачи данных. Это приведет не только к сбою передачи и сохранения данных, но и к нестабильной работе устройства памяти: во время включения/выключения питания ее содержимое может быть полностью удалено.

ВНИМАНИЕ!

- Сохраненные данные могут быть потеряны из-за неисправности оборудования или неправильной работы. Ради безопасности мы рекомендуем хранить копии всех важных данных на компьютере.
- Мы рекомендуем использовать во время передачи данных блок питания, а не батареи. Если батареи сядут во время передачи данных, данные могут оказаться поврежденными.

● Использование переданных песен для уроков...

Чтобы использовать переданные с компьютера песни для уроков (только в формате SMF format 0), необходимо указать, какие каналы будут использоваться для партий правой и левой руки.

- 1** Нажмите кнопку [SONG] и выберите песню (036–), находящуюся во флэш-памяти, для которой нужно выбрать дорожку.
- 2** Нажмите кнопку [FUNCTION].
- 3** Используйте кнопки CATEGORY [▲] и [▼] для выбора партии для правой (R-Part) или левой (L-Part) руки.
- 4** Используйте диск управления для выбора канала, который нужно воспроизвести в качестве указанной партии правой или левой руки.

Для партии правой руки рекомендуется выбрать канал 1, а для левой — канал 2.

■ Передача файла резервной копии из инструмента в компьютер

Приложение Musicsoft Downloader можно использовать для передачи в компьютер «файлов резервного копирования» (стр. 49), включающих хранящиеся в инструменте пользовательские песни. Если на экране Musicsoft Downloader выбрать «Electronic Musical Instruments», а затем «System Drive» (Системный диск), в нижнем правом углу экрана Musicsoft Downloader появится файл «08PG76.BUP». Это файл резервной копии. Подробные сведения о том, как передавать файл резервной копии с помощью приложения Musicsoft Downloader, см. в разделе "Transferring Data Between the Computer and Instrument (for unprotected data)" (Передача данных между компьютером и инструментом (для незащищенных данных)) оперативной справки приложения.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Данные встроенных песен нельзя передавать с инструмента.

ВНИМАНИЕ!

- Данные резервного копирования, в том числе пять пользовательских песен, пересылаются и принимаются в виде одного файла. В результате все данные резервного копирования перезаписываются при каждом приеме или передаче. Учитывайте этот факт, когда передаете данные.

ВНИМАНИЕ!

- Не переименовывайте файлы резервного копирования на компьютере. В этом случае они не будут распознаны при передаче на инструмент.



Руководство по установке программ на компакт-диске «Accessory CD-ROM»

СПЕЦИАЛЬНЫЕ УВЕДОМЛЕНИЯ

- Авторские права на программное обеспечение и данное руководство принадлежат корпорации Yamaha Corp.
- Использование программного обеспечения и данного руководства регулируется лицензионным соглашением по программному обеспечению. Снимая пломбу с упаковки программного обеспечения, покупатель выражает свое согласие с условиями данного соглашения. (Прежде чем устанавливать приложение, внимательно ознакомьтесь с условиями лицензионного соглашения по программному обеспечению в конце этого руководства.)
- Копирование программного обеспечения или воспроизведение данного руководства любыми способами без письменного согласия производителя категорически запрещены.
- Корпорация Yamaha не делает никаких заявлений, не дает никаких гарантий относительно использования программного обеспечения и ни при каких обстоятельствах не несет ответственности за последствия использования этого руководства и программного обеспечения.
- Данный диск, содержащий программное обеспечение, не предназначен для использования в визуальной или аудиосистеме (проигрыватель компакт-дисков, проигрыватель DVD-дисков и т.д.). Не пытайтесь использовать этот диск на оборудовании, отличном от компьютера.
- О любом обновлении приложения и системного программного обеспечения, а также о любых изменениях в технических характеристиках и функциях будет объявлено дополнительно.
- Иллюстрации с изображениями на экране приведены в данном руководстве только в качестве примеров, на вашем компьютере все может выглядеть несколько иначе.

Важная информация о компакт-диске

● Типы данных

На этом компакт-диске находится программное обеспечение. См. стр. 87, где приведены инструкции по установке.

ВНИМАНИЕ!

- Не пытайтесь воспроизводить этот компакт-диск на любых других устройствах воспроизведения, кроме компьютера. Шум с высокой громкостью может вызвать травму слухового аппарата или повредить устройство воспроизведения.

● Операционная система (ОС)

Приложения на этом компакт-диске представлены в версиях для операционных систем Windows.

Содержимое компакт-диска



Название папки		Название приложения/данных	Содержание	
1	MSD_	Musicsoft Downloader	Это приложение можно использовать для загрузки песен MIDI из Интернета и передачи их с компьютера в память инструмента.	
2	DMN_	Digital Music Notebook	Digital Music Notebook объединяет в себе возможности музыкальной обучающей программы и интерактивной службы, позволяя вам легко и с удовольствием упражняться и осваивать свои любимые песни. После установки Digital Music Notebook можно использовать удобные функции Digital Music Notebook с помощью демонстрационной песни.	
	DMN_FlashDemo	Флэш-демонстрация Digital Music Notebook	Видеодемонстрация программного обеспечения, в которой представлены все возможности приложения Digital Music Notebook.	
3	SongBook	Песенник	Включает партитуры 30 встроенных в память инструмента песен, а также 70 песен MIDI, находящихся на компакт-диске. Исключения составляют песни 1–11, 16, 20 и песня 30, которые защищены авторскими правами. Партитуры для песен 9–11 представлены в данном руководстве, начиная со стр. 94.	
4	USBdrv2k_	Драйвер USB-MIDI (Windows 2000/XP)	Программное обеспечение драйвера необходимо для подключения MIDI-устройств к компьютеру через USB.	
	USBdrvVista_	Драйвер USB-MIDI (Windows Vista/XP x64)		
	SampleData	SongData	70 песен MIDI	Эти песни, стили или музыкальные базы данных можно передавать на инструмент, воспроизводить или использовать вместе с функциями инструмента.
		StyleData	5 файлов стилей	
		MDB	5 файлов музыкальной базы данных	

Для просмотра партитур в формате PDF необходимо установить на компьютере приложение Acrobat Reader. Приложение Adobe Reader можно загрузить бесплатно. Используйте следующий URL-адрес: <http://www.adobe.com/>

■ Использование компакт-диска

Прочитайте лицензионное соглашение на стр. 113 перед тем, как открыть упаковку компакт-диска.

1 Проверьте системные требования, чтобы быть уверенными в работоспособности программного обеспечения на вашем компьютере.

2 Вставьте прилагаемый компакт-диск в дисковод для компакт-дисков.

Окно запуска должно появиться автоматически.

3 Установите на компьютер драйвер USB MIDI.

Инструкции по установке см. в разделе «Установка драйвера USB-MIDI» на стр. 87.

4 Подключите инструмент к компьютеру.

Процедура подключения описана на стр. 79.

5 Установите программное обеспечение.

Musicsoft Downloader:
См. стр. 89.

6 Запустите программное обеспечение.

Дополнительные сведения о работе с программным обеспечением см. в оперативной справке программного обеспечения.

Если у вас возникли трудности с установкой драйвера, см. раздел «Устранение неполадок» на стр. 90.

Системные требования

Приложение/данные	ОС	Процессор	Память	Жесткий диск	Экран
Musicsoft Downloader	Windows 2000/XP Home Edition/XP Professional/Vista * Поддерживается только 32-разрядная версия.	Процессор семейства Intel® Pentium®/Celeron® с частотой 233 МГц или более (рекомендуется 500 МГц или более)	64 Мб или более (рекомендуется 256 Мб или более)	Не менее 128 Мб свободного пространства (рекомендуется не менее 512 Мб)	800 на 600 HighColor (16 бит)
Драйвер USB для Windows 2000/XP	Windows 2000/XP Home Edition/XP Professional	Процессор семейства Intel® Pentium®/Celeron® с частотой 166 МГц или более	32 Мб или более (рекомендуется 64 Мб или более)	Не менее 3 Мб свободного пространства	—
Драйвер USB для Windows Vista/XP x64	Windows Vista/XP Professional x64 Edition	Процессор семейства Intel® Pentium® /Celeron® или совместимый с процессором Intel® 64 с частотой 800 МГц или более	Не менее 512 Мб	Не менее 3 Мб свободного пространства	—
Digital Music Notebook	Windows XP Home/ Professional Edition, пакет обновления не ниже версии 1a (SP1a)/Windows Vista * Поддерживается только 32-разрядная версия.	Тактовая частота процессора: 400 МГц или выше (Рекомендуется процессор Intel® Pentium® /Celeron® или совместимый процессор)	128 Мб или более (рекомендуется 256 Мб или более)	Не менее 150 Мб свободного пространства	1024 на 768 HighColor (16 бит)
Digital Music Notebook (Требования для воспроизведения содержимого вместе с видео.)	Windows 2000/XP Home Edition/XP Professional/Vista * Поддерживается только 32-разрядная версия.	Процессор семейства Intel® Pentium®/Celeron® с частотой 1 ГГц или более (рекомендуется 1,4 ГГц или более)	Не менее 256 Мб		

Установка программного обеспечения

● Удаление установленного программного обеспечения

Установленное программное обеспечение можно удалить с компьютера следующим образом:

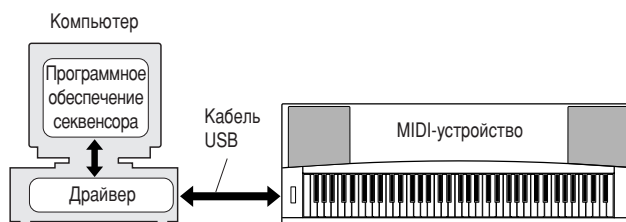
Из меню Windows «Пуск» выберите «Пуск» → «Настройка» → «Панель управления» → «Установка и удаление программ» → «Добавить и удалить». Выберите объект, который нужно удалить, и щелкните [Установка] или [Удаление]. Следуйте инструкциям на экране, чтобы удалить выбранную программу.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Действительные названия пунктов меню и кнопок зависят от используемой версии ОС.

■ Установка драйвера USB-MIDI

Для обеспечения возможности связи с MIDI-устройствами и их использования совместно с компьютером на компьютер необходимо установить соответствующее программное обеспечение драйвера. Драйвер USB-MIDI позволяет программе-секвенсору и аналогичным приложениям на компьютере обмениваться данными MIDI с устройствами MIDI, подключенными через кабель USB.



- Установка в Windows 2000 → стр. 88.
- Установка в Windows XP → стр. 88.
- Установка в Windows Vista → стр. 89.

Проверьте букву диска дисковод для компакт-дисков, который будет использоваться (D:, E:, Q: и т.д.). Буква диска дисковод для компакт-дисков отображается рядом со значком компакт-диска в папке «Мой компьютер». Корневым каталогом компакт-диска соответственно будет D:\, E:\ или Q:\.

Установка драйвера в Windows 2000

- 1** Запустите компьютер и используйте для входа в Windows 2000 учетную запись «Администратор».
- 2** Выберите [Мой компьютер] → [Панель управления] → [Система] → [Оборудование] → [Подписывание драйверов] → [Проверка подписи файла] и установите флажок «Пропустить — устанавливать все файлы независимо от подписи» и нажмите кнопку [OK].
- 3** Вставьте прилагаемый компакт-диск в дисковод для компакт-дисков. Автоматически появится окно запуска.
- 4** Сначала убедитесь, что переключатель POWER устройства MIDI установлен в положение OFF, а затем воспользуйтесь кабелем USB для подключения устройства MIDI к компьютеру. Подключив кабель, включите питание устройства MIDI. Система автоматически запустит мастер обнаружения нового оборудования. Нажмите кнопку [Далее]. (На некоторых компьютерах может пройти некоторое время, прежде чем появится экран мастера.)
В противном случае см. пункт «Устранение неполадок» в разделе «Руководство по установке программ на компакт-диске «Accessory CD-ROM»» руководства пользователя.
- 5** Установите флажок «Провести поиск подходящего драйвера для устройства (рекомендуется)», а затем нажмите кнопку [Далее].
- 6** Установите флажок «Дисководы для компакт-дисков» и снимите все другие флажки, затем нажмите кнопку [Далее].

ПРИМЕЧАНИЕ

• Если система попросит вставить компакт диск Windows во время обнаружения драйверов, укажите папку «USBdrv2k_» (например «D:\USBdrv2k_») и продолжите установку.

- 7** Снимите флажок «Установить один из дополнительно найденных драйверов», а затем нажмите кнопку [Далее].

ПРИМЕЧАНИЕ

• Если на панели мастера появилась информация о том, что программное обеспечение, которое планируется установить, не содержит цифровой подписи Microsoft, нажмите кнопку [Да].

- 8** После завершения установки на экране появится окно «Завершение работы мастера нового оборудования». Нажмите кнопку [Готово]. (На некоторых компьютерах может пройти некоторое время, прежде чем появится экран мастера.)
- 9** Перезагрузите компьютер. Установка драйвера USB-MIDI завершена.

Установка драйвера в Windows XP

- 1** Запустите компьютер и используйте для входа в Windows XP учетную запись «Администратор».
- 2** Выберите [Пуск] → [Панель управления]. Если на экране панели управления появится приглашение «Выберите категорию», то в левом верхнем углу выберите «Переключение к классическому виду». Появятся все панели управления и значки.
- 3** Перейдите в меню [Система] → [Оборудование] → [Параметры подписывания драйвера], установите флажок слева от команды «Пропустить» и нажмите кнопку [OK].
- 4** Нажмите кнопку [OK], чтобы закрыть окно «Свойства системы», и закройте «Панель управления», нажав «X» в правом верхнем углу.
- 5** Вставьте прилагаемый компакт-диск в дисковод для компакт-дисков. Начальное окно появится автоматически.
- 6** Сначала убедитесь, что переключатель POWER устройства MIDI установлен в положение OFF, а затем воспользуйтесь кабелем USB для подключения устройства MIDI к компьютеру. Подключив кабель, включите питание устройства MIDI. Система автоматически запустит мастер нового оборудования. В противном случае см. пункт «Устранение неполадок» в разделе «Руководство по установке программ на компакт-диске «Accessory CD-ROM»» руководства пользователя. Если система отобразит сообщение «Найдено новое оборудование» в нижнем правом углу, подождите, пока не появится окно мастера. (На некоторых компьютерах может пройти некоторое время, прежде чем появится это окно.)

Если в окне мастера предлагается указать, подключаться ли к Windows Update, выберите «Нет, не в этот раз», а затем нажмите кнопку [Далее].

- 7** Установите флажок «Автоматическая установка (рекомендуется)», а затем нажмите кнопку [Далее].

ПРИМЕЧАНИЕ

• Если во время установки в системе отображается сообщение «...не тестировалось на совместимость с Windows XP», нажмите кнопку [Все равно продолжить].

- 8** После завершения установки на экране появится окно «Завершение работы мастера нового оборудования». Нажмите кнопку [Готово]. (На некоторых компьютерах может пройти некоторое время, прежде чем появится экран мастера.)
- 9** Перезагрузите компьютер. Если система отобразит сообщение «Найдено новое оборудование» в нижнем правом углу, подождите, пока не появится окно мастера. (На некоторых компьютерах может пройти некоторое время, прежде чем появится экран мастера.)

Установка драйвера USB-MIDI завершена.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Окно мастера не появляется при использовании операционной системы Windows XP Professional x64 Edition. Перезапустить компьютер не требуется.

10 В операционной системе Windows XP Professional x64 Edition необходимо установить модуль поддержки.

После установки драйвера USB-MIDI для всех подключенных USB-устройств выберите в меню «Пуск» пункт «Мой компьютер». Щелкните правой кнопкой мыши значок компакт-диска, затем из всплывающего меню выберите «Открыть». Выберите «USBdrvVista_» → «XPx64SupportModule» → «Setup.exe» и запустите файл «Setup.exe». Следуйте инструкциям на экране.

ПРИМЕЧАНИЕ

- После установки модуля поддержки этот шаг не является необходимым, даже в случае подключения нового USB-устройства или обновления драйвера USB-MIDI.

Установка драйвера в Windows Vista

- 1** Запустите компьютер и используйте для входа в Windows Vista учетную запись «Администратор».
- 2** Вставьте прилагаемый компакт-диск в дисковод для компакт-дисков. Начальное окно появится автоматически.
- 3** Сначала убедитесь, что переключатель POWER устройства MIDI установлен в положение OFF, а затем воспользуйтесь кабелем USB для подключения устройства MIDI к компьютеру. Подключив кабель, включите питание устройства MIDI. В системе автоматически откроется окно «Найдено новое оборудование». Щелкните «Найти и установить драйвер (рекомендуется)». Иначе см. пункт «Устранение неполадок» в разделе «Руководство по установке программ с компакт-диска "Accessory CD-ROM"» руководства пользователя. (На некоторых компьютерах может пройти некоторое время, прежде чем появится это окно.)

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если появится окно «Контроль учетных записей пользователей», щелкните [Продолжить].

- 4** Если появится сообщение, позволяющее Windows выполнить поиск программного обеспечения драйвера в Интернете, щелкните «Не выполнять поиск в Интернете».
- 5** Если появится сообщение, предлагающее вставить диск, предоставленный вместе с устройством, щелкните [Далее]. Система начнет установку.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При появлении окна «Безопасность Windows» подтвердите, что автором данного программного обеспечения является корпорация Yamaha Corporation, затем нажмите кнопку [Установить].

- 6** После завершения установки в системе отобразится сообщение «Установка программного обеспечения для этого устройства успешно завершена». Нажмите кнопку [Заккрыть].

(На некоторых компьютерах может пройти некоторое время, прежде чем появится это окно.)

Установка драйвера USB-MIDI завершена.

■ Установка приложений Musicsoft Downloader и Digital Music Notebook

ВАЖНО

- Для установки Musicsoft Downloader на компьютере с Windows 2000, XP или Vista вам потребуется войти в систему с правами администратора (корень).
- Для установки Digital Music Notebook на компьютере с Windows XP или Vista вам потребуется войти в систему с правами администратора (корень).

ВАЖНО

- При установке Digital Music Notebook убедитесь в том, что на компьютере установлен Internet Explorer версии 6.0 (с SP1) или выше.

ВАЖНО

- Для покупки содержимого Digital Music Notebook требуется возможность расчета с помощью кредитной карты. Обработка кредитных карт в некоторых регионах может быть невозможной. Выясните, можно ли использовать кредитную карту в вашем регионе.

ПРИМЕЧАНИЕ

- На использование DMN (Digital Music Notebook) распространяется ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ SIBELIUS SCORCH, с положениями которого приобретатель соглашается при использовании приложения. Прежде чем использовать приложение, внимательно ознакомьтесь в условиях ЛИЦЕНЗИОННОГО СОГЛАШЕНИЯ в конце этого руководства.

- 1** Вставьте компакт-диск «Accessory CD-ROM» в дисковод для компакт-дисков компьютера. Автоматически появится окно запуска, отображающее приложения.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если окно запуска не появится, дважды щелкните папку «Мой компьютер», чтобы открыть ее. Щелкните правой кнопкой мыши значок компакт-диска, затем из всплывающего меню выберите «Открыть». Дважды щелкните файл «Start.exe» и перейдите к действию 2 ниже.

- 2** Нажмите кнопку [Musicsoft Downloader] или [Digital Music Notebook].
- 3** Щелкните кнопку [Install] (Установить) и для установки программного обеспечения следуйте инструкциям на экране.

Инструкции по работе с Digital Music Notebook см. в меню справки: запустите приложение Digital Music Notebook и щелкните «Help» (Справка).

Инструкции по работе с Musicsoft Downloader см. в меню справки: запустите приложение Musicsoft Downloader и щелкните «Help».

- * Последнюю версию Musicsoft Downloader можно загрузить в Интернете по следующему URL-адресу:

<http://music.yamaha.com/download/>

ВАЖНО

- Для передачи файлов между инструментом и компьютером можно использовать только Musicsoft Downloader. Никакое другое приложение для передачи файлов использовать нельзя.

■ Устранение неполадок

Не удается установить драйвер.

- **Правильно ли подключен USB-кабель?**
Проверьте подключение USB-кабеля. Отключите USB-кабель и подключите его снова.
- **Установлена ли на компьютере поддержка USB?**
Если при первом соединении инструмента с компьютером не появилось окно мастера установки нового оборудования, возможно, поддержка USB на компьютере отключена. Выполните следующие действия.
 - 1** Выберите [Панель управления]* → [Система] → [Оборудование] → [Диспетчер устройств] (для Windows 2000/XP) или [Панель управления] → [Диспетчер устройств] (для Windows Vista).
* В Windows XP необходимо работать только в классическом виде.
 - 2** Убедитесь, что в разделах «Контроллер универсальной последовательной шины USB» или «Корневой USB-концентратор» нет устройств, отмеченных знаками «!» или «х». Если значки «!» или «х» есть, то USB-контроллер отключен.
- **Зарегистрированы ли неизвестные устройства?**
Если был сбой при установке драйвера, инструмент будет отмечен как «Неизвестное устройство», и вы не сможете установить драйвер. Удалите «неизвестное устройство» следующим образом.
 - 1** Выберите [Панель управления]* → [Система] → [Оборудование] → [Диспетчер устройств] (для Windows 2000/XP) или [Панель управления] → [Диспетчер устройств] (для Windows Vista).
* В Windows XP необходимо работать только в классическом виде.
 - 2** Найдите раздел «Другие устройства» в меню «Просмотр по типу устройств».
 - 3** Если раздел «Другие устройства» есть, раскройте его и найдите запись «Неизвестное устройство». Если есть неизвестное устройство, выделите его и нажмите кнопку [Удалить].
 - 4** Отключите USB-кабель от инструмента и подключите его снова.
 - 5** Повторите установку драйвера.
 - Пользователи Windows 2000..... см. стр. 88
 - Пользователи Windows XP..... см. стр. 88
 - Пользователи Windows Vista..... см. стр. 89

При управлении инструментом с компьютера через USB инструмент работает неправильно или звук не слышен.

- Установлен ли драйвер? (Стр. 87)
- Правильно ли подключен USB-кабель?
- Правильно ли настроены громкость инструмента, воспроизводящего устройства и приложения?
- Выбран ли правильный порт в программе секвенсора?
- Используется ли последняя версия драйвера USB MIDI? Последнюю версию драйвера можно загрузить с указанного ниже веб-сайта.
<http://music.yamaha.com/download/>

Звук воспроизводится с задержкой.

- Соответствует ли ваш компьютер системным требованиям?
- Работают ли в данный момент другие приложения или устройства?

Не удается корректно приостановить или возобновить работу компьютера.

- **Не прерывайте работу компьютера во время работы MIDI-приложений.**
Может оказаться невозможным корректно приостановить/продолжить работу компьютера в зависимости от конкретного оборудования (главного контроллера USB и т. п.). Даже если это так, просто отключите USB-кабель и подключите снова, чтобы начать работать с инструментом еще раз.

Как удалить драйвер?

[Windows 2000/XP/Vista]

- 1** Включите компьютер и используйте для входа в Windows учетную запись «Администратор». Закройте все открытые приложения и окна.
- 2** Вставьте прилагаемый компакт-диск в дисковод для компакт-дисков.
- 3** В меню «Пуск» выберите «Мой компьютер».
- 4** Щелкните правой кнопкой мыши значок компакт-диска, затем из всплывающего меню выберите «Открыть».

- 5** Выберите папку «USBdrvVista_» или «USBdrv2k_» → папку «uninstall» → файл «uninstall.exe» и запустите файл «uninstall.exe». Чтобы удалить драйвер, следуйте инструкциям на экране.

ПРИМЕЧАНИЕ ¶

- При использовании 64-разрядной операционной системы щелкните «uninstall_x64.exe» в папке «USBdrvVista_».

ПРИМЕЧАНИЕ ¶

- Если появится окно «Контроль учетных записей пользователей», щелкните [Продолжить].

- 6** Появится сообщение с запросом на перезагрузку компьютера для завершения процедуры удаления. После перезагрузки компьютера удаление драйвера завершится.



Устранение неполадок

Проблема	Возможные причины и способы устранения
При включении и выключении инструмента слышится кратковременный щелчок.	Так и должно быть: это показывает, что инструмент подключен к источнику питания.
Во время разговора по мобильному телефону в синтезаторе возникает шум.	Если рядом с инструментом используется мобильный телефон, могут возникать помехи. Во избежание этого отключите мобильный телефон или пользуйтесь им на достаточном расстоянии от инструмента.
Отсутствует звук даже при нажатии клавиш на клавиатуре или воспроизведении песни и стиля.	Убедитесь, что к выходному разъему PHONES/OUTPUT на задней панели ничего не подключено. Если к этому разъему подключены наушники, звук не воспроизводится.
	Проверьте, не отключена ли функция Local (см. стр. 80).
Нет звука при нажатии клавиш в правой части клавиатуры.	Если включена функция словаря аккордов Dictionary (стр. 70), клавиши в правой части клавиатуры используются только для ввода основного тона и типа аккорда.
<ul style="list-style-type: none">Слишком низкая громкость.Неудовлетворительное качество звучания.Ритм не звучит или неожиданно останавливается.Записанные песни и прочие записи не воспроизводятся должным образом.ЖК-экран неожиданно гаснет, и все настройки панели сбрасываются.	Батареи разряжены. Замените все батареи на новые или перейдите на питание от сети через блок питания переменного тока.
Стиль или песня не воспроизводится при нажатии кнопки [START/STOP].	Проверьте, не включена ли внешняя синхронизация. Убедитесь, что внешняя синхронизация выключена; см. раздел «Внешняя синхронизация» на стр. 80.
Низкое качество воспроизведения стиля.	Убедитесь, что громкость стиля Style Volume (стр. 76) установлена на достаточный уровень.
	Правильно ли установлена точка разделения для аккордов, которые вы играете? Установите точку разделения на соответствующую клавишу (стр. 65). Отображается ли на экране индикатор «ACMP ON»? Если нет, нажмите кнопку [ACMP ON/OFF], чтобы появился этот индикатор.
После выбора стиля 131 или стиля от 143 до 160 (Pianist) не играет ритмический аккомпанемент при нажатии кнопки [START/STOP].	Не является неисправностью. Стиль 131 и стили с номерами 143–160 (Pianist) не имеют ритмической части, поэтому ритм не воспроизводится. Другие части будут воспроизводиться, когда вы сыграете аккорд в диапазоне аккомпанемента, если включено воспроизведение стиля.
Звуки некоторых тембров не слышны, или кажется, что звук прерывается.	Данный инструмент представляет собой полифоническую систему, которая допускает одновременное звучание до 32 звуков. Если во время воспроизведения стиля или песни используется функция Dual Voice или Split Voice, возможно выпадение («скрадывание») некоторых нот и звуков из песни или аккомпанемента.
Нажатие на педальный переключатель (для продления звучания) приводит к противоположному результату. Например, при нажатии на педаль звук пропадает, а при отпускании – продлевается.	Перепутана полярность контактов педального переключателя. Перед включением питания убедитесь, что педальный переключатель правильно подсоединен к гнезду SUSTAIN.
Звучание тембра различается для разных нот.	Все в порядке. Тон-генератор AWM использует разные образцы звучания инструмента по диапазону клавиатуры; поэтому фактическое звучание тембра может несколько различаться у разных нот.
При игре на клавиатуре звучат неправильные ноты.	Возможно, используется технология Performance Assistant. Нажмите кнопку [PERFORMANCE ASSISTANT], чтобы отключить ее.
Не появляется индикатор ACMP ON при нажатии клавиши [ACMP ON/OFF].	Кнопка [STYLE] горит? Всегда нажимайте кнопку [STYLE], если собираетесь использовать любую функцию, связанную со стилями.
Отсутствует звук гармонии.	Работа эффектов гармонизации (01–26) зависит от их типа. Типы 01–05 работают, когда включено воспроизведение стиля, аккорды играют в диапазоне аккомпанемента клавиатуры, а мелодия играет в диапазоне правой руки. Типы 06–26 работают как при включенном, так и при выключенном воспроизведении стиля. Для типов 06–12 необходимо одновременно сыграть две ноты.



Партитуры

Эта демонстрационная песня является примером того, как можно изменить стили внутри произведения с помощью функции Easy Song Arranger.

Номер песни 9

♩ = 123

(Демонстрация функции Easy Song Arranger)

Hallelujah Chorus

Intro A D G/D D

Melody

Style Progression <Clubdance> Main Fill 1st time Main 2nd time <Hard Rock> Main

D G/D D G/D D G/D D A7 D A D/A A

5/23

Fill Main

Fill Main

A D/A A D/A A D A/C# E7/B A B A A/G

9/27

Fill Main <Disco Philly>

Fill Main <Rumba Flamenco>

D/F# Bm7 E7sus4 E7 A D/A A D/A A D/A A D/A A

13/31

Fill

Fill <Bluegrass> Main Fill

17/35

D D/C G/B Em7 A7sus4 A7 D G/D D G/D D

Main

<Tango> Main Fill Main

21/39

G/D D G/D D C D *8va* G/D D D G/D D

Fill

<Dream Dance> Fill Main

42

G/D D G/D D A7 D D

(8va)

10

Fill Ending

Данная партитура приведена специально для того, чтобы высоту звука можно было исправить с помощью технологии Performance Assistant. Если сыграть часть «Play These Notes» с использованием технологии Performance Assistant, то эта часть будет исправлена и проиграна в соответствии с фоновой партией.

Номер песни 10 ♩ =61

(Демонстрация функции Performance Assistant)

Ave Maria

The musical score is divided into two main sections. The first section, starting at measure 1, shows the 'Melody' staff with a whole rest. Below it, the 'Play These Notes' section shows a piano accompaniment in the first two measures, followed by three measures with a slash indicating that the notes are not to be played. The 'P.A.T. Chord Symbols' staff shows a whole rest. The 'These Notes Will Sound' section shows a piano accompaniment in the first two measures, followed by three measures with a slash. A 'Turn P.A.T. ON' instruction is placed above the 'Play These Notes' staff in the third measure, with 'Type = CHORD' written below it.

The second section, starting at measure 5, is labeled 'Your Turn.' and shows a melody line with a slur over measures 5, 6, 7, and 8. Below it, the 'Play These Notes' section shows a piano accompaniment in the first two measures, followed by three measures with a slash. The text 'Repeatedly Play the Same Key.' is written in the third measure. The 'P.A.T. Chord Symbols' staff shows a sequence of four chords: C, Dm7/C, G7/B, and C, each with a downward-pointing arrow. The 'These Notes Will Sound' section shows a piano accompaniment in all four measures.

9

Am/C + D7/C + G/B + CM7/B

13

Am7 + D7 + G

Данная партитура приведена специально для того, чтобы высоту звука можно было исправить с помощью технологии Performance Assistant. Если сыграть часть «Play These Notes» с использованием технологии Performance Assistant, то эта часть будет исправлена и проиграна в соответствии с фоновой партией.

Номер песни 11

♩ = 108

(Демонстрация функции Performance Assistant)

Nocturne Op.9-2

Turn **P.A.T.** ON
Type = CHD/FREE
2nd time only

1/5

Play These Notes

P.A.T. Chord Symbols

These Left-hand Notes Will Sound

9/25

You Can Even Play the Same Keys!

F + B^bm/F + F + Am/E + D7

14/30

D7 + Am^b7/G + Gm + C7 + A7/C#

19/35

Dm + Bdim7 + C7sus4 + C7

1. 2.

23

F + F + F + F + F

42

rit.

F + F + F + F + F

Номер тембра	Банк данных		MIDI # изменения программы (1-128)	Название тембра
	Самый стар- ший разряд (0-127)	Самый млад- ший разряд (0-127)		
098	000	112	082	Sawtooth Lead
099	000	115	082	Analogon
100	000	119	082	Fargo
101	000	112	099	Star Dust
102	000	112	086	Voice Lead
103	000	112	101	Brightness
SYNTH PAD				
104	000	112	092	Xenon Pad
105	000	112	095	Equinox
106	000	112	089	Fantasia
107	000	113	090	Dark Moon
108	000	113	101	Bell Pad
PERCUSSION				
109	000	112	012	Vibraphone
110	000	112	013	Marimba
111	000	112	014	Xylophone
112	000	112	115	Steel Drums
113	000	112	009	Celesta
114	000	112	011	Music Box
115	000	112	015	Tubular Bells
116	000	112	048	Timpani
DRUM KITS				
117	127	000	001	Standard Kit 1
118	127	000	002	Standard Kit 2
119	127	000	009	Room Kit
120	127	000	017	Rock Kit
121	127	000	025	Electronic Kit
122	127	000	026	Analog Kit
123	127	000	113	Dance Kit
124	127	000	033	Jazz Kit
125	127	000	041	Brush Kit
126	127	000	049	Symphony Kit
127	126	000	001	SFX Kit 1
128	126	000	002	SFX Kit 2

● Список поставляемых и необязательных тембров формата XGlite*

Номер тембра	Банк данных		MIDI # изменения программы (1-128)	Название тембра
	Самый стар- ший разряд (0-127)	Самый млад- ший разряд (0-127)		
PIANO				
129	000	000	001	Grand Piano
130	000	001	001	Grand Piano KSP
131	000	040	001	Piano Strings
132	000	041	001	Dream
133	000	000	002	Bright Piano
134	000	001	002	Bright Piano KSP
135	000	000	003	Electric Grand Piano
136	000	001	003	Electric Grand Piano KSP
137	000	032	003	Detuned CP80
138	000	000	004	Honky-tonk Piano
139	000	001	004	Honky-tonk Piano KSP
140	000	000	005	Electric Piano 1
141	000	001	005	Electric Piano 1 KSP
142	000	032	005	Chorus Electric Piano 1
143	000	000	006	Electric Piano 2
144	000	001	006	Electric Piano 2 KSP
*145	000	032	006	Chorus Electric Piano 2
146	000	041	006	DX + Analog Electric Piano
147	000	000	007	Harpsichord
148	000	001	007	Harpsichord KSP
149	000	035	007	Harpsichord 2
150	000	000	008	Clavi
151	000	001	008	Clavi KSP
CHROMATIC				
152	000	000	009	Celesta
153	000	000	010	Glockenspiel
154	000	000	011	Music Box
155	000	064	011	Orgel

Номер тембра	Банк данных		MIDI # изменения программы (1-128)	Название тембра
	Самый стар- ший разряд (0-127)	Самый млад- ший разряд (0-127)		
156	000	000	012	Vibraphone
157	000	001	012	Vibraphone KSP
158	000	000	013	Marimba
159	000	001	013	Marimba KSP
160	000	064	013	Sine Marimba
161	000	097	013	Balimba
162	000	098	013	Log Drums
163	000	000	014	Xylophone
164	000	000	015	Tubular Bells
165	000	096	015	Church Bells
166	000	097	015	Carillon
167	000	000	016	Dulcimer
168	000	035	016	Dulcimer 2
169	000	096	016	Cimbalom
170	000	097	016	Santur
ORGAN				
171	000	000	017	Drawbar Organ
172	000	032	017	Detuned Drawbar Organ
173	000	033	017	60's Drawbar Organ 1
174	000	034	017	60's Drawbar Organ 2
175	000	035	017	70's Drawbar Organ 1
176	000	037	017	60's Drawbar Organ 3
177	000	040	017	16+2'2/3
178	000	064	017	Organ Bass
179	000	065	017	70's Drawbar Organ 2
180	000	066	017	Cheezy Organ
181	000	067	017	Drawbar Organ 2
182	000	000	018	Percussive Organ
183	000	024	018	70's Percussive Organ
184	000	032	018	Detuned Percussive Organ
185	000	033	018	Light Organ
186	000	037	018	Percussive Organ 2
187	000	000	019	Rock Organ
188	000	064	019	Rotary Organ
189	000	065	019	Slow Rotary
190	000	066	019	Fast Rotary
191	000	000	020	Church Organ
192	000	032	020	Church Organ 3
193	000	035	020	Church Organ 2
194	000	040	020	Notre Dame
195	000	064	020	Organ Flute
196	000	065	020	Tremolo Organ Flute
197	000	000	021	Reed Organ
198	000	040	021	Puff Organ
199	000	000	022	Accordion
200	000	000	023	Harmonica
201	000	032	023	Harmonica 2
202	000	000	024	Tango Accordion
203	000	064	024	Tango Accordion 2
GUITAR				
204	000	000	025	Nylon Guitar
205	000	043	025	Velocity Guitar Harmonics
206	000	096	025	Ukulele
207	000	000	026	Steel Guitar
208	000	035	026	12-string Guitar
209	000	040	026	Nylon & Steel Guitar
210	000	041	026	Steel Guitar with Body Sound
211	000	096	026	Mandolin
212	000	000	027	Jazz Guitar
213	000	032	027	Jazz Amp
214	000	000	028	Clean Guitar
215	000	032	028	Chorus Guitar
216	000	000	029	Muted Guitar
217	000	040	029	Funk Guitar
218	000	041	029	Muted Steel Guitar
219	000	045	029	Jazz Man
220	000	000	030	Overdriven Guitar
221	000	043	030	Guitar Pinch
222	000	000	031	Distortion Guitar
223	000	040	031	Feedback Guitar
224	000	041	031	Feedback Guitar 2

Номер тембра	Банк данных		MIDI # изменения программы (1-128)	Название тембра
	Самый стар- ший разряд (0-127)	Самый млад- ший разряд (0-127)		
225	000	000	032	Guitar Harmonics
226	000	065	032	Guitar Feedback
227	000	066	032	Guitar Harmonics 2
BASS				
228	000	000	033	Acoustic Bass
229	000	040	033	Jazz Rhythm
230	000	045	033	Velocity Crossfade Upright Bass
231	000	000	034	Finger Bass
232	000	018	034	Finger Dark
233	000	040	034	Bass & Distorted Electric Guitar
234	000	043	034	Finger Slap Bass
235	000	045	034	Finger Bass 2
236	000	065	034	Modulated Bass
237	000	000	035	Pick Bass
238	000	028	035	Muted Pick Bass
239	000	000	036	Fretless Bass
240	000	032	036	Fretless Bass 2
241	000	033	036	Fretless Bass 3
242	000	034	036	Fretless Bass 4
243	000	000	037	Slap Bass 1
244	000	032	037	Punch Thumb Bass
245	000	000	038	Slap Bass 2
246	000	043	038	Velocity Switch Slap
247	000	000	039	Synth Bass 1
248	000	040	039	Techno Synth Bass
249	000	000	040	Synth Bass 2
250	000	006	040	Mellow Synth Bass
251	000	012	040	Sequenced Bass
252	000	018	040	Click Synth Bass
253	000	019	040	Synth Bass 2 Dark
*254	000	040	040	Modular Synth Bass
255	000	041	040	DX Bass
STRINGS				
256	000	000	041	Violin
257	000	008	041	Slow Violin
258	000	000	042	Viola
259	000	000	043	Cello
260	000	000	044	Contrabass
261	000	000	045	Tremolo Strings
262	000	008	045	Slow Tremolo Strings
263	000	040	045	Suspense Strings
264	000	000	046	Pizzicato Strings
265	000	000	047	Orchestral Harp
266	000	040	047	Yang Chin
267	000	000	048	Timpani
ENSEMBLE				
268	000	000	049	Strings 1
269	000	003	049	Stereo Strings
270	000	008	049	Slow Strings
271	000	035	049	60's Strings
272	000	040	049	Orchestra
273	000	041	049	Orchestra 2
274	000	042	049	Tremolo Orchestra
275	000	045	049	Velocity Strings
276	000	000	050	Strings 2
277	000	003	050	Stereo Slow Strings
278	000	008	050	Legato Strings
279	000	040	050	Warm Strings
280	000	041	050	Kingdom
281	000	000	051	Synth Strings 1
282	000	000	052	Synth Strings 2
283	000	000	053	Choir Aahs
284	000	003	053	Stereo Choir
285	000	032	053	Mellow Choir
286	000	040	053	Choir Strings
287	000	000	054	Voice Oohs
288	000	000	055	Synth Voice
289	000	040	055	Synth Voice 2
290	000	041	055	Choral
291	000	064	055	Analog Voice
292	000	000	056	Orchestra Hit
293	000	035	056	Orchestra Hit 2

Номер тембра	Банк данных		MIDI # изменения программы (1-128)	Название тембра
	Самый стар- ший разряд (0-127)	Самый млад- ший разряд (0-127)		
294	000	064	056	Impact
BRASS				
295	000	000	057	Trumpet
296	000	032	057	Warm Trumpet
297	000	000	058	Trombone
298	000	018	058	Trombone 2
299	000	000	059	Tuba
300	000	000	060	Muted Trumpet
301	000	000	061	French Horn
302	000	006	061	French Horn Solo
303	000	032	061	French Horn 2
304	000	037	061	Horn Orchestra
305	000	000	062	Brass Section
306	000	035	062	Trumpet & Trombone Section
307	000	000	063	Synth Brass 1
308	000	020	063	Resonant Synth Brass
309	000	000	064	Synth Brass 2
310	000	018	064	Soft Brass
311	000	041	064	Choir Brass
REED				
312	000	000	065	Soprano Sax
313	000	000	066	Alto Sax
314	000	040	066	Sax Section
315	000	000	067	Tenor Sax
316	000	040	067	Breathy Tenor Sax
317	000	000	068	Baritone Sax
318	000	000	069	Oboe
319	000	000	070	English Horn
320	000	000	071	Bassoon
321	000	000	072	Clarinet
PIPE				
322	000	000	073	Piccolo
323	000	000	074	Flute
324	000	000	075	Recorder
325	000	000	076	Pan Flute
326	000	000	077	Blown Bottle
327	000	000	078	Shakuhachi
328	000	000	079	Whistle
329	000	000	080	Ocarina
SYNTH LEAD				
330	000	000	081	Square Lead
331	000	006	081	Square Lead 2
332	000	008	081	LM Square
333	000	018	081	Hollow
334	000	019	081	Shroud
335	000	064	081	Mellow
336	000	065	081	Solo Sine
337	000	066	081	Sine Lead
338	000	000	082	Sawtooth Lead
339	000	006	082	Sawtooth Lead 2
340	000	008	082	Thick Sawtooth
341	000	018	082	Dynamic Sawtooth
342	000	019	082	Digital Sawtooth
343	000	020	082	Big Lead
344	000	096	082	Sequenced Analog
345	000	000	083	Calliope Lead
346	000	065	083	Pure Lead
347	000	000	084	Chiff Lead
348	000	000	085	Charang Lead
349	000	064	085	Distorted Lead
350	000	000	086	Voice Lead
351	000	000	087	Fifths Lead
352	000	035	087	Big Five
353	000	000	088	Bass & Lead
354	000	016	088	Big & Low
355	000	064	088	Fat & Perky
356	000	065	088	Soft Whirl
SYNTH PAD				
357	000	000	089	New Age Pad
358	000	064	089	Fantasy
359	000	000	090	Warm Pad
360	000	000	091	Poly Synth Pad

Номер тембра	Банк данных		MIDI # изменения программы (1-128)	Название тембра
	Самый старший разряд (0-127)	Самый младший разряд (0-127)		
361	000	000	092	Choir Pad
362	000	066	092	Itopia
363	000	000	093	Bowed Pad
364	000	000	094	Metallic Pad
365	000	000	095	Halo Pad
366	000	000	096	Sweep Pad
SYNTH EFFECTS				
367	000	000	097	Rain
368	000	065	097	African Wind
369	000	066	097	Carib
370	000	000	098	Sound Track
371	000	027	098	Prologue
372	000	000	099	Crystal
373	000	012	099	Synth Drum Comp
374	000	014	099	Popcorn
375	000	018	099	Tiny Bells
376	000	035	099	Round Glockenspiel
377	000	040	099	Glockenspiel Chimes
378	000	041	099	Clear Bells
379	000	042	099	Chorus Bells
380	000	065	099	Soft Crystal
381	000	070	099	Air Bells
382	000	071	099	Bell Harp
383	000	072	099	Gamelimba
384	000	000	100	Atmosphere
385	000	018	100	Warm Atmosphere
386	000	019	100	Hollow Release
387	000	040	100	Nylon Electric Piano
388	000	064	100	Nylon Harp
389	000	065	100	Harp Vox
390	000	066	100	Atmosphere Pad
391	000	000	101	Brightness
392	000	000	102	Goblins
393	000	064	102	Goblins Synth
394	000	065	102	Creeper
395	000	067	102	Ritual
396	000	068	102	To Heaven
397	000	070	102	Night
398	000	071	102	Glisten
399	000	096	102	Bell Choir
400	000	000	103	Echoes
401	000	000	104	Sci-Fi
WORLD				
402	000	000	105	Sitar
403	000	032	105	Detuned Sitar
404	000	035	105	Sitar 2
405	000	097	105	Tamboura
406	000	000	106	Banjo
407	000	028	106	Muted Banjo
408	000	096	106	Rabab
409	000	097	106	Gopichant
410	000	098	106	Oud
411	000	000	107	Shamisen
412	000	000	108	Koto
413	000	096	108	Taisho-kin
414	000	097	108	Kanoon
415	000	000	109	Kalimba
416	000	000	110	Bagpipe
417	000	000	111	Fiddle
418	000	000	112	Shanai
PERCUSSIVE				
419	000	000	113	Tinkle Bell
420	000	096	113	Bonang
421	000	097	113	Altair
422	000	098	113	Gamelan Gongs
423	000	099	113	Stereo Gamelan Gongs
424	000	100	113	Rama Cymbal
425	000	000	114	Agogo
426	000	000	115	Steel Drums
427	000	097	115	Glass Percussion

Номер тембра	Банк данных		MIDI # изменения программы (1-128)	Название тембра
	Самый старший разряд (0-127)	Самый младший разряд (0-127)		
428	000	098	115	Thai Bells
429	000	000	116	Woodblock
430	000	096	116	Castanets
431	000	000	117	Taiko Drum
432	000	096	117	Gran Cassa
433	000	000	118	Melodic Tom
434	000	064	118	Melodic Tom 2
435	000	065	118	Real Tom
436	000	066	118	Rock Tom
437	000	000	119	Synth Drum
438	000	064	119	Analog Tom
439	000	065	119	Electronic Percussion
440	000	000	120	Reverse Cymbal
SOUND EFFECTS				
441	000	000	121	Fret Noise
442	000	000	122	Breath Noise
443	000	000	123	Seashore
444	000	000	124	Bird Tweet
445	000	000	125	Telephone Ring
446	000	000	126	Helicopter
447	000	000	127	Applause
448	000	000	128	Gunshot
449	064	000	001	Cutting Noise
450	064	000	002	Cutting Noise 2
451	064	000	004	String Slap
452	064	000	017	Flute Key Click
453	064	000	033	Shower
454	064	000	034	Thunder
455	064	000	035	Wind
456	064	000	036	Stream
457	064	000	037	Bubble
458	064	000	038	Feed
459	064	000	049	Dog
460	064	000	050	Horse
461	064	000	051	Bird Tweet 2
462	064	000	056	Maou
463	064	000	065	Phone Call
464	064	000	066	Door Squeak
465	064	000	067	Door Slam
466	064	000	068	Scratch Cut
467	064	000	069	Scratch Split
468	064	000	070	Wind Chime
469	064	000	071	Telephone Ring 2
470	064	000	081	Car Engine Ignition
471	064	000	082	Car Tires Squeal
472	064	000	083	Car Passing
473	064	000	084	Car Crash
474	064	000	085	Siren
475	064	000	086	Train
476	064	000	087	Jet Plane
477	064	000	088	Starship
478	064	000	089	Burst
479	064	000	090	Roller Coaster
480	064	000	091	Submarine
481	064	000	097	Laugh
482	064	000	098	Scream
483	064	000	099	Punch
484	064	000	100	Heartbeat
485	064	000	101	Footsteps
486	064	000	113	Machine Gun
487	064	000	114	Laser Gun
488	064	000	115	Explosion
489	064	000	116	Firework

Номер тембра со звездочкой (*) означает необязательный тембр XGlite.



Список ударных установок

- Серый фон « » показывает, что звук барабана такой же, как в стандартном наборе «Standard Kit 1».
- В каждом тембре перкуссии используется одна нота.
- MIDI-данные о ноте и ее номере в действительности на одну октаву ниже номера и ноты, указанных на клавиатуре. Например, для установки «117: Standard Kit 1» параметр «Seq Click H» (номер 36 и нота C1) соответствует номеру 24 и ноте C0.
- Клавиша отпущена: клавиши с пометкой «O» прекращают звучать сразу после того, как их отпустить.
- Тембры с одинаковым номером дублирующей клавиши (*1 ... 4) нельзя проигрывать одновременно. (Они предназначены для попеременного применения.)

	Voice No.						117	118	119	120	121	122
	MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)						127/000/001	127/000/002	127/000/009	127/000/017	127/000/025	127/000/026
	Keyboard		MIDI		Key Off	Alternate assign	Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	Electronic Kit	Analog Kit
	Note#	Note	Note#	Note								
	25	C# 0	13	C# -1		3	Surdo Mute					
	26	D 0	14	D -1		3	Surdo Open					
	27	D# 0	15	D# -1			Hi Q					
	28	E 0	16	E -1			Whip Slap					
F0	29	F 0	17	F -1		4	Scratch H					
F#0	30	F# 0	18	F# -1		4	Scratch L					
G0	31	G 0	19	G -1			Finger Snap					
G#0	32	G# 0	20	G# -1			Click Noise					
A0	33	A 0	21	A -1			Metronome Click					
A#0	34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell					
B0	35	B 0	23	B -1			Seq Click L					
C1	36	C 1	24	C 0			Seq Click H					
C#1	37	C# 1	25	C# 0			Brush Tap					
D1	38	D 1	26	D 0	O		Brush Swirl					
D#1	39	D# 1	27	D# 0			Brush Slap					
E1	40	E 1	28	E 0	O		Brush Tap Swirl			Reverse Cymbal	Reverse Cymbal	
F1	41	F 1	29	F 0	O		Snare Roll	Snare Roll 2				
F#1	42	F# 1	30	F# 0			Castanet			Hi Q 2	Hi Q 2	
G1	43	G 1	31	G 0			Snare Soft	Snare Soft 2	Snare Noisy	Snare Snappy Electro	Snare Noisy 4	
G#1	44	G# 1	32	G# 0			Sticks					
A1	45	A 1	33	A 0			Kick Soft		Kick Tight 2	Kick 3	Kick Tight 2	
A#1	46	A# 1	34	A# 0			Open Rim Shot	Open Rim Shot H Short				
B1	47	B 1	35	B 0			Kick Tight	Kick Tight Short	Kick 2	Kick Gate	Kick Analog Short	
C2	48	C 2	36	C 1			Kick	Kick Short	Kick Gate	Kick Gate Heavy	Kick Analog	
C#2	49	C# 2	37	C# 1			Side Stick				Side Stick Analog	
D2	50	D 2	38	D 1			Snare	Snare Short	Snare Snappy	Snare Rock	Snare Analog	
D#2	51	D# 2	39	D# 1			Hand Clap					
E2	52	E 2	40	E 1			Snare Tight	Snare Tight H	Snare Tight Snappy	Snare Rock Rim	Snare Noisy 3	
F2	53	F 2	41	F 1			Floor Tom L		Tom Room 1	Tom Rock 1	Tom Electro 1	
F#2	54	F# 2	42	F# 1	1		Hi-Hat Closed				Tom Analog 1	
G2	55	G 2	43	G 1			Floor Tom H		Tom Room 2	Tom Rock 2	Tom Electro 2	
G#2	56	G# 2	44	G# 1	1		Hi-Hat Pedal				Tom Analog 2	
A2	57	A 2	45	A 1			Low Tom		Tom Room 3	Tom Rock 3	Tom Electro 3	
A#2	58	A# 2	46	A# 1	1		Hi-Hat Open				Tom Analog 3	
B2	59	B 2	47	B 1			Mid Tom L		Tom Room 4	Tom Rock 4	Tom Electro 4	
C3	60	C 3	48	C 2			Mid Tom H		Tom Room 5	Tom Rock 5	Tom Electro 5	
C#3	61	C# 3	49	C# 2			Crash Cymbal 1				Tom Analog 5	
D3	62	D 3	50	D 2			High Tom		Tom Room 6	Tom Rock 6	Tom Electro 6	
D#3	63	D# 3	51	D# 2			Ride Cymbal 1				Crash Analog	
E3	64	E 3	52	E 2			Chinese Cymbal				Tom Analog 6	
F3	65	F 3	53	F 2			Ride Cymbal Cup					
F#3	66	F# 3	54	F# 2			Tambourine					
G3	67	G 3	55	G 2			Splash Cymbal					
G#3	68	G# 3	56	G# 2			Cowbell				Cowbell Analog	
A3	69	A 3	57	A 2			Crash Cymbal 2					
A#3	70	A# 3	58	A# 2			Vibraslap					
B3	71	B 3	59	B 2			Ride Cymbal 2					
C4	72	C 4	60	C 3			Bongo H					
C#4	73	C# 4	61	C# 3			Bongo L					
D4	74	D 4	62	D 3			Conga H Mute				Conga Analog H	
D#4	75	D# 4	63	D# 3			Conga H Open				Conga Analog M	
E4	76	E 4	64	E 3			Conga L				Conga Analog L	
F4	77	F 4	65	F 3			Timbale H					
F#4	78	F# 4	66	F# 3			Timbale L					
G4	79	G 4	67	G 3			Agogo H					
G#4	80	G# 4	68	G# 3			Agogo L					
A4	81	A 4	69	A 3			Cabasa					
A#4	82	A# 4	70	A# 3			Maracas				Maracas 2	
B4	83	B 4	71	B 3	O		Samba Whistle H					
C5	84	C 5	72	C 4	O		Samba Whistle L					
D5	85	C# 5	73	C# 4			Guiro Short					
D#5	86	D 5	74	D 4	O		Guiro Long					
E5	87	D# 5	75	D# 4			Claves				Claves 2	
F5	88	E 5	76	E 4			Wood Block H					
F#5	89	F 5	77	F 4			Wood Block L					
G5	90	F# 5	78	F# 4			Cuica Mute			Scratch H 2	Scratch H 2	
G#5	91	G 5	79	G 4			Cuica Open			Scratch L 2	Scratch L 3	
A5	92	G# 5	80	G# 4	2		Triangle Mute					
A#5	93	A 5	81	A 4	2		Triangle Open					
B5	94	A# 5	82	A# 4			Shaker					
C6	95	B 5	83	B 4			Jingle Bells					
C#6	96	C 6	84	C 5			Bell Tree					
D6	97	C# 6	85	C# 5								
D#6	98	D 6	86	D 5								
E6	99	D# 6	87	D# 5								
F6	100	E 6	88	E 5								
F#6	101	F 6	89	F 5								
G6	102	F# 6	90	F# 5								
	103	G 6	91	G 5								

		Voice No.						117	123	124	125	126	127	128
		MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)						127/000/001	127/000/113	127/000/033	127/000/041	127/000/049	126/000/001	126/000/002
		Keyboard		MIDI		Key Off	Alternate assign	Standard Kit 1	Dance Kit	Jazz Kit	Brush Kit	Symphony Kit	SFX Kit 1	SFX Kit 2
		Note#	Note	Note#	Note			Standard Kit 1	Dance Kit	Jazz Kit	Brush Kit	Symphony Kit	SFX Kit 1	SFX Kit 2
E0		25	C# 0	13	C# -1		3	Surdo Mute						
F0		26	D 0	14	D -1		3	Surdo Open						
G0	F#0	27	D# 0	15	D# -1			Hi Q						
A0	G#0	28	E 0	16	E -1			Whip Slap						
B0	A#0	29	F 0	17	F -1		4	Scratch H						
C1	C#1	30	F# 0	18	F# -1		4	Scratch L						
D1	D#1	31	G 0	19	G -1			Finger Snap						
E1		32	G# 0	20	G# -1			Click Noise						
F1	F#1	33	A 0	21	A -1			Metronome Click						
G1	G#1	34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell						
A1	A#1	35	B 0	23	B -1			Seq Click L						
B1		36	C 1	24	C 0			Seq Click H						
C2	C#2	37	C# 1	25	C# 0			Brush Tap						
D2	D#2	38	D 1	26	D 0	O		Brush Swirl						
E2		39	D# 1	27	D# 0			Brush Slap						
F2	F#2	40	E 1	28	E 0	O		Brush Tap Swirl	Reverse Cymbal					
G2	G#2	41	F 1	29	F 0	O		Snare Roll						
A2	A#2	42	F# 1	30	F# 0			Castanet	Hi Q 2					
B2		43	G 1	31	G 0			Snare Soft	Snare Techno	Snare Jazz H	Brush Slap 2			
C3	C#3	44	G# 1	32	G# 0			Sticks						
D3	D#3	45	A 1	33	A 0			Kick Soft	Kick Techno Q			Kick Soft 2		
E3		46	A# 1	34	A# 0			Open Rim Shot	Open Gate					
F3	F#3	47	B 1	35	B 0			Kick Tight	Kick Techno L			Gran Cassa		
G3	G#3	48	C 2	36	C 1			Kick	Kick Techno	Kick Jazz	Kick Small	Gran Cassa Mute	Cutting Noise	Phone Call
A3	A#3	49	C# 2	37	C# 1			Side Stick	Side Stick Analog				Cutting Noise 2	Door Squeak
B3		50	D 2	38	D 1			Snare	Snare Clap	Snare Jazz L	Brush Slap 3	Band Snare		Door Slam
C4	C#4	51	D# 2	39	D# 1			Hand Clap					String Slap	Scratch Cut
D4	D#4	52	E 2	40	E 1			Snare Tight	Snare Dry	Snare Jazz M	Brush Tap 2	Band Snare 2		Scratch H 3
E4		53	F 2	41	F 1			Floor Tom L	Floor Tom Analog 1	Tom Jazz 1	Tom Brush 1	Tom Jazz 1		Wind Chime
F4	F#4	54	F# 2	42	F# 1		1	Hi-Hat Closed	Hi-Hat Closed Analog3					Telephone Ring 2
G4	G#4	55	G 2	43	G 1			Floor Tom H	Tom Analog 2	Tom Jazz 2	Tom Brush 2	Tom Jazz 2		
A4	A#4	56	G# 2	44	G# 1		1	Hi-Hat Pedal	Hi-Hat Closed Analog 4					
B4		57	A 2	45	A 1			Low Tom	Tom Analog 3	Tom Jazz 3	Tom Brush 3	Tom Jazz 3		
C5	C#5	58	A# 2	46	A# 1		1	Hi-Hat Open	Hi-Hat Open Analog 2					
D5	D#5	59	B 2	47	B 1			Mid Tom L	Tom Analog 4	Tom Jazz 4	Tom Brush 4	Tom Jazz 4		
E5		60	C 3	48	C 2			Mid Tom H	Tom Analog 5	Tom Jazz 5	Tom Brush 5	Tom Jazz 5		
F5	F#5	61	C# 3	49	C# 2			Crash Cymbal 1	Crash Analog			Hand Cymbal		
G5	G#5	62	D 3	50	D 2			High Tom	Tom Analog 6	Tom Jazz 6	Tom Brush 6	Tom Jazz 6		
A5	A#5	63	D# 3	51	D# 2			Ride Cymbal 1				Hand Cymbal Short		
B5		64	E 3	52	E 2			Chinese Cymbal					Flute Key Click	Car Engine Ignition
C6	C#6	65	F 3	53	F 2			Ride Cymbal Cup						Car Tires Squeal
D6	D#6	66	F# 3	54	F# 2			Tambourine						Car Passing
E6		67	G 3	55	G 2			Splash Cymbal						Car Crash
F6	F#6	68	G# 3	56	G# 2			Cowbell	Cowbell Analog					Siren
G6		69	A 3	57	A 2			Crash Cymbal 2				Hand Cymbal 2		Train
A6	A#6	70	A# 3	58	A# 2			Vibraslap						Jet Plane
B6		71	B 3	59	B 2			Ride Cymbal 2				Hand Cymbal 2 Short		Starship
C7	C#7	72	C 4	60	C 3			Bongo H						Burst
D7	D#7	73	C# 4	61	C# 3			Bongo L						Roller Coaster
E7		74	D 4	62	D 3			Conga H Mute	Conga Analog H					Submarine
F7	F#7	75	D# 4	63	D# 3			Conga H Open	Conga Analog M					
G7	G#7	76	E 4	64	E 3			Conga L	Conga Analog L					
A7	A#7	77	F 4	65	F 3			Timbale H						
B7		78	F# 4	66	F# 3			Timbale L						
C8	C#8	79	G 4	67	G 3			Agogo L						
D8	D#8	80	G# 4	68	G# 3			Agogo L						
E8		81	A 4	69	A 3			Cabasa				Shower		Laugh
F8	F#8	82	A# 4	70	A# 3			Maracas	Maracas 2			Thunder		Scream
G8	G#8	83	B 4	71	B 3	O		Samba Whistle H				Wind		Punch
A8	A#8	84	C 5	72	C 4	O		Samba Whistle L					Stream	Heartbeat
B8		85	C# 5	73	C# 4			Guiro Short				Bubble		Footsteps
C9	C#9	86	D 5	74	D 4	O		Guiro Long				Feed		
D9	D#9	87	D# 5	75	D# 4			Claves	Claves 2					
E9		88	E 5	76	E 4			Wood Block H						
F9	F#9	89	F 5	77	F 4			Wood Block L						
G9	G#9	90	F# 5	78	F# 4			Cuica Mute	Scratch H 2					
A9	A#9	91	G 5	79	G 4			Cuica Open	Scratch L 3					
B9		92	G# 5	80	G# 4		2	Triangle Mute						
C10	C#10	93	A 5	81	A 4		2	Triangle Open						
D10	D#10	94	A# 5	82	A# 4			Shaker						
E10		95	B 5	83	B 4			Jingle Bells						
F10	F#10	96	C 6	84	C 5			Bell Tree					Dog	Machine Gun
G10	G#10	97	C# 6	85	C# 5								Horse	Laser Gun
A10	A#10	98	D 6	86	D 5								Bird Tweet 2	Explosion
B10	B#10	99	D# 6	87	D# 5									Firework
C11	C#11	100	E 6	88	E 5									
D11	D#11	101	F 6	89	F 5									
E11		102	F# 6	90	F# 5									
F11	F#11	103	G 6	91	G 5								Maou	



Список стилей

Номер стиля	Название стиля
8BEAT	
1	ChtPnoPp
2	BritRock
3	8BtModrn
4	Cool 8Bt
5	Class8Bt
6	60sGtPop
7	8BtAdria
8	60s8Beat
9	BblgumPp
10	BritPpSw
11	Off Beat
12	60s Rock
13	HardRock
14	RockShfl
15	8Bt Rock
16BEAT	
16	16Beat
17	PnoShfl
18	PopShf 1
19	PopShf 2
20	Gtr Pop
21	16Bt Up
22	KoolShfl
23	JazzRock
24	HH Light
BALLAD	
25	ChtPnoBd
26	GtrBld
27	80sBld
28	PianoBld
29	LoveSong
30	68Modern
31	68SlowRk
32	68OrcBld
33	OrganBld
34	Pop Bld
35	16Bld 1
36	16Bld 2
DANCE	
37	ClubBeat
38	Electron
39	FunkyHse
40	MellowHH
41	EuTrance
42	Ibiza
43	DreamDnc
44	TcnPolis
45	Clubdanc
46	Club Ltn
47	Garage
48	UK Pop
49	HHGroove
50	Hip Shfl
51	HipHopPp
DISCO	
52	70sDsc 1
53	70sDsc 2
54	LatinDsc
55	DscPhily

Номер стиля	Название стиля
56	SatNight
57	DscChoco
58	DscHands
SWING&JAZZ	
59	TradPno1
60	TradPno2
61	PnoBlues
62	BB Fast
63	BBMedium
64	BBBallad
65	BB Shfl
66	JazzClub
67	Swing 1
68	Swing 2
69	OrchSwng
70	FiveFour
71	Jazz Bld
72	Dixie
73	Ragtime
74	AfroCubn
75	Charlstn
R&B	
76	Soul
77	DetPop 1
78	60s R&R
79	6/8 Soul
80	CroTwist
81	Rck&Roll
82	DetPop 2
83	Boogie 1
84	Boogie 2
85	6/8Blues
COUNTRY	
86	70sCntry
87	Cntry8Bt
88	CntryPop
89	CntrySwg
90	CntryBld
91	Cntry2/4
92	CowboyBg
93	CntryShf
94	Blgrass
LATIN	
95	BrzSamba
96	Bossa
97	PopBossa
98	Tijuana
99	DscLatin
100	Mambo
101	Salsa
102	Beguine
103	GtrRumba
104	Flamenco
105	RmbIsInd
106	Reggae
BALLROOM	
107	VienWltz
108	EngWaltz
109	Slowfox
110	Foxtrot

Номер стиля	Название стиля
111	Quickstp
112	Tango
113	Pasodobl
114	Samba
115	ChaCha
116	Rumba
117	Jive
TRADITIONAL	
118	USMarch
119	6/8March
120	GerMarch
121	PolkaPop
122	OberPlka
123	Trntella
124	Showtune
125	Xmas Swg
126	XmasWltz
127	Reel
128	Hawaiian
WALTZ	
129	ItalyWlz
130	MriacWlz
131	Serenade
132	SwingWlz
133	Jz Wlz 1
134	Jz Wlz 2
135	CntryWlz
136	OberWltz
137	Musette
CHILDREN	
138	Learn2/4
139	Learn4/4
140	Learn6/8
141	Fun 3/4
142	Fun 4/4
PIANIST	
143	Stride
144	PnoBls 1
145	PnoBls 2
146	Pno Rag
147	Pno R&R
148	PnoBoogi
149	PnoJzWlz
150	PnoJzBld
151	Arpeggio
152	Musical
153	Habanera
154	SlowRock
155	8Pno Bld
156	PnoMarch
157	68PnoMrc
158	PnoWaltz
159	PnoBguin
160	PnoSwing



Список музыкальных баз данных

Номер базы данных	Название песни
ALL TIME HITS	
001	Jude Hey
002	New UK
003	MyLoving
004	All OK
005	Buttercp
006	JustCall
007	CheepChp
008	Daddy's
009	Dance?
010	GetBack
011	GrWheel
012	HighTide
013	IWasBorn
014	Sailing
015	BluJeans
016	Holiday
017	Imagine
018	LoveMe
019	LetItBld
020	LdyMдона
021	YelowSub
022	Marriage
023	MovinOut
024	My Shell
025	NowNever
026	DoLoveMe
027	TcktRide
028	SeeClear
029	Masachus
030	Hard Day
031	USA Pie
032	Norway
033	YesterBd
MODERN POP	
034	Watches
035	SoundMPH
036	Hold Us
037	Unfound
038	NeedSome
039	PrTmLvr
040	MoonShdw
041	NikitSng
042	Sure of
043	Off Day
044	Tell Her
045	GirlsMne
046	NeedLove
POP CLASSICS	
047	Standing
048	RainLaff
049	Sunshine
050	ForNamdo
051	ThankFor
052	ManPiano
053	CoinLane
054	LovesYou
055	Tmbourin
056	Alone
057	GldField
058	Raindrop
059	SultanSw
060	Life'sWk
061	TopWorld
062	WatchGrl
POP BALLAD	
063	WnderLnd
064	CanIStop
065	EvryTime
066	IvoryAnd
067	TheWorld
068	LovWoman
069	Dolannes
070	Madigan
071	Paradise
072	Whisper
BALLAD	
073	AllOdds
074	AtonalFl

Номер базы данных	Название песни
075	Hero
076	Woman
077	RunToYou
078	LoveOfAl
079	CndleWnd
080	Cavatina
081	Cherish
082	ToLoveMe
083	YouKnow
084	Evrythng
085	EyesOfBl
086	Hello
087	BeThere
088	FlyAway
089	LoveYou
090	NeverLet
091	JustOnce
092	IfYouGo
093	SavingAl
094	InTheDrk
095	LovePwr
096	Vision
097	Beautifl
098	AllAlone
099	Opposite
100	BeHonest
101	SayYou
102	SayNthng
103	Stranger
104	OneDay
105	TheBayou
106	ThisSong
107	Distance
108	ThisWay
109	LoveGone
110	Inspirng
111	TrueColr
ROCK & ROLL	
112	ShakenUp
113	Beethovn
114	HurryLov
115	BeCruel
116	Jumping
117	Countdwn
118	SuePeggy
119	Champion
120	Jailhous
121	BlueShoe
122	Rockin24
123	Shouting
124	Rock&Rll
125	HonkyTnk
OLDIES	
126	Daydream
127	Sumertme
128	Diana's
129	Uptown
130	Apache
131	IGoItt
132	Tonight
133	MyPillow
134	NoRain
135	FlnalDance
136	SlpnLion
137	Ghetto
138	LipsLcky
139	PrettyWm
140	TikiGtr
141	TurnThre
142	Sherry
DANCE & DISCO	
143	Babylon
144	Goodbye
145	Catch22
146	DISCO
147	Survival
148	TheNavy
149	DontHide
150	Celebrat

Номер базы данных	Название песни
151	LondonRU
152	10,2 Sun
153	ShakeYou
154	Believe
155	BoySumer
156	I'mSexy
157	StuffHot
SWING & JAZZ	
158	Patrol
159	Charles
160	GiveLove
161	Rhythm
162	LOVE
163	LeroyBad
164	Caraban
165	Misbehav
166	Safari
167	Smiling
168	SoWhatIs
169	TimeGone
170	TasteHny
171	Sandman
172	Tunisian
173	TwoFoot
174	MyBaby
R&B	
175	AsPlayed
176	BabyGrov
177	Highwy66
178	SweetCHI
179	JustU&Me
180	ManLoves
181	OurLove
182	Wish I
COUNTRY	
183	OnTheRd
184	Breathe
185	InMyMind
186	ContryHw
187	GreenGrs
188	EverNeed
189	Lonesone
190	Lucille
191	HomeRng
192	Tennesse
LATIN	
193	Bananabt
194	DanceMng
195	DntWorry
196	Jamaica
197	FleaSpa
198	I'mPola
199	MamboJm
200	OneNote
201	PasoCani
202	SayNoMor
203	Beguine
204	Tijuana
205	Picture
ENTERTAINMENT	
206	OnTheHil
207	Barnacle
208	Califrag
209	DadClock
210	DanceLd
211	DnceFire
212	BigCntry
213	Cabaret
214	OdeToJoy
215	Mi-Re-Do
216	MyPrince
217	Necesary
218	NoBuiz
219	NoisyOld
220	Sleigh
221	RockBasy
222	Magnifiq
223	Magnfcnt
224	SilentNt

Номер базы данных	Название песни
225	Nabucco
226	Standing
227	SummerPI
228	Christms
229	Favorite
230	Tubbie
231	Turkish
232	12OClock
WALTZ & TRADITIONAL	
233	Blk&Whte
234	CanCan
235	Charmain
236	Musicbox
237	Clementn
238	Doodah!
239	Dreamer
240	EnterRag
241	Birthday
242	MaryLamb
243	Donald's
244	MoonWiz
245	MoulinHt
246	Sunshine
247	PieceOf
248	GreenSlv
249	TakeFour
250	TexRose
251	ThePolka
252	Scarboro
253	Edelweis
254	AroundWd
255	Whatever
256	Yankee's
WORLD	
257	Hawaii
258	D'amor
259	ElCondor
260	GoodbyRm
261	ILandOn
262	ItalyBel
263	Cucarumb
264	Puntuali
265	Cielito
266	ItalySun
267	SantaLuc
268	Trumpetr
269	VanMass
PIANIST	
270	ItalySun
271	BeGood
272	Chaie's
273	Flower
274	Frenetic
275	Highwy66
276	Leaves
277	Miload
278	Cabaret
279	Wonderfl
280	Submarin
281	Mi-Re-Do
282	MoreRhum
283	NoBuiz
284	BeatifulSn
285	OhBlah
286	Charades
287	Sally's
288	Nabucco
289	Spanish
290	SunnyStr
291	MistyFln
292	LdnBridg
293	GrndClck
294	Importnc
295	Snowman
296	Favorite
297	SugerSpn
298	Washngtn
299	ThisWay
300	ZipperD



Песни на прилагаемом компакт-диске

Имя файла	Название песни	Композитор
001Nutcr.mid	Danse des Mirlitons from "The Nutcracker"	P.I. Tchaikovsky
002Orphe.mid	"Orphée aux Enfers" Overture	J. Offenbach
003Slavo.mid	Slavonic Dances op.72-2	A. Dvořák
004Prima.mid	La Primavera (from Le Quattro Stagioni)	A. Vivaldi
005Medit.mid	Méditation (Thaïs)	J. Massenet
006Guill.mid	Guillaume Tell	G. Rossini
007Fruhl.mid	Frühlingslied	F. Mendelssohn
008Ungar.mid	Ungarische Tänze Nr.5	J. Brahms
009Fruhl.mid	Frühlingsstimmen	J. Strauss II
010Dolly.mid	Dolly's Dreaming and Awakening	T.Oesten
011Cande.mid	La Candeur	J.F.Burgmüller
012Arabe.mid	Arabesque	J.F.Burgmüller
013Pasto.mid	Pastorale	J.F.Burgmüller
014Petit.mid	Petite Réunion	J.F.Burgmüller
015Innoc.mid	Innocence	J.F.Burgmüller
016Progr.mid	Progrès	J.F.Burgmüller
017Taren.mid	Tarentelle	J.F.Burgmüller
018Cheva.mid	La Chevaleresque	J.F.Burgmüller
019Etude.mid	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F.Chopin
020Marci.mid	Marcia alla Turca	L.v. Beethoven
021Turki.mid	Turkish March	W.A. Mozart
022Valse.mid	Valse op.64-1 "Petit Chien"	F.Chopin
023Menue.mid	Menuett	L. Boccherini
024Momen.mid	Moments Musicaux op.94-3	F. Schubert
025Enter.mid	The Entertainer	S. Joplin
026Prelu.mid	Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1)	J.S. Bach
027Violl.mid	La Violette	L. Streabog
028Angel.mid	Angels Serenade	Traditional
029Saraf.mid	Krasnyj Sarafan	Traditional
030Ameri.mid	America the Beautiful	S.A. Ward
031Brown.mid	Little Brown Jug	Traditional
032Lomon.mid	Loch Lomond	Traditional
033Bonni.mid	My Bonnie	Traditional
034Londo.mid	Londonderry Air	Traditional
035Banjo.mid	Ring de Banjo	S.C. Foster
036Vogle.mid	Wenn ich ein Vöglein wär ?	Traditional
037Lorel.mid	Die Lorelei	F. Silcher
038Funic.mid	Funiculi Funicula	L. Denza
039Turke.mid	Turkey in the Straw	Traditional
040Camp.mid	Camptown Races	S.C. Foster
041Jingl.mid	Jingle Bells	J.S. Pierpont
042Muss.mid	Muss i denn	F. Silcher
043Liebe.mid	Liebesträume Nr.3	F. Liszt
044Jesu.mid	Jesu, Joy Of Man's Desiring	J.S. Bach
045Joy.mid	Ode to Joy	L.v. Beethoven
046Pearl.mid	Pearl Fisher	G. Bizet
047Gavot.mid	Gavotte	F.J. Gossec
048Seren.mid	Serenade/Haydn	F.J. Haydn
049Menue.mid	Menuett BWV. Anh.114	J.S. Bach
050Canon.mid	Canon in D	J. Pachelbel
051Vogel.mid	Der Vogelfänger Bin Ich Ja "Die Zauberflöte"	W.A. Mozart
052Piano.mid	Piano Sonate No.14 op.27-2 "Mondschein"	L.v. Beethoven
053Surpr.mid	The "Surprise" Symphony No.94	F.J. Haydn
054WildR.mid	To a Wild Rose	E.A. MacDowell
055Chans.mid	Chanson du Toreador	G. Bizet
056Babbi.mid	O Mio Babbino Caro	G. Puccini
057RowRo.mid	Row Row Row Your Boat (DUET)	Traditional
058Smoky.mid	On Top of Old Smoky (DUET)	Traditional
059WeWis.mid	We Wish You A Merry Christmas (DUET)	Traditional
060ImMai.mid	Im Mai (DUET)	Traditional
061Chris.mid	O Christmas Tree (DUET)	Traditional
062MaryH.mid	Mary Had a Little Lamb (DUET)	Traditional
063TenLi.mid	Ten Little Indians (DUET)	Septimus Winner
064PopGo.mid	Pop Goes The Weasel (DUET)	Traditional
065Twink.mid	Twinkle Twinkle Little Star (DUET)	Traditional
066Close.mid	Close Your Hands, Open Your Hands (DUET)	J.J. Rousseau
067Cucko.mid	The Cuckoo (DUET)	Traditional
068Augus.mid	O du lieber Augustin (DUET)	Traditional
069Londo.mid	London Bridge (DUET)	Traditional
070Three.mid	Three Blind Mice (DUET)	Traditional

Функцию Easy Song Arranger можно использовать только для песен, для которых имеются аккорды.



Типы эффектов

● Типы эффектов Harmony

Номер	Тип эффекта Harmony	Описание
01	Duet	Типы Harmony 01 – 05 основаны на высоких тонах и добавляют к однополостной мелодии, проигрываемой правой рукой, гармонии из одной, двух или трех нот. Эти типы звучат в том случае, если в диапазоне автоаккомпанемента на клавиатуре проигрываются аккорды. Эти типы Harmony можно также использовать при проигрывании песен, для которых имеются аккорды.
02	Trio	
03	Block	
04	Country	
05	Octave	
06	Trill 1/4 note	<p>Эффекты 6 – 26 основаны на ритме и добавляют украшения или повторы с задержкой в соответствии с автоаккомпанементом. Эти типы звучат независимо от того, включен автоаккомпанемент или нет; однако реальная скорость эффекта зависит от параметра Tempo (стр. 35). Значения отдельных нот в каждом типе позволяют точно синхронизировать эффект с ритмом. Доступны также параметры Triplet (триоль): 1/6 = триоли четвертей, 1/12 = триоли восьмых, 1/24 = триоли шестнадцатых.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Эффекты Trill (06 – 12) создают двухнотные трели (попеременное звучание нот), если нажаты две ноты. • Эффекты Tremolo (13 – 19) повторяют все нажатые ноты (не более четырех). • Эффекты Echo (20 – 26) создают задержанные повторы каждой проигрываемой ноты.
07	Trill 1/6 note	
08	Trill 1/8 note	
09	Trill 1/12 note	
10	Trill 1/16 note	
11	Trill 1/24 note	
12	Trill 1/32 note	
13	Tremolo 1/4 note	
14	Tremolo 1/6 note	
15	Tremolo 1/8 note	
16	Tremolo 1/12 note	
17	Tremolo 1/16 note	
18	Tremolo 1/24 note	
19	Tremolo 1/32 note	
20	Echo 1/4 note	
21	Echo 1/6 note	
22	Echo 1/8 note	
23	Echo 1/12 note	
24	Echo 1/16 note	
25	Echo 1/24 note	
26	Echo 1/32 note	

● Типы реверберации

Номер	Тип реверберации	Описание
01–03	Hall 1–3	Реверберация концертного зала.
04–05	Room 1–2	Реверберация небольшого помещения.
06–07	Stage 1–2	Реверберация для сольных инструментов.
08–09	Plate 1–2	Имитатор реверберации стальной пластины.
10	Off	Никакого эффекта.

● Типы эффектов Chorus

Номер	Тип эффекта Chorus	Описание
01–02	Chorus 1–2	Традиционная хоровая программа с насыщенным теплым звуком.
03–04	Flanger 1–2	Четкая трехфазовая модуляция с немного металлическим звуком.
05	Off	Никакого эффекта.



Таблица характеристик MIDI-интерфейса

YAMAHA [Portable Grand] Date:10-OCT-2007
 Model DGX-230/YPG-235 MIDI Implementation Chart Version:1.0

Function...	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel Default Changed	1 - 16 x	1 - 16 x	
Mode Default Messages Altered	3 x *****	3 x x	
Note Number : True voice	0 - 127 *****	0 - 127 0 - 127	
Velocity Note ON Note OFF	0 9nH, v=1-127 x 9nH, v=0	0 9nH, v=1-127 x	
After Touch Key's Ch's	x x	x x	
Pitch Bend	0 0-24 semi	0 0-24 semi	
Control Change	0, 32 1, 11, 84 6, 38 7, 10 64 71 72 73 74 91, 93 96-97 100-101	0 x 0 0 0 x 0 x x 0 x 0	Bank Select Data Entry Sustain Harmonic Content Release Time Attack Time Brightness Effect Depth RPN Inc, Dec RPN LSB, MSB

Prog Change : True #	0 0 - 127 *****	0 0 - 127
System Exclusive	0	0
: Song Pos.	x	x
: Song Sel.	x	x
: Tune	x	x
System : Clock	0	0
Real Time: Commands	0	0
Aux :All Sound OFF	x	0(120, 126, 127)
:Reset All Cntrl's	x	0(121)
:Local ON/OFF	x	0(122)
:All Notes OFF	x	0(123-125)
Mes- :Active Sense	0	0
sages:Reset	x	x

*1 См. № 2 на стр. 112.

Режим 1: OMNI ON (Вкл.), POLY Режим 2: OMNI ON (Вкл.), MONO
 Режим 3: OMNI OFF (Выкл.), POLY Режим 4: OMNI OFF (Выкл.), MONO

o : Да
 x : Нет



Формат MIDI-данных

ПРИМЕЧАНИЕ.

- По умолчанию (настройки производителя) инструмент работает как 16-канальный многотембровый тон-генератор; входящие данные не воздействуют на тембры и настройки панели. Однако сообщения MIDI-интерфейса, приведенные ниже, влияют на тембры панели, автоаккомпанемент и песни.
 - Общая настройка MIDI.
 - Системные сообщения Exclusive об изменении типа реверберации и эффекта Chorus.
- Сообщения для этих номеров изменения управления не могут передаваться с самого инструмента. Однако они могут быть переданы при автоаккомпанементе, воспроизведении песни или при использовании эффекта Harmonic.
- Исключительные сообщения
 - <GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
 - При данном сообщении автоматически восстанавливаются все стандартные настройки инструмента, кроме общей настройки MIDI.
 - <MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
 - При данном сообщении разрешено одновременно изменять громкость всех каналов (общесистемное исключительное сообщение).
 - Значения «mm» используются для общей громкости MIDI. (Значения для «II» игнорируются.)

- <MIDI Master Tuning> F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
 - При данном сообщении одновременно меняется настройка всех каналов.
 - Значения «mm» и «II» используются для общей настройки.
 - По умолчанию для параметров «mm» и «II» установлены значения 08H и 00H соответственно. Для параметров «n» и «cc» можно использовать любые значения.
- <Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIN, F7H
 - mm : тип реверберации, самый старший разряд.
 - II : тип реверберации, самый младший разряд.
 - Подробности см. в таблице эффектов (стр. 112).
- <Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIN, F7H
 - mm : тип эффекта Chorus, самый старший разряд.
 - II : тип эффекта Chorus, самый младший разряд.
 - Подробности см. в таблице эффектов (стр. 112).
- При запуске аккомпанемента передается сообщение FAH. При остановке аккомпанемента передается сообщение FCH. Если выбрана внешняя синхронизация, распознаются и сообщение FAH (включение аккомпанемента), и сообщение FCH (остановка аккомпанемента).
- Функция Local ON/OFF (вкл./выкл.)
 - <Local ON> Bn, 7A, 7F
 - <Local OFF> Bn, 7A, 00
 - Значение для «n» игнорируется.

■ Таблица эффектов

- * Если значение Type LSB указывает на отсутствие эффекта, то автоматически устанавливается значение, соответствующее типу эффекта со значением Type LSB, ближайшим к полученному.
- * Номера в скобках перед названием типа эффекта соответствуют номерам на экране.

● Эффект REVERB

ТИП, самый старший разряд	ТИП, самый младший разряд									
	00	01	02	08	16	17	18	19	20	
000	Без эффекта									
001	(01)Hall1				(02)Hall2	(03)Hall3				
002	Room					(04)Room1		(05)Room2		
003	Stage				(06)Stage1	(07)Stage2				
004	Plate				(08)Plate1	(09)Plate2				
005...127	Без эффекта									

● Эффект CHORUS

ТИП, самый старший разряд	ТИП, самый младший разряд									
	00	01	02	08	16	17	18	19	20	
000...063	Без эффекта									
064	Thru									
065	Chorus		(02)Chorus2							
066	Celeste					(01)Chorus1				
067	Flanger			(03)Flanger1		(04)Flanger2				
068...127	Без эффекта									

ВНИМАНИЕ! **ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ О ПРАВЕ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ**

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТО ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ ("СОГЛАШЕНИЕ"), ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ РАЗРЕШАЕТСЯ ТОЛЬКО В СООТВЕТСТВИИ С УСЛОВИЯМИ СОГЛАШЕНИЯ. СОГЛАШЕНИЕ ЗАКЛЮЧЕНО МЕЖДУ ВАМИ (ФИЗИЧЕСКИМ ЛИБО ЮРИДИЧЕСКИМ ЛИЦОМ) И КОРПОРАЦИЕЙ YAMAHA ("YAMAHA").

РАЗРЫВАЯ ПЕЧАТЬ, СКРЕПЛЯЮЩУЮ УПАКОВКУ, ВЫ ОБЯЗУЕТЕСЬ ВЫПОЛНЯТЬ УСЛОВИЯ ДАННОЙ ЛИЦЕНЗИИ. ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ С УСЛОВИЯМИ, НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ, НЕ КОПИРУЙТЕ ЭТО ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЕГО ЛЮБЫМ ДРУГИМ СПОСОБОМ.

1. ПЕРЕДАЧА ЛИЦЕНЗИИ И АВТОРСКИХ ПРАВ

Корпорация Yamaha предоставляет вам право использовать один экземпляр программы (программ) и данных ("ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ"), сопровождаемых данным Соглашением. Термин ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ обозначает также все обновления программного обеспечения и данных. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ является собственностью корпорации Yamaha и/или лицензиаров корпорации Yamaha и охраняется соответствующими законами о защите авторских прав и всеми соответствующими положениями международных договоров. Несмотря на то, что вы имеете право заявить о вашем праве собственности на данные, созданные при помощи ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, само ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ останется под защитой соответствующих авторских прав.

- **Разрешается** использовать ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ на **одном единственном компьютере**.
- **Разрешается** создать одну резервную копию ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ в машиночитаемой форме на носителе, который позволяет такое резервное копирование. На резервной копии вы обязаны воспроизвести уведомление об авторских правах корпорации Yamaha, а также все остальные уведомления о собственности, относящиеся к исходному экземпляру ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ.
- **Разрешается** навсегда передать все свои права на ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ третьему лицу, при условии, что у вас не сохраняются копии, а получатель прочел и согласился с условиями этого Соглашения.

2. ОГРАНИЧЕНИЯ

- **Запрещается** извлекать исходный код ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ путем инженерного анализа, обратного ассемблирования, декомпиляции, или любым другим способом.
- **Запрещается** воспроизводить, модифицировать, изменять, сдавать в аренду, перепродавать или распространять ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ полностью или частично, а также создавать производные от него продукты.
- **Запрещается** передавать ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ с одного компьютера на другой электронным путем или позволять доступ к нему в сети из нескольких компьютеров.
- **Запрещается** использовать ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ с целью распространения запрещенных данных или данных, нарушающих общественный порядок.
- **Запрещается** предоставлять услуги, основанные на использовании ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ без разрешения корпорации Yamaha.

Данные, защищенные авторскими правами, включая, но не ограничиваясь данными MIDI песен, полученные при помощи ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, подвергаются следующим обязательным ограничениям.

- Данные, полученные при помощи ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, не могут использоваться в коммерческих целях без разрешения владельца авторских прав.
- Данные, полученные при помощи ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, не могут копироваться, передаваться, распространяться, воспроизводиться или исполняться публично без разрешения владельца авторских прав.
- Данные, зашифрованные при помощи ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, не могут расшифровываться, а электронный водяной знак не может быть изменен без разрешения владельца авторских прав.

3. ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ СОГЛАШЕНИЯ

Соглашение вступает в силу в день приобретения ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ и остается в силе до момента прекращения действия. При нарушении закона о защите авторских прав или условий этого Соглашения, действие Соглашения немедленно и автоматически прекратится без уведомления от корпорации Yamaha. При прекращении действия Соглашения вы должны немедленно уничтожить лицензионное ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, а также все поставляемые с ним документы и их копии.

4. ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА НОСИТЕЛЬ

В отношении ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, продаваемого на материальных носителях, компания Yamaha гарантирует, что носитель, на который записано ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, не будет иметь дефектов изготовления и материалов при нормальном использовании в течение четырнадцати (14) дней с даты приобретения. Дата подтверждается экземпляром товарного чека. Полным обязательством корпорации Yamaha и единственным возмещением вашего ущерба будет замена дефектного носителя, если он будет возвращен корпорации Yamaha или официальному дилеру компании Yamaha в течение четырнадцати дней с экземпляром товарного чека. Компания Yamaha

не несет ответственности за замену носителя, поврежденного случайно или вследствие неправильного использования. В САМОЙ ПОЛНОЙ МЕРЕ, ДОПУСТИМОЙ ЗАКОНОМ, КОРПОРАЦИЯ YAMAHA ЗАЯВЛЯЕТ О СВОЕМ ОТКАЗЕ ОТ ВСЕХ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ НА МАТЕРИАЛЬНЫЙ НОСИТЕЛЬ, ВКЛЮЧАЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ КУПЛИ-ПРОДАЖИ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ.

5. ОТКАЗ ОТ ГАРАНТИИ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Вы подтверждаете и соглашаетесь с тем, что будете использовать ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ на свой страх и риск. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ и сопутствующая документация поставляются "КАК ЕСТЬ", без какой бы то ни было гарантии. НЕСМОТЯ НА ЛЮБОЕ ДРУГОЕ УСЛОВИЕ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ, КОРПОРАЦИЯ YAMAHA ЗАЯВЛЯЕТ ОБ ОТКАЗЕ ОТ ВСЕХ ГАРАНТИЙ, ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, НА ДАННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ВКЛЮЧАЯ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ КУПЛИ-ПРОДАЖИ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ И НЕНАРУШЕНИЯ ПРАВ ТРЕТЬИХ ЛИЦ. В ЧАСТНОСТИ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯ ВЫШЕУКАЗАННОЕ, КОРПОРАЦИЯ YAMAHA НЕ ГАРАНТИРУЕТ, ЧТО ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ БУДЕТ СООТВЕТСТВОВАТЬ ВАШИМ ТРЕБОВАНИЯМ, ЧТО ЕГО РАБОТА БУДЕТ НЕПРЕРЫВНОЙ ИЛИ БЕЗОШИБОЧНОЙ И ЧТО ДЕФЕКТЫ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ БУДУТ ИСПРАВЛЕННЫ.

6. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

ПОЛНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО КОРПОРАЦИИ YAMAHA ЗАКЛЮЧАЕТСЯ В РАЗРЕШЕНИИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ В СООТВЕТСТВИИ С УСЛОВИЯМИ СОГЛАШЕНИЯ. НИ В КАКОМ СЛУЧАЕ КОРПОРАЦИЯ YAMAHA НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ВАМИ ИЛИ ТРЕТЬИМИ ЛИЦАМИ ЗА ЛЮБОЙ УЩЕРБ, ВКЛЮЧАЯ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ ЛЮБОЙ ПРЯМОЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ ИЛИ ПОБОЧНЫЙ УЩЕРБ, РАСХОДЫ, УПУЩЕННУЮ ПРИБЫЛЬ, УТЕРЯННЫЕ ДАННЫЕ ИЛИ ДРУГОЙ УЩЕРБ, ПРИЧИНЕННЫЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ КОРПОРАЦИЯ YAMAHA ИЛИ ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИЛЕР БЫЛИ ПРЕДУПРЕЖДЕНЫ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА. Ни в каком случае полная ответственность корпорации Yamaha перед вами за весь ущерб, расходы и основания иска (в области договорного права, в случае правонарушения или в другом случае) не может превышать стоимость ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ.

7. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ТРЕТЬИХ ЛИЦ

Программное обеспечение третьих лиц ("ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ТРЕТЬИХ ЛИЦ") может поставляться вместе с ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ. Если в письменной документации или в электронных данных, сопровождающих Программное обеспечение, корпорация Yamaha определяет какое-либо программное обеспечение или данные как ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ТРЕТЬИХ ЛИЦ, вы подтверждаете и соглашаетесь с тем, что вы обязаны выполнить условия любого Соглашения, сопровождающего ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ТРЕТЬИХ ЛИЦ, а также с тем, что лицо, поставляющее это программное обеспечение, несет ответственность за любую гарантию или обязательство, связанные или возникающие в связи с ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ ТРЕТЬИХ ЛИЦ. Компания Yamaha не несет никакой ответственности за ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ТРЕТЬИХ ЛИЦ или за ваше использование этого программного обеспечения.

- Компания Yamaha не предоставляет никаких четких гарантий относительно ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ТРЕТЬИХ ЛИЦ. ПОМОЩЬ ЭТОГО, КОМПАНИЯ YAMAHA ЗАЯВЛЯЕТ О СВОЕМ ОТКАЗЕ ОТ ВСЕХ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ОТНОСИТЕЛЬНО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ТРЕТЬИХ ЛИЦ, ВКЛЮЧАЯ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ КУПЛИ-ПРОДАЖИ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ.
- Компания Yamaha не предоставляет никаких услуг или технической поддержки для ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ТРЕТЬИХ ЛИЦ.
- Корпорация Yamaha не несет никакой ответственности перед вами или другими лицами за любой ущерб, включая без ограничений любой прямой или косвенный, случайный или побочный ущерб, расходы, упущенную прибыль, утраченные данные или другой ущерб, причиненный в результате использования, неправильного использования или невозможности использования ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ТРЕТЬИХ ЛИЦ.

8. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Настоящее Соглашение должно интерпретироваться и регулироваться в соответствии с законами Японии, не принимая во внимание принципы конфликта законодательств. Любой спор или процедура будут разбираться в Окружном Суде Токио в Японии. Если по какой-то причине суд или компетентный судебный орган сочтет невозможным привести в исполнение какую-либо часть данного Соглашения, остальные разделы останутся в силе.

9. ПОЛНОЕ СОГЛАШЕНИЕ

Данное Соглашение является полным соглашением сторон относительно использования ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, а также любых сопутствующих письменных материалов, и заменяет любые предыдущие или настоящие письменные либо устные договоренности или соглашения, касающиеся предмета данного Соглашения. Ни одно дополнение или поправка к данному соглашению не будут считаться обязательством, если это дополнение или поправка не будут составлены в письменной форме и подписаны уполномоченным представителем корпорации Yamaha.

SIBELIUS SCORCH LICENSE AGREEMENT

By installing and/or using this Product you (an individual or legal entity) agree with the Licensor to be bound by the terms of this License which will govern your use of the Product. If you do not accept these terms, do not install or use this Product.

The Product is copyright © 1987-2007 Sibelius Software, a division of Avid Technology, Inc, and its licensors.

1. Definitions

In this License the following words and expressions have the following meanings:

“License”: this agreement between you and the Licensor and, if permitted by the context, the conditional license granted to you in this agreement.

“Licensor”: Avid Technology, Inc., of Avid Technology Park, One Park West, Tewksbury, MA 01876 USA, through its division Sibelius Software, of 20-23 City North, Fonthill Road, London N4 3HF, UK

“Product”: the Software and the Documentation.

“Software”: the Sibelius Scorch web browser plug-in, Opus, Helsinki, Inkpen2 and Reprise font families, any other programs or files supplied by the Licensor which are included in or with the Sibelius Scorch installer, and the Sibelius Scorch installer.

“Documentation”: any documentation in any form relating to the Software supplied to you with the Software or by the Licensor.

2. License

- 2.1 The Licensor grants to you a non-exclusive non-transferable license to use this Software in accordance with the Documentation on any number of computers. Title to the Product is not transferred to you. Ownership of the Product remains vested in the Licensor and its licensors, subject to the rights granted to you under this License. All other rights are reserved.
- 2.2 You may make one printout for your own use of any part of the Documentation provided in electronic form. You shall not make or permit any third party to make any further copies of any part of the Product whether in eye or machine-readable form.
- 2.3 You shall not, and shall not cause or permit any third party to,
 - (1) translate, enhance, modify, alter or adapt the Product or any part of it for any purpose (including without limitation for the purpose of error correction);
 - (2) create derivative works based on the Product, or cause the whole or any part of the Product to be combined with or incorporated into any other program, file or product, for any purpose; or
 - (3) use the Software to create files in any format (other than temporary files created and required by your computer’s operating system or web browser), including without limitation screen capture files, files generated from the Software’s playback, graphics files and print files, for any purpose, except for creating MIDI files (if permitted by the Software) for private non-commercial use.
- 2.4 You shall not, and shall not cause or permit any third party to, decompile, decode, disassemble or reverse engineer the Software in whole or in part for any purpose.
- 2.5 You shall not, and shall not cause any third party to, translate, convert, decode or reverse engineer any file capable of being read by any copy or version of the Software or any data transmitted to or from any copy or version of the Software, in whole or in part for any purpose.
- 2.6 The Product or any part of it must not be used to infringe any right of copyright or right of privacy, publicity or personality or any other right whatsoever of any other person or entity.

3. Copyright

- 3.1 You acknowledge that copyright in the Product as a whole and in the components of the Product as between you and the Licensor belongs to the Licensor or its licensors and is protected by copyright laws, national and international, and all other applicable laws.

4. Disclaimer of Liability

- 4.1 In consideration of the fact that the Product is licensed hereunder free of charge, (a) the Licensor disclaims any and all warranties with respect to the Product, whether expressed or implied, including without limitation any warranties that the Product is free from defects, will perform in accordance with the Documentation, is merchantable, or is fit for any particular purpose, and (b) the Licensor shall not have or incur any liability to you for any loss, cost, expense or claim (including without limitation any liability for loss or corruption of data and loss of profits, revenue or goodwill and any type of special, indirect or consequential loss) that may arise out of or in connection with your installation and use of the Product.

5. Termination

- 5.1 This License shall terminate automatically upon your destruction of the Product. In addition, the Licensor may elect to terminate this License in the event of a material breach by you of any condition of this License or of any of your representations, warranties, covenants or obligations hereunder. Upon notification of such termination by the Licensor, you will immediately delete the Software from your computer and destroy the Documentation.

6. Miscellaneous

- 6.1 No failure to exercise and no delay in exercising on the part of the Licensor of any right, power or privilege arising hereunder shall operate as a waiver thereof, nor shall any single or partial exercise of any right, power or privilege preclude any other or further exercise thereof or the exercise of any other right, power or privilege. The rights and remedies of the Licensor in connection herewith are not exclusive of any rights or remedies provided by law.
- 6.2 You may not distribute, loan, lease, sub-license, rent or otherwise transfer the Product to any third party.
- 6.3 You agree to the use of your personal data in accordance with the Licensor’s privacy policy (available from the Licensor or on www.sibelius.com), which may change from time to time.
- 6.4 This License is intended by the parties hereto to be a final expression of their agreement with respect to the subject matter hereof and a complete and exclusive statement of the terms of such agreement. This License supercedes any and all prior understandings, whether written or oral, between you and the Licensor relating to the subject matter hereof.
- 6.5 (This section only applies if you are resident in the European Union:) This License shall be construed and governed by the laws of England, and both parties agree to submit to the exclusive jurisdiction of the English courts.
- 6.6 (This section only applies if you are not resident in the European Union:) This License shall be construed and enforced in accordance with and governed by the laws of the State of California. Any suit, action or proceeding arising out of or in any way related or connected to this License shall be brought and maintained only in the United States District Court for the Northern District of California, sitting in the City of San Francisco. Each party irrevocably submits to the jurisdiction of such federal court over any such suit, action or proceeding. Each party knowingly, voluntarily and irrevocably waives trial by jury in any suit, action or proceeding (including any counterclaim), whether at law or in equity, arising out of or in any way related or connected to this License or the subject matter hereof.

(License v5.0 (DMN), 30 July 2007)



Технические характеристики

Клавиатура

- 76 клавиш типа «ящик» (E0 – G6), чувствительных к силе нажатия.

Экран

- ЖК-экран (с задней подсветкой)

Настройка

- STANDBY/ON
- MASTER VOLUME: MIN-MAX

Панель управления

- SONG, VOICE, STYLE, EASY SONG ARRANGER, P.A.T. ON/OFF, LESSON L, LESSON R, LESSON START, METRONOME ON/OFF, PORTABLE GRAND, DEMO, FUNCTION, MUSIC DATABASE, HARMONY ON/OFF, DUAL ON/OFF, SPLIT ON/OFF, TEMPO/TAP, [0]–[9], [+], [-], CATEGORY, Dial, REPEAT & LEARN (ACMP ON/OFF), A-B REPEAT (INTRO/ENDING/rit.), PAUSE (SYNC START), START/STOP, REW (MAIN/AUTO FILL), FF (SYNC STOP), REGIST MEMORY ([MEMORY/BANK], [1], [2]), SONG MEMORY (REC, [1]–[5], [A])

Элементы управления в реальном времени

- Регулятор высоты звука

Тембр

- 116 тембров на панели + 12 тембров ударных/спецэффектов + 361 тембр в формате XGlite
- Полифония: 32
- Режим DUAL
- Режим SPLIT

Стиль

- 160 предустановленных стилей + внешние файлы
- Функции управления стилем: ACMP ON/OFF, SYNC STOP, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
- Аппликатура: поддержка игры аккордами, полная клавиатура.
- Громкость стиля

Музыкальная база данных

- 300 + внешние файлы

Функция обучения

- Книга аккордов
- Уроки 1 – 3, повторение и запоминание

Регистрационная память

- 8 банков x 2 типа

Функция

- VOLUME: громкость стиля, громкость песни
- OVERALL: настройка, транспонирование, точка разделения, чувствительность к силе нажатия, диапазон изменения высоты звука, аккордовая аппликатура
- MAIN VOICE: громкость, октава, панорама, уровень реверберации, уровень передачи хора
- DUAL VOICE: тембр, громкость, октава, панорама, уровень реверберации, уровень хора
- SPLIT VOICE: тембр, громкость, октава, панорама, уровень реверберации, уровень хора
- EFFECT: тип реверберации, тип хора, тип Master EQ, сустейн
- HARMONY: тип гармонии, громкость гармонии
- Технология Performance assistant (Помощник музыканта): тип технологии Performance assistant (Помощник музыканта)
- SFF Load: загрузка файла стиля
- PC: режим ПК
- MIDI: функция Local On/Off (Вкл./Выкл.), внешняя синхронизация, отправление исходной конфигурации, отключение клавиатуры, отключение стиля, отключение песни
- METRONOME: числитель тактового размера, знаменатель тактового размера, громкость метронома
- LESSON: дорожки для упражнений правой (R) и левой (L) рук, оценка
- UTILITY: отмена демонстрационных мелодий

Эффекты

- Реверберация: 9 видов
- Эффект Chorus: 4 вида
- Гармонизация: 26 видов

Песня

- 30 предустановленных песен + 5 песен пользователя + песни на дополнительном компакт диске (70)
- Удаление песни, очистка дорожки
- Громкость песни
- Управление песней: REPEAT & LEARN, A-B REPEAT, PAUSE, REW, FF, START/STOP

Технология Performance assistant (Помощник музыканта)

- Аккорд, аккорд/без

Запись

- Песня
Песня пользователя: 5 песен
Дорожки для записи: 1, 2, 3, 4, 5, STYLE

MIDI

- Функция Local On/Off
- Внешняя синхронизация
- Отключение стиля
- Отправление исходной конфигурации
- Отключение клавиатуры
- Отключение песни

Вспомогательные разъемы

- PHONES/OUTPUT, DC IN 12V, USB, SUSTAIN

Усилитель

- 6 Вт + 6 Вт

Динамики

- 12 см x 2 + 3 см x 2

Потребляемая мощность

- 20 Вт

Источник питания

- Блок питания: PA-5D или равноценный, рекомендованный к применению корпорацией Yamaha
- Батареи: 6 батарей размера «D», R20P (LR20) или эквивалентные

Габариты (ширина x длина x высота)

- 1 178 x 412 x 137 мм (46-3/8 дюйма x 16-1/4 дюйма x 5-3/8 дюйма)

Вес

- 8,3 кг (18 фунтов 5 унций) (без батарей)

Прилагаемые принадлежности

- Пюпитр
- Дополнительный компакт-диск
- Руководство пользователя

Дополнительные принадлежности

- Адаптер переменного тока: PA-5D
- Педальный переключатель: FC4/FC5
- Подставка для клавиатуры: LW-16
- Наушники: HPE-150

* Технические характеристики и их описание в данном руководстве пользователя предназначены только для общего сведения. Корпорация Yamaha сохраняет за собой право модифицировать свои изделия и менять их технические характеристики без предварительного уведомления. Поскольку технические характеристики, оборудование и набор возможностей могут зависеть от региона, обращайтесь за информацией к местному представителю корпорации Yamaha.



Предметный указатель

Панель управления и разъемы

Цифры

+/-	13, 51
	50
0-9	13, 51
A-B REPEAT	12, 71
ACMP ON/OFF	12, 20
CATEGORY [▲] и [▼]	12, 51
DC IN 12V	10, 13
DEMO	13, 26
диск управления	12, 51
DUAL ON/OFF	13, 15
EASY SONG ARRANGER	12, 43
FF	12, 26
FUNCTION	12, 75
HARMONY ON/OFF	13, 53
INTRO/ENDING/rit.	12, 63
LESSON L/R	12, 37
LESSON START	12, 37
MAIN/AUTO FILL	12, 63
MASTER VOLUME	12, 50
MEMORY/BANK, 1, 2	13, 73
METRONOME ON/OFF	12, 56
MUSIC DATABASE	12, 42
P.A.T. ON/OFF	12, 29
PAUSE	12, 26
PHONES/OUTPUT	11, 13
PITCH BEND, колесо	13, 59
PORTABLE GRAND	13, 17
REC, 1-5, A	12, 45
REGIST. MEMORY	13, 73
REPEAT & LEARN	12, 41
REW	12, 26
SONG	12, 25
SONG MEMORY	12, 45
SPLIT ON/OFF	13, 16
STANDBY/ON	11-12
START/STOP	12, 51
STYLE	12, 19
SYNC START	12, 63
SYNC STOP	12, 64
TEMPO/TAP	12, 35
USB TO HOST	13, 79
VOICE	12, 14

В алфавитном порядке

A

A-B Repeat	71
ACMP	20

C

Chord Fingering	66
CHORD ROOT	70
CHORD TYPE	70
Chorus	55

E

Easy Song Arranger	43
--------------------	----

H

Harmony, тип	53, 109
--------------	---------

I

Initial Send	77, 82
--------------	--------

K

Keyboard Out	80
--------------	----

L

Local	80
L-Part	84

M

Main Voice	14
MIDI	78

O

One Touch Setting	61
-------------------	----

P

PC Mode	81
Performance assistant, технология	29

R

Reverb	54
R-Part	84

S

Save (настройка панели)	73
SMF (стандартный файл MIDI)	82
Song Out	80
Style Out	80
Sustain (Педаль)	11
Synchro Stop	64

U

USB	79
USB MIDI, драйвер	88-89

X

XGlite	6
--------	---

A

автоаккомпанемент	20
аккорд	22-24, 68-69
блок питания	10

B

внешняя песня	28
внешняя синхронизация	80
встроенная песня	25, 27-28

Г

гармонизация	53
громкость в режиме наложения тембров	76
громкость в режиме разделения тембров	76
громкость гармонии	77
громкость основного тембра	76
громкость песни	71
громкость стилей	65

Д

демонстрация	26
диапазон автоаккомпанемента	20
диапазон изменения высоты звука	76
дистанционное управление	81
дополнительные принадлежности	7
дорожка	45-48

З

загрузка файла стиля	67
запись	45
знаменатель и числитель тактового размера	56

И

инициализация	49
---------------------	----

К

канальное сообщение	79
компакт-диск	85
компьютер	79

Л

легкие аккорды	24
----------------------	----

М

метроном	56
музыкальная база данных	42

Н

настройка звука	60
наушники	11

О

октава в режиме наложения тембров	76
октава в режиме разделения тембров	76
октава основного тембра	76
отмена демонстрационных мелодий	77
отображение нот	52
оценка	38
очистка дорожки	48

П

память песен	45
панорама в режиме наложения тембров	76
панорама в режиме разделения тембров	76
панорама основного тембра	76
партитура	94–99
педальный переключатель	11
передача	82–84
песня	25
песня пользователя	45
повтор	41
приглушение	72
попиптр	7

Р

регистрационная память	73
режим наложения тембров	15
режим разделения тембров	16
резервное копирование	49

С

синхронный запуск	20, 63
системное сообщение	79
словарь аккордов	70
список музыкальных баз данных	107
список песен	27
список стилей	106
список тембров	100
список ударных установок	104
стандартное значение	75
стандартные аккорды	24
стиль	19–23, 63

Т

таблица характеристик MIDI-интерфейса	110
таблица эффектов	112
такт	52
тембр	14
темп	35
технические характеристики	115
тип главного эквалайзера	62
тип реверберации	109
тип эффекта Chorus	109
типы эффектов	109
тональность	44, 72
точка разделения клавиатуры	16, 65
транспонирование	60

У

удаление (дорожка песни)	48
удаление (песня пользователя)	48
удаление песни	48
ударные	18
уровень реверберации в режиме наложения тембров	76
уровень реверберации в режиме разделения тембров	76
уровень реверберации основного тембра	76
уровень хоруса в режиме наложения тембров	76
уровень хоруса в режиме разделения тембров	76
уровень хоруса основного тембра	76
урок	36
устранение неполадок (инструмент)	92
устранение неполадок (установка)	91

Ф

файл стиля	67
флэш-память	28
формат MIDI-данных	112
функция	75–77

Ч

чувствительность к силе нажатия	58
чувствительность клавиш к силе нажатия	58

Э

экран	52
эффект сустейна	59

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Подробные сведения об инструменте можно получить у местного представителя корпорации Yamaha или уполномоченного дистрибьютора, указанного в следующем списке.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Switzerland
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria, CEE Department
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND

Yamaha Music Central Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Ice-
land
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii
Most street, Moscow, 107996, Russia
Tel: 495 626 0660

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
25/F., United Plaza, 1468 Nanjing Road (West),
Jingan, Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 080-004-0022

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
891/1 Siam Motors Building, 15-16 floor
Rama 1 road, Wangmai, Pathumwan
Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,
Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273



Yamaha Home Keyboards Home Page (English Only)
<http://music.yamaha.com/homekeyboard>
Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2007 Yamaha Corporation

LBA0
XXXCRX.X-01
Printed in Europe